FONDÉ LE 1er JUIN 1860

LE CANADA FRANÇAIS

Hebdo de l'année

1/2 km de choix

MAISON ETHIER

126, rue Jacques-Cartier Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tel. : (450) 346-1090 1-800-363-1090
maisonethier.com
105336 4c26 j

6 21074 70323 1 26

145e ANNÉE N° 26 • LE MERCREDI 24 NOVEMBRE 2004 • HEBDO DU HAUT RICHELIEU • 120 PAGES • www.canadafrancais.com

1,30$ + TAXES

Le feu détruit 18 autobus scolaires

■ 1800 élèves ont été privés de transport

VALÉRIE LEGAULT

Pas moins de 1800 élèves des commissions scolaires Riverside et des Hautes-Rivières ont été privés de transport scolaire à la suite d'un violent incendie qui a détruit le garage des Autobus Raymond Robillard, jeudi dernier, à Marieville. Les dix-huit autobus scolaires qui se trouvaient à l'intérieur ont rapidement été transformés en carcasses calcinées.

L'incendie se serait déclaré vers 1h30 à proximité d'un chauffe-eau localisé à l'arrière du hangar de tôle en forme de dôme. À l'arrivée des pompiers, les flammes sortaient du toit et étaient visibles de loin.

«Vous avez vu les dégâts? C'est comme la fin du monde pour moi», de nous confier le propriétaire de cette entreprise, Jacques Robillard, au lendemain de cet incendie dont les dommages sont très élevés. • A-4

Les carcasses calcinées des autobus scolaires se trouvaient enchevêtrées à travers des morceaux de toiture effondrés.

• A-5

CF-18: la Ville inondée d'appels

Vandalisme gratuit ou vengeance?

• A-3

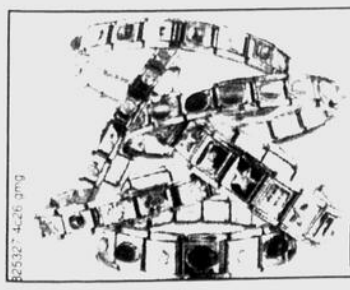
Chantal Béchard, du secteur Iberville, se demande si ce gâchis est l'oeuvre de vandales ou d'une vengeance dont elle n'arrive pas à expliquer la provenance.

L'ENTREVUE DE LA SEMAINE

• A-6

Lise Thibault

Une passion pour la culture



Joaillerie Jean Langevin Gemmologiste Évaluateur

Saint-Jean-sur-Richelieu
Halles Saint-Jean
(450) 349-0111

Iberville
Carrefour Laplante
(450) 347-8110

Saint-Constant
(450) 635-1616

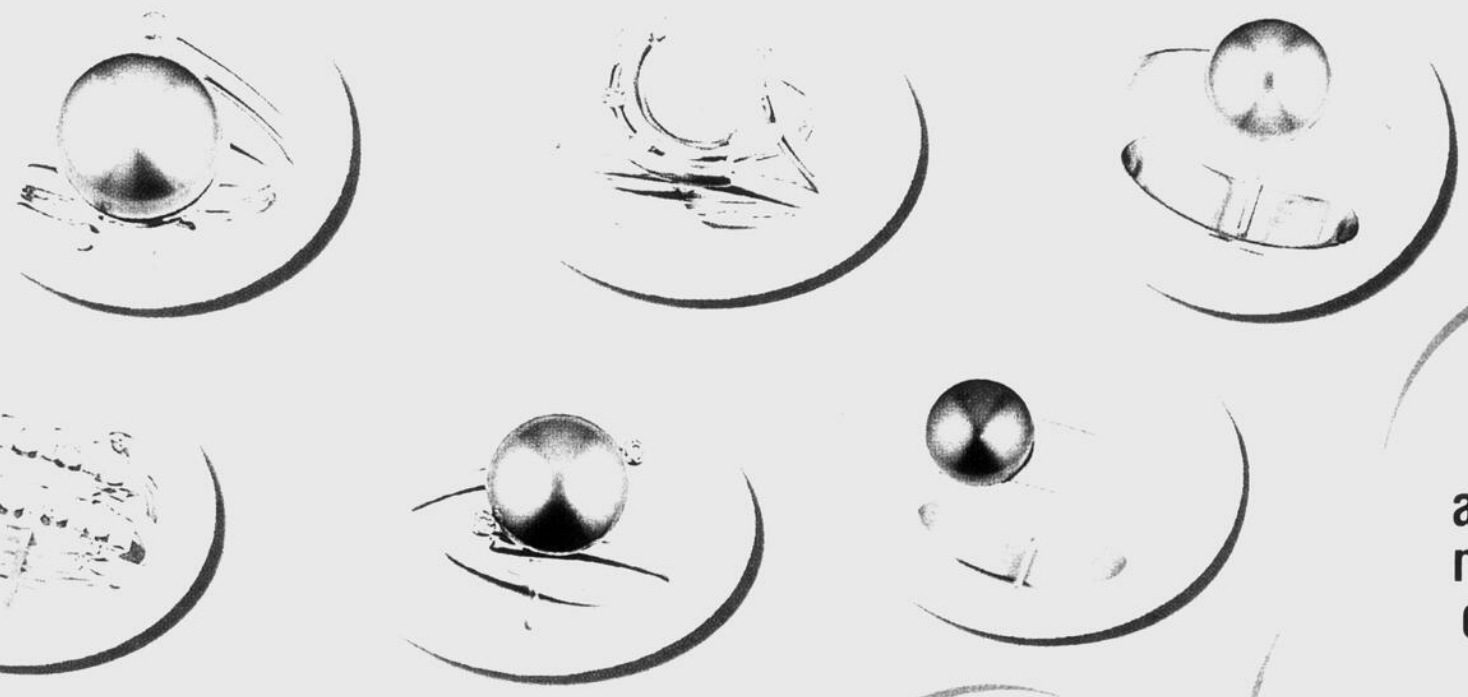
Saint-Bruno
Promenades Saint-Bruno
(450) 441-7446

ZOPPINI FIRENZE

www.bijouterielangevin.com

Prenez le temps de vous faire plaisir et...

Profitez de cette dernière chance de vous procurer les dernières créations de cette hors jean



Halles Saint-Jean

Carrefour Laplante

St-Constant

Venez nous rencontrer au Salon des métiers d'art de Montréal du 3 au 19 décembre au kiosque 839-939 à la Place Bonaventure de Montréal.

Joaillier Jean Langevin
Gemmologiste . Évaluateur

Élu bijoutier de l'année 2004-2005 au Québec.

GEMME
mon bijoutier

Iberville
Carrefour Laplante
420, 2e Avenue
Iberville
(450) 347-8110

Saint-Jean-sur-Richelieu
Halles Saint-Jean
145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 349-0111

Saint-Constant
14, rue Saint-Pierre
Saint-Constant
(450) 635-1616

Saint-Bruno
1, boul. des Promenades
St-Bruno-de-Montarville
(450) 441-7446

325340-4c26-pmbg

Météo

Mercredi	Jeudi	Vendredi
Faible pluie.	Averse de pluie ou de neige.	Ciel variable.
Maximum: 6°C	Minimum: 0°C Maximum: 2°C	Minimum: -6°C Maximum: 0°C

ACTUALITÉ

Sa maison et sa voiture aspergées de peinture

Valérie Legault

Chantal Béchard ne passe plus inaperçue depuis que sa maison et sa voiture ont été aspergées de peinture rouge, dans la nuit du 6 au 7 novembre. Celle qui ne se connaît pas d'ennemis a tout de même du mal à croire qu'elle ait été choisie au hasard, puisque aucune autre maison de la rue Jeanne-d'Arc, dans le secteur Iberville, n'a été la cible des vandales.

Les malfaiteurs n'y sont pas allés de main morte pour laisser leurs traces. Le déclin de vinyle de la maison a été vandalisé sur deux des côtés de la maison, en plus du réservoir d'huile et de la porte en aluminium. «Selon mes assurances, il va falloir repeindre le déclin car ce matériau n'existe plus. Cependant, ma porte est irrécupérable et il va falloir la changer», raconte Chantal Béchard.

Même les phares de la voiture devront être remplacés.

«Impossible de nettoyer cette porte en aluminium sans la barbouiller encore plus», fait remarquer Chantal Béchard.

Le plus étonnant reste l'oeuvre qu'ont faite les vandales sur sa voiture. Celle-ci est complètement recouverte de marques de peinture rouge, jusque sur les vitres et la plaque d'immatriculation! Il a même fallu que Mme Béchard gratte son pare-brise à l'aide d'une lame pour le détacher. Mais il en reste encore beaucoup à faire pour que la Nissan Sentra retrouve son air d'antan, car même les phares et les feux de position de la voiture ont été vaporisés au complet.

Personne de la famille n'a entendu quoi que ce soit la nuit où le méfait s'est produit. Chantal Béchard a toutefois découvert le pot-aux-roses le lendemain matin, lorsqu'un ami de ses fils a frappé à la porte de la maison. C'est le jeune garçon qui a d'abord fait remarquer à la mère que sa porte était recouverte de rouge.

Vengeance?

«Je suis un peu découragée de tout ça, admet-elle. J'ai même demandé à mes jumeaux de 7 ans s'ils ne connaissent pas quelqu'un qui aurait voulu s'en prendre à eux. En attendant de savoir qui a fait ça, j'essaie de m'enlever cette idée de vengeance de la tête, mais c'est ce que tous me répètent quand ils aperçoivent ma voiture!»

Inutile de dire que Chantal Béchard est très troublée par cette histoire. Tous les jours, elle se demande pourquoi sa maison a ainsi été désignée. Selon elle, rien ne laissait présager un tel méfait. Elle n'a jamais reçu d'appels téléphoniques anonymes ni d'intrus sur sa propriété en pleine nuit auparavant.

«Les enquêteurs croient qu'il pourrait s'agir d'adolescents. Ils se sont basés sur la hauteur des graffitis pour poser cette hypothèse», mentionne Mme Béchard. Il reste que leur identité demeure jusqu'ici inconnue.

Chien de garde

Depuis, Mme Béchard parcourt les annonces classées à la recherche d'un chien. «Jusqu'ici, je n'ai trouvé que des Labrador qui valaient plus de 200$, mais j'aurais besoin d'un plus petit chien que ça. Idéalement, j'aimerais bien récupérer un chien à donner», confie-t-elle. En fait, il lui suffirait d'un animal de compagnie capable de l'alarmer dans le cas où d'autres malfaiteurs tenteraient à nouveau de saccager à sa propriété. Chantal Béchard nous a autorisés à publier son numéro de téléphone pour que les propriétaires de chiens l'appellent directement au 358-1005. ■

CAHIER A

Éducation A-34
Faits divers A-3
Nouvelles municipales A-13
Nécrologie A-44
Politique A-38
Sports A-46

CAHIER B

Économie B-1
Éditorial B-4
Opinion B-5
Annonces classées B-10

CAHIER C

Cinéma C-9
Horaire de cinéma C-9
Horoscope C-18
Lecture C-7
Musique C-8
Jeux C-12
Vidéo / DVD C-13

JOUR & NUIT
Le choix des gens d'ici

Shell Vos centres régionaux Shell
MULTI-SERVICES
les plus complets du Haut-Richelieu

LAVE-AUTO sans contact Laser 4000

4,99$
Lavage régulier + taxes
à l'achat de 20$ et plus d'essence

Caisse 24 bouteilles
Labatt Blue / Molson Dry
25,49$ + dépôt et taxes

Chips Maple Leafs
140-150 g saveur assorties
99¢

Coke - Sprite 1L
99¢ + tx et dépôt

230, boul. Saint-Luc, Saint-Luc (450) 349-6488 • 454, boul. Saint-Luc (450) 359-2229

Dix-huit autobus flambent

VALÉRIE LEGAULT

Un gigantesque brasier a complètement anéanti le garage des Autobus Raymond Robillard et les 18 véhicules qui s'y trouvaient, dans la nuit de mercredi à jeudi, à Marieville. Du coup, 1800 élèves des commissions scolaires Riverside et des Hautes-Rivières ont été privés de transport scolaire pour le reste de la semaine.

Selon la SQ, les flammes auraient pris naissance à proximité du chauffe-eau pour le lavage des autobus. Le lendemain matin, il ne restait plus du garage situé le long de la route 112 qu'un amas de débris sur le sol. Les carcasses calcinées des autobus scolaires se trouvaient enchevêtrées à travers des morceaux de toiture effondrés.

«Nous avons perdu 18 autobus dans le garage cette nuit, explique Mari-Ève Robillard, la fille du propriétaire de l'entreprise, Jacques Robillard. Seulement trois véhicules se trouvaient à l'extérieur du bâtiment. Nous en avons rescapé un seul, tandis qu'un autobus et un minibus ont été endommagés par la chaleur.»

L'incendie se serait déclaré vers 1h30. À leur arrivée, les pompiers de Marieville avaient déjà affaire à un embrasement général, ce qui les ont forcés à demander des renforts du Service de sécurité incendie de Sainte-Angèle-de-Monnoir. «Les flammes sortaient du toit et elles étaient visibles de loin, raconte la fille du propriétaire. Le garage a flambé jusqu'à 4h30 au moins. Le brasier était tellement chaud que le voisin du garage ne pouvait même pas traverser la rue!»

Jacques Robillard s'est dit complètement dévasté.

Impuissante, Marie-Ève Robillard a regardé l'entreprise de son père s'envoler en fumée toute la nuit. Souvent, elle entendait des explosions provoquées par les pneus et les réservoirs d'essence surchauffés. Heureusement, les flammes n'ont toutefois pas atteint les réservoirs d'essence et de propane de la station-service attenante, qui appartient aussi à Jacques Robillard.

«Les pompiers ne seraient jamais venus à bout des flammes avec des camions-citernes si nous n'avions pas été branchés au réseau d'aqueduc. Pourtant, c'est tout récent. Jusqu'à l'an dernier, nous avions toujours eu notre propre puits», commente Marie-Ève Robillard.

Les Autobus Raymond Robillard desservent les écoles primaires Fatima et Crevier et l'école secondaire Mgr-Euclide-Théberge, à Marieville, l'école secondaire Marcelin-Champagnat, à Saint-Jean-sur-Richelieu, ainsi que plusieurs autres établissements à Saint-Mathias-sur-Richelieu, Richelieu, Otterburn Park et Farnham.

SOLUTION D'URGENCE

Jeudi, les commissions scolaires ont appelé les parents des élèves pour les avertir qu'ils devraient les reconduire eux-mêmes à l'école. Vendredi, la plupart des écoles étaient toutefois en congé pédagogique.

Il reste que Jacques Robillard se retrouve devant une entreprise familiale réduite en cendre. «Vous avez vu les dégâts? C'est comme la fin du monde pour moi», répond-il, dévasté. En effet, M. Robillard avait repris la compagnie de son père, Raymond, et celle-ci existe depuis plus de 30 ans dans la région.

Marie-Ève Robillard a regardé toute la nuit l'entreprise de son père s'envoler en fumée.

Jeudi matin, l'homme d'affaires faisait des pieds et des mains pour remettre le plus tôt possible ses chauffeurs d'autobus sur la route. Au moment où nous l'avons rencontré, il croyait être capable de fournir un service normal dès le début de cette semaine grâce à la location d'autobus et au prêt de quelques véhicules supplémentaires chez d'autres entrepreneurs en transport scolaire de la région, en attendant de regarnir sa flotte. ■

Photo: Jacques Paul

Projet immobilier de 10 M$ à la Kraft Paper

Au moment d'aller sous presse, nous avons appris qu'un important projet immobilier de plus de 10 M$ et de 80 unités de logement débutera en janvier prochain dans l'immeuble de la Kraft Paper, rue Richelieu, dans le Vieux-Saint-Jean. L'immeuble, qui deviendra le «Square Longtin», a été acquis samedi dernier par deux importants groupes immobiliers de Montréal, AppLoft Condos (Michel Arnauld d'Abbadie) et Aldo Construction (Aldo Coviello), réunis sous le vocable Solutions urbaines consortium. Ne manquez pas une entrevue exclusive avec le promoteur dans notre prochaine édition. ■

SCÉNARIOS À L'ÉTUDE

Taxes: 5% à L'Acadie et 7% à St-Athanase?

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

Même si l'étude des scénarios de taxation ne soit pas encore complétée par le conseil municipal, tout indique que les contribuables de L'Acadie essuieront une augmentation du compte de taxes qui se situera entre 4% et 5% tandis que la hausse envisagée devrait frôler 7% dans le secteur Saint-Athanase.

Dans ces deux secteurs de Saint-Jean-sur-Richelieu, le compte de taxes est nettement inférieur et la Ville a amorcé, avec la fusion, un processus d'harmonisation (rattrapage) qui durera dix ans, jusqu'en 2011.

L'an dernier, pour une maison de même valeur, le compte de taxes était le suivant: 1927$ à Saint-Jean; 1882$ à Iberville; 1549$ à Saint-Luc; 1415$ à L'Acadie; et, 1250$ à Saint-Athanase.

Cet écart explique que l'augmentation du compte de taxes sera encore plus élevée à L'Acadie et Saint-Athanase qu'à Saint-Jean (moins de 1%), Iberville (près de 1%) et Saint-Luc (près de 2%) l'an prochain.

Tous ces chiffres font encore partie des scénarios probables de taxation pour l'an prochain et ne seront confirmés officiellement que le lundi 20 décembre lorsque le conseil municipal adoptera les prévisions budgétaires 2005 et fixera du même souffle les taux de taxation et les tarifs.

Par ailleurs, le conseiller Yvan Berthelot, président du Comité des finances, précise que c'est finalement le lundi 13 décembre, une semaine avant l'adoption du budget, que les membres du conseil municipal se pencheront sur le programme triennal des dépenses en immobilisations (PTI).

Parmi les éléments principaux du PTI, on devrait notamment retrouver la réhabilitation des infrastructures de la rue Dorchester (refoulement des égouts), les travaux d'aménagement au parc Ronald-Beauregard (ancien camping municipal) et la contribution municipale à la réfection du Théâtre des Deux-Rives. ■

Président éditeur Robert Paradis

Le Canada Français ☎ (450) 347-0323 — 84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc J3B 6X3 — *Télécopieur:* (450) 347-4539

Les Petites annonces ☎ (450) 347-8555

Édition électronique www.canadafrancais.com

Directeur général: Renel Bouchard
Adjointe administrative: Chantal Bouchard
Directeur adjoint: Charles Couture

RÉDACTION
Rédacteur en Chef: Gilles Levesque
Directeur de l'information: Marc-O. Trépanier
Journalistes: Michel Phaneuf, Gilles Bérubé, Louise Bédard, Johanne Latour, Valérie Legault
Pigiste: Richard Hamel
Photographes: Jacques Paul, Remi Bois, Stephanie Lachance
Collaborateurs: Richard Rousseau, Claudine Monette, Michel Ménard, Robert Jerry, Daniel G. Hébert, Pascal Cloutier, Jean-François Guay, Michèle Trahan, Jean-François Crepeau, Christine Gonthier, Nicole Garceau, Sylvie Laroche, Celine Ethier, Martin Rondeau, Nathalie Madore, Chantal David, Nicole Thibodeau

PUBLICITÉ
Charles Couture *directeur*
Gabrielle Agarla, *adjointe à la direction générale*
Secrétariat: Marjorie Langevin, Marilou Nakich
Publicitaires: Denis John, Sylvie Leblanc, Michel Turgeon, Manon Lavigne, Nancy Leclerc, Francis Benoit, Nathalie Beaulieu
Projets spéciaux: Darquise Voyer
Publicité nationale: Hebdos Select
Annonces classées: Danielle Robidoux, Diane Boyer, Hélène Roy
Contrôleur: Roger Trahan
Comptabilité: Suzette Vincent

PROJETS SPÉCIAUX
Normand Hagende *directeur*, Bernard Paradis
Impression: Imprimerie Québecor St-Jean
Préimpression: Les Ateliers Graphiques du Haut-Richelieu, Rose-Audette Lemonde, *directrice*
Filmographie: Quadro Couleur inc., Jacques Millette, *directeur*
Distribution: Les Messageries Saint-Jean inc., Christian Marleau, *directeur*
Encartage: Poly Encarts inc., Annette Beaudry, *directrice*

Membre des Hebdos Régionaux. Tirage certifié par ABC. Poste publication : convention 40012111. Dépôt légal. Bibliothèque nationale du Québec.
Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou en partie de façon intégrale ou dépouillée est formellement interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Les journalistes permanents sont membres du Syndicat des travailleurs de l'information du journal Le Canada Français (CSN).
1 exemplaire: $1.10
Au Canada abonnement 1 an: 71,50$
Semaines: 36,52$
13 semaines: 18,80$
Prix taxes incluses

Édité par Les Éditions Le Canada Français ltée
Président: Robert Paradis
Vice-présidente: Maryse Racicot-Gagnon
Secrétaire: Renel Bouchard

216834 4c24 1

Travaux sur le boulevard Saint-Luc

L'enfer tire à sa fin!

Marc-Olivier Trépanier

Bonne nouvelle pour les automobilistes. Les travaux d'infrastructures majeurs du boulevard Saint-Luc se terminent cette semaine, à l'exception de la pose d'un système de feux de circulation qui a été reportée en février en raison d'un délai de livraison.

Profitant d'une température exceptionnelle, l'entrepreneur local «Construction Beaudin & Courville inc.», aura réussi à prendre trois semaines d'avance sur l'échéancier, précise le chez de la Division municipale de l'ingénierie, Benoît Senécal.

Les travaux de 2,27 M$ consistaient principalement à remplacer les conduites principales d'aqueduc sur le tronçon du boulevard Saint-Luc compris entre la rue Léger et la rue des Échevins.

L'autre volet important de ce projet d'infrastructures consistait à faire le réaménagement géométrique de l'intersection du boulevard Saint-Luc avec la rue Donais et le boulevard de la Mairie. C'est à cette intersection que l'installation de feux de circulation a dû être reportée en février.

Par ailleurs, M. Sénécal souligne à l'attention des propriétaires riverains que c'est au printemps que sera complété l'engazonnement des terrains privés.

Photo Jacques Pilz

Le pavage de la nouvelle voie de virage à gauche située à l'intersection du boulevard Saint-Luc et du boulevard de la Mairie a té complété vendredi.

Les travaux qui viennent d'être complétés représentent une autre phase du programme d'urbanisation du boulevard Saint-Luc, dont certains éléments sont présentement assujettis à un processus d'évaluation environnementale.

S'il n'y a pas d'obstacles, la Ville prévoit réaliser la dernière phase d'urbanisation du boulevard, un chantier d'environ six mois, en 2007. ■

Le CF-18 provoque un déluge d'appels

Marc-Olivier Trépanier

Le survol inopiné à basse altitude d'un avion de chasse CF-18 au-dessus de l'aéroport de Saint-Jean-sur-Richelieu, en soirée lundi de la semaine dernière, a provoqué un déluge d'appels de citoyens inquiets à l'hôtel de ville le lendemain.

«Le moment fut sans aucun doute mal choisi et nous aurions aimé en être informés. Lorsque des citoyens inquiets téléphonent à la Ville, nous devons être en mesure de leur répondre. Malheureusement, les autorités municipales n'ont pas été informées de ce vol d'entraînement», déplore le maire Gilles Dolbec.

Plus d'une centaine d'appels, précise Sylvain Latour, chef de cabinet du maire, ont été logés à la Ville mardi dernier par des citoyens qui ont été les plus dérangés par le survol à basse altitude de l'avion de chasse, notamment les quartiers Saint-Edmond, Saint-Lucien, Saint-Eugène, le Vieux-Saint-Jean et le Vieux-Iberville.

Le maire Dolbec ajoute que le message a été passé aux autorités militaires pour éviter qu'un tel événement se répète. Soulignant que la Ville a établi de meilleurs liens avec la Garnison de Saint-Jean dans le cadre de la planification stratégique, il s'est dit confiant que cela ne se reproduira pas.

Toute une commotion

Conseiller dans le quartier Saint-Edmond (district no 5). Stéphane Legrand ajoute que l'aéroport de Saint-Jean-sur-Richelieu n'est pas un aéroport militaire.

«C'est d'ailleurs la Ville qui a reçu les plaintes des citoyens, pas la Base militaire», note-t-il pour démontrer le caractère municipal des installations aéroportuaires.

Il n'hésite pas à qualifier d'«inacceptable» le survol d'un CF-18 en soirée au-dessus d'un milieu urbain, notant que l'aéroport n'est pas propice à de telles manoeuvres d'entraînement.

M. Legrand souligne que le passage assourdissant du CF-18, à deux reprises, a causé «toute une commotion» chez les citoyens vivant à proximité de l'aéroport. «Beaucoup d'enfants ont eu peur. L'effet de surprise était total. Les gens sortaient dehors pour voir ce qui se passait», déclare le conseiller à la lumière de la dizaine de plaintes qui lui ont été personnellement formulées le lendemain.

«Depuis que je suis élu, a confié le conseiller, c'est la première fois que je recevais autant d'appels de plaintes concernant l'aéroport.» ■

Les bureaux de Revenu Québec restent à Saint-Jean-sur-Richelieu

Marc-Olivier Trépanier

Les bureaux de Revenu Québec ne quitteront pas Saint-Jean-sur-Richelieu, contrairement aux rumeurs qui ont abondamment circulé à cet effet depuis cet été. C'est le ministre lui-même, Lawrence S. Bergman, qui a mis fin aux rumeurs, dans une intervention à l'Assemblée nationale.

Questionné par le député péquiste de Richelieu, Sylvain Simard, qui s'inquiétait de la fermeture possible du bureau de Revenu Québec à Sorel, le ministre Bergman a non seulement indiqué que ce bureau demeurerait ouvert mais il a également confirmé le maintien du bureau de Saint-Jean-sur-Richelieu, situé au 855 boulevard Industriel, dans l'ancien poste de la Sûreté du Québec.

Dans sa réponse au député de l'opposition officielle, le ministre Bergman a laissé voir que son collègue libéral de Saint-Jean, le député Jean-Pierre Paquin, n'était pas étranger à sa décision de maintenir ouvert le bureau de Saint-Jean.

«Suite à une réflexion que j'ai faite à ce sujet et suite aux bons conseils que j'ai eus du député de Saint-Jean, qui m'a apporté un argument qui était bien équilibré et bien pensé, le bureau de Saint-Jean et le bureau de Sorel restent ouverts», a déclaré le ministre au début du mois, dans le cadre des travaux de l'Assemblée nationale.

«Je n'ai fait que mon travail de député parce que en bout de ligne, c'est le ministre qui décide«, se réjouit Jean-Pierre Paquin.

«Il y avait des rumeurs de fermeture et j'ai fait comprendre au ministre que Saint-Jean et les environs étaient déjà très éprouvés par d'autres fermetures, que c'était une grande déception pour les gens qui utilisaient ce service, d'autant plus que ce bureau n'était pas qu'une façade mais qu'il fonctionnait très bien. Je lui ai dit que c'était inacceptable que la onzième ville en importance du Québec n'ait pas son propre bureau du Revenu», ajoute le député tout en se disant satisfait d'avoir ainsi préservé les emplois des 59 personnes qui y travaillent. ■

Denis Paradis
Député
Brome-Missisquoi

104, rue Sud
Bureau 100B
Cowansville (Québec)
J2K 2X2
(450) 266-6062

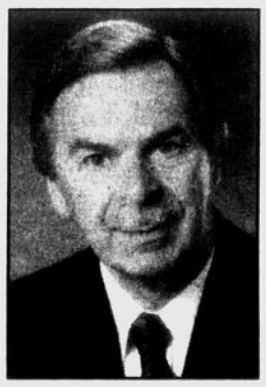
19A, rue Principale
Bedford (Québec)
J0J 1A0
(450) 248-1179

068420-4c26-j

ASSEMBLÉE NATIONALE
QUÉBEC

Un député à l'écoute et au service de la population

249, rue Laurier
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec), J3B 6K7
Téléphone : (450) **346-3040**
Télécopieur : (450) **346-3340**
Courriel : jpaquin@assnat.qc.ca



Jean-Pierre Paquin

324941-4c26-j

LES 60 ANS DE KIA
SOLDE D'ANNIVERSAIRE

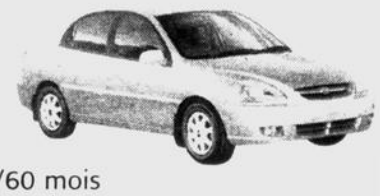
KIA

Nous célébrons nos 5 ans ici au pays et nos 60 ans à travers le monde

0% de FINANCEMENT à L'ACHAT

RIO S 2005 - ÉQUIPEMENT INCOMPARABLE

- Moteur de 1,6 l DACT
- Deux coussins gonflables
- Servodirection
- AM/FM/CD
- Roues de 14 po avec enjoliveurs complets
- Deux miroirs avec rabats dans les pare-soleil



Location à partir de
159$* par mois/60 mois
0$ de dépôt de sécurité
0$ de comptant

SPECTRA 5 2005 VOUS EN DONNE PLUS

- Roues en alliage de 16 po
- Climatisation
- Régulateur de vitesse
- Glaces et verrouillage des portières à commandes électriques
- Déverrouillage des portières à distance avec alarme
- Volant et pommeau du levier de vitesse gainés de cuir
- Suspension indépendante sport
- Phares anti-brouillard
- Jupes latérales

229$
Location à partir de
par mois/60 mois
0$ de dépôt de sécurité

Garantie Avantage Plus 5-5-5 KIA

PLUS QU'UNE GARANTIE
GRANTIE PARE-CHOCS À PARE-CHOCS DE 5 ANS/100 000 KM*
GARANYIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM*
ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5ANS 1000 KM
+ CHANGEMENT D'HUILE ET DE FILTRE À VIE*

KIA

505, rue Saint-Jacques,
Saint-Jean-sur-Richelieu
1-800-724-6840

* Voir programme Kia du mois de novembre 2004

070455-4c26-j

Entrevue de la semaine

Dîner culturel en compagnie de la lieutenant-gouverneur

GILLES LÉVESQUE

Ce n'est pas à tous les jours qu'on a la chance de dîner en compagnie de la lieutenant-gouverneur du Québec, et lorsque l'occasion se présente, on l'accepte tout en sachant qu'il en résultera des moments de vie que l'on n'oubliera sans doute jamais. Et c'est de culture, un domaine qui tient particulièrement à coeur à Lise Thibault, qu'il a été question au cours de ce dîner survenu le 5 novembre dernier, au restaurant Les Frères Moreau.

Si jamais un jour vous avez l'occasion d'échanger avec la lieutenant gouverneur du Québec, Lise Thibault, parlez-lui de culture. C'est un sujet qui la passionne.

Lors de notre arrivée, celle qui est devenue la première femme à occuper cette fonction, le 30 janvier 1997, était déjà à table en compagnie du maire de Saint-Jean-sur-Richelieu, Gilles Dolbec, de Guy-Marie Papillon, de Guy Moreau et de leur épouse respective. Avec la classe qu'on lui connaît, Mme Thibault nous a invité à nous asseoir près d'elle pour faciliter la discussion.

Les échanges, c'est elle qui les a initiés. «Comme ça, vous travaillez au Canada Français depuis de nombreuses années monsieur. C'est un bien bon journal et une bien belle ville que Saint-Jean-sur-Richelieu», lance-t-elle tout en refermant ses deux mains sur notre bras droit. Elle se rapproche encore un peu plus pour mettre à profit ce regard attentionné qui nous fait vite comprendre que cette entrevue n'est pas une corvée dont elle aurait bien pu se passer en cette journée si chargée.

Et si on parlait culture, Mme Thibault? Avant même de donner suite à cette proposition, son visage s'illumine. Visiblement, ce sujet l'intéresse. «Les arts monsieur, c'est quelque chose d'essentiel dans la vie. Ça nous donne le temps de nous arrêter pour voir les choses autrement. Les artistes comme ceux que je vais rencontrer cet après-midi à Rencontre des Arts ne sont jamais assez encouragés dans ce qu'ils font. Ils vivent souvent dans l'incertitude du lendemain et dans la peur de ne pas voir leur travail apprécié. C'est d'ailleurs ce doute qui leur permet d'être ce qu'ils sont. Observez bien leurs yeux lors d'une exposition et vous remarquerez qu'ils sont dans l'attente d'un regard qui va les encourager.

«Ça fait maintenant cinq ans que je m'implique à ma façon dans cette si belle exposition que vous tenez à Saint-Jean-sur-Richelieu, enchaîne celle qui est détentrice de trois doctorats honorifiques. Il faut lever notre chapeau à Paul Laforest. J'ai toujours dit que c'est un fou des arts et qu'il nous faut des passionnés comme lui pour organiser de tels événements. Vous ne pouvez pas savoir à quel point ce rendez-vous annuel apporte de la reconnaissance aux artistes qui y participent. C'est encore plus vrai pour les sculpteurs puisqu'il n'y a pas beaucoup d'expositions qui sont organisées pour eux. C'est unique au Québec ce que vous présentez chez vous.»

Mme Thibault se sent à ce point interpellée par cette grande Rencontre des Arts qu'elle s'est empressée de communiquer personnellement avec Jean Lapointe, Jean-Pierre Ferland et Gilles Vigneault pour les inviter à accepter l'hommage que Paul Laforest voulait leur rendre avec la complicité d'une vingtaine d'artistes. Chose certaine, on pourra toujours compter sur elle pour promouvoir cet événement aux quatre coins du Québec.

Le principal intéressé est d'ailleurs venu la saluer. Tous deux ont alors affiché un respect mutuel, mais aussi une amitié qui était belle à voir. Mme Thibault a alors aperçu du regard un client du restaurant qui s'était approché pour la voir d'un peu plus près, et sans attendre, elle l'a invité à venir lui serrer la main. Tous ont alors été à même de constater que la gouverneur général est d'abord une femme simple qui aime parler aux gens.

FÊTE AU JARDIN

À chaque été, au début de juillet, cette mère de deux enfants que le destin à confiné à un fauteuil roulant pour le reste de sa vie accueille un millier de personnes chez elle, à Saint-Hyppolite, dont une cinquantaine de peintres et sculpteurs. Connue sous le nom de «La fête au jardin», cet événement reçoit aussi des artistes comme Gregory Charles, Angèle Dubeau et Jean-Pierre Fernand.

«J'y accueille également des gens qui logent à la Maison des artistes et qui ont l'impression d'avoir été oubliés. C'est une très belle fête vous savez. Je profite de l'occasion pour faire une vente silencieuse avec une peinture ou une sculpture que me remet chacun des artistes qui acceptent mon invitation. Je leur donne la moitié du prix qu'ils demandent habituellement dans une galerie parce que je ne veux pas qu'ils travaillent pour rien. Les profits qui sont alors réalisés sont versés à la Fondation Lise Thibault qui a jusqu'à présent équipé 26 stations de ski au Québec pour leur permettre de recevoir des personnes handicapées, mais aussi des gens malades ou âgés», note celle dont le patronage d'honneur profite à une quarantaine d'organismes qui défendent des causes qui lui tiennent à coeur.

Si la chose peut vous interesser, sachez que Mme Thibault fait du ski et joue au golf pour son plaisir, certes, mais aussi pour faire tomber des barrières. Soit dit en passant, elle préside 35 tournois de golf chaque année.

Malheureusement, le dessert est déjà chose du passé. L'un de ses attachés vient l'aviser qu'il lui faudra quitter ses invités pour aller rejoindre Gilles Vigneault, qui l'attend dans les bureaux de l'Office du tourisme et des congrès du Haut-Richelieu pour une cérémonie spéciale qui est au programme de Rencontre des Arts. La lieutenant gouverneur nous serre à nouveau la main tout en nous faisant comprendre qu'elle a bien apprécié ce dîner culturel. Nous aussi, Mme Thibault. ▪

Elle rencontre 100 000 jeunes chaque année

Lise Thibault voue un grand intérêt pour la culture, mais aussi pour les jeunes. Elle en rencontre d'ailleurs plus de 100 000 chaque année dans le cadre de visites qu'elle effectue dans les écoles secondaires du Québec. La lieutenant-gouverneur les interroge alors sur leurs valeurs, leurs défis, leur avenir.

«D'entrée de jeu, je constate que nous vivons de plus en plus dans une société «ghettoisante». Il y a les jeunes, les adultes et les retraités. Chacun est dans son coin et si nous ne parvenons pas à nous apprivoiser, on va finir par se faire hara-kiri.

«C'est important que l'on réapprenne à se parler, enchaîne celle qui a vu le jour à Saint-Roch-de-l'Achigan. L'une des façons d'y arriver, c'est de ramener la famille autour de la table. C'est là que se tissent les liens familiaux. Malheureusement, on voit ça de moins en moins.»

PRENDRE LEUR PLACE

Tout comme Gilles Vigneaut, Mme Thibault dit s'inquiéter de l'héritage que nous allons laisser à notre jeunesse, mais du même souffle, elle se dit convaincue que les jeunes vont prendre leur place. «Aux jeunes, je leur dis que la nouvelle génération, c'est à eux de la créer. Je leur demande aussi d'être les chiens de garde pour faire en sorte que les nouvelles technologies ne les abrutissent jamais», souligne cette femme qui a déjà siégé à divers conseils d'administration, tels la Régie des rentes du Québec et la Société canadienne de la Croix-Rouge.

UN BLÂME

Mme Thibault est d'avis que les médias ont un grand rôle à jouer dans cette société dont l'image a beaucoup terni.

«Avant qu'il ne meure dans un accident tragique, j'avais dit à Claude Masson, du journal La Presse, que les choses iraient sans doute mieux si ce grand quotidien pouvait consacrer les deux tiers de sa page frontispice à des nouvelles positives.

«Chaque année, je décerne 1000 prix du lieutenant-gouverneur à des jeunes qui se distinguent dans la communauté et jamais un journaliste est venu assister à ces présentations. Pourquoi», questionne Lise Thibault, en espérant sans doute que les médias braquent un peu plus leurs réflecteurs sur cette jeunesse qu'elle dit être consciente de ce qui se passe autour d'elle.

«Des jeunes qui sont prêts à prendre la relève, il y en a beaucoup. Il faut surtout arrêter de les juger et leur faire confiance. C'est le message que j'aimerais que vous transmettiez à vos lecteurs», de conclure celle qui a déjà animé des émissions télévisées à caractère socio-familial à Télé-Métropole puis à Radio-Canada. ▪

On se prépare pour la grande guignolée

Johanne Latour

Dans le cadre de la traditionnelle guignolée, des bénévoles frapperont à votre porte, le dimanche 5 décembre prochain, dans tous les secteurs de Saint-Jean-sur-Richelieu et à Mont-Saint-Grégoire. Même s'ils proviennent de quatre organismes différents, ils ont tous le même objectif: procurer de l'aide alimentaire aux personnes démunies.

Claire Sainte-Marie (SSVP de Saint-Jean), André Houle (CAB d'Iberville), Simone Duval et Gaétan Clusiault (SSVP de Saint-Luc), Germain Poissant (Conseil municipal, Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu), Bernard Langlois (SSVP de Saint-Jean), Gilbert Proulx (Centre de dépannage et de partage de l'Acadie) et Louis Michaud (Service des loisirs, Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu) .

Le Conseil particulier de la Saint-Vincent de Paul de Saint-Jean, la Conférence de la Saint-Vincent de Paul de Saint-Luc, le Centre d'action bénévole d'Iberville et le Comité de dépannage et de partage de L'Acadie ont tenu une conférence de presse conjointe, la semaine dernière, pour inviter la population à préparer des dons pour la guignolée. Pour la deuxième année consécutive, ils tiennent cette collecte le même jour, afin d'éviter toute confusion.

Les organisateurs ont en commun deux objectifs. En premier lieu, la guignolée est une importante activité de levée de fonds qui permettra d'aider les gens démunis de la région tout au long de l'année. D'autre part, on amassera des denrées non périssables pour la confection des traditionnels «paniers de Noel» qui sont offerts aux personnes qui en ont besoin à l'approche du temps des fêtes. L'an dernier, on en a remis plus de 1600 dans la région.

Selon les représentants des organismes participants, la pauvreté est de plus en plus accablante dans le Haut-Richelieu. Elle est causée par diverses circonstances, notamment la perte d'emploi, la maladie, un accident ou les coupures budgétaires imposées par le gouvernement. L'appauvrissement survient aussi, souvent, à la suite de la séparation d'un couple.

Le conseiller municipal Germain Poissant représentait le maire, Gilles Dolbec, à l'occasion de cette rencontre. «Je suis fier de voir ces organismes travailler ensemble pour servir la population», affirme-t-il avant de souligner que la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu fournira des locaux et divers services pour leur faciliter la tâche.

Les intervenants présents tenaient à souligner au passage que des organismes de l'extérieur de la région sollicitent les contributions des résidants de Saint-Jean-sur-Richelieu, notamment dans certains magasins. Cependant, ils souhaitent inciter le public à la vigilance: «Nous avons besoin de tout ce que les gens peuvent donner, ici, à Saint-Jean», soutient Bernard Langlois, président de la SSVP de Saint-Jean.

Notons par ailleurs que les personnes absentes lors de la guignolée, laquelle se déroulera entre 10 heures et 16 heures, pourront laisser des sacs sur leur palier ou encore les déposer aux divers endroits désignés à cette fin. On pourra lire plus d'information à ce sujet dans le prochain numéro du *Canada Français*.

Bénévoles recherchés

Pour visiter tous les domiciles de Saint-Jean-sur-Richelieu et de Mont-Saint-Grégoire, on compte sur la participation de nombreux bénévoles. Dans le secteur Saint-Luc, les organisateurs comptent déjà sur la collaboration de près de 300 bénévoles, ce qui devrait suffire à couvrir ce territoire. À L'Acadie, on a aussi enrôlé suffisamment de bénévoles, soit environ une soixantaine.

Cependant, la SSVP de Saint-Jean souhaiterait recruter une centaine de bénévoles supplémentaires, qui s'ajouteront aux quelque 400 personnes déjà inscrites. Chaque équipe de trois personnes doit comprendre un chauffeur et deux manutentionnaires. «C'est une activité idéale pour une famille», souligne le président de cet organisme, Bernard Langlois.

De même, le CAB d'Iberville n'a pas encore trouvé tous les bénévoles requis - il en faut à peu près 250 - pour sillonner le territoire composé des secteurs Iberville et Saint-Athanase, ainsi que de la municipalité de Mont-Saint-Grégoire. On peut communiquer avec les responsables de cet organisme au (450) 347-1172, tandis que la SSVP de Saint-Jean peut être jointe au (450) 358-1222. ■

Des cueillettes dans plusieurs municipalités

Johanne Latour

La pauvreté ne connaît pas de frontières et la guignolée non plus. Des collectes auront lieu le samedi 4 décembre dans plusieurs municipalités des environs: Henryville, Saint-Sébastien, Venise-en-Québec, Sainte-Anne-de-Sabrevois, Saint-Alexandre et Saint-Blaise. À Saint-Jacques-le-Mineur, c'est le 5 décembre que l'on recueillera les denrées non périssables et les dons en argent.

Le Centre d'entraide régional d'Henryville se charge d'amasser les dons dans cinq municipalités, soit Saint-Sébastien, Venise-en-Québec, Sainte-Anne-de-Sabrevois, Saint-Alexandre et Henryville. La guignolée se déroulera le samedi 4 décembre, de 10 heures à 15 heures. La directrice générale du Centre, France Larocque, souligne que le nombre de personnes nécessiteuses ne cesse d'augmenter.

Elle mentionne par ailleurs que les gens qui souhaitent obtenir un panier de Noël peuvent en faire la demande du 8 novembre au 3 décembre inclusivement. Avant de se présenter aux locaux du CERH, il importe de téléphoner au (450) 299-1117, afin de s'informer des documents requis. Toutes les demandes seront traitées de façon confidentielle.

Saint-Blaise et Saint-Jacques

À Saint-Blaise-sur-Richelieu, des bénévoles de trois organismes locaux (Club Optimiste, Comité d'entraide et 5e groupe Scout) s'unissent pour recueillir les dons de leurs concitoyens. Ils leur rendront visite le 4 décembre prochain, entre 10 heures et 13 heures.

Enfin, le Comité d'entraide de Saint-Jacques-le-Mineur incite les résidants à donner généreusement, le 5 décembre prochain. Des bénévoles du Comité d'entraide et des pompiers de cette localité passeront alors dans les rues et perpétueront, eux aussi, la tradition de la guignolée. ■

Me Isabelle Leclerc
Avocate
Droit criminel et pénal
Droit de la jeunesse
AIDE JURIDIQUE ACCEPTÉE
SERVICE 24 H
(514) 702-9090
(514) 990-2803
325464 4c26

www.royallepage.ca
Patrice Boulais
agent immobilier affilié
PALME D'OR DU PRÉSIDENT
Maître vendeur
Tel. : 450.347.7766
Courtier immobilier agréé
Franchise indépendante et autonome de Royal LePage
ROYAL LEPAGE ST-JEAN

LES 60 ANS DE KIA
SOLDE D'ANNIVERSAIRE
KIA
Nous célébrons nos 5 ans ici au pays et nos 60 ans à travers le monde
SPECTRA LX 2005 -
Sécurité hors pair
• Moteur de 2,0 L, DACT
• AM/FM/CD stéréo
• Six haut-parleurs
• Roues de 15 po
• Banquette arrière rabattable, partagée 60/40
• Système antidémarrage
• Suspensions avant et arrière indépendantes

Location à partir de 179$* par mois/60 mois
SEDONA 2004

Location à partir de 209$* par mois/60 mois
Garantie Avantage Plus 5-5-5 KIA
PLUS QU'UNE GARANTIE
GRANTIE PARE-CHOCS À PARE-CHOCS DE 5 ANS/100 000 KM*
GARANYIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM*
ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE SANS 1000 KM
+ CHANGEMENT D'HUILE ET DE FILTRE À VIE*
KIA
505, rue Saint-Jacques,
Saint-Jean-sur-Richelieu
1-800-724-6840
* Voir programme Kia du mois de novembre 2004.
325761 4c26 m

Bar Chez Lord: permis suspendu pour quinze jours

LOUISE BÉDARD

Le bar Chez Lord situé au 780, 1re Rue, dans le secteur Iberville, a vu son permis d'alcool suspendu pour quinze jours par la Régie des alcools, des courses et des jeux.

L'établissement a été trouvé coupable d'avoir laissé des personnes d'âge mineur fréquenter le bar. À deux reprises, les policiers de Saint-Jean-sur-Richelieu effectuant des vérifications ont trouvé des mineurs sur place. Général Amusement inc. est le titulaire du permis d'alcool et Marcel Pinsonneault en est le responsable.

Le 16 février 2003, à 1h30, trois jeunes filles et un jeune garçon d'âge mineur avaient été surpris dans le bar. Le 26 mai de la même année, l'établissement avait été déclaré coupable.

La police retournait le 4 mars 2004 et constatait la présence de cinq personnes d'âge mineur à qui étaient servies des boissons alcooliques.

DÉCISION

Dans leur décision, les régisseurs rappellent que le responsable du permis avait changé la vocation de son commerce, d'arcade à bar. Jusque-là, l'établissement était fréquenté par une clientèle majoritairement formée de mineurs. Vu sa nouvelle vocation, il devait s'assurer que ces mineurs lui apportant la majorité de ses revenus soient interdits d'accès au bar.

La Régie estime qu'en ne prenant pas les mesures requises pour éviter que des mineurs se retrouvent dans son établissement, le titulaire a exploité son permis de façon à nuire à la tranquillité publique.

Les régisseurs n'acceptent pas les explications de M. Pinsonneault et concluent qu'il y a un laxisme évident au chapitre du contrôle de la présence des mineurs.

PAS CONVAINCUE

«La Régie n'est pas convaincue qu'il n'a pas fermé les yeux sur la présence de ces jeunes qui, rappelons-le, était sa clientèle principale avant que le commerce ne devienne un bar». Il doit choisir entre opérer une arcade pour mineurs ou un bar pour adultes, poursuivent les régisseurs tout en ajoutant qu'il ne peut avoir le beurre et l'argent du beurre.

Il apparaît à la Régie qu'une suspension du permis pour quinze jours est une mesure justifiée dans les circonstances et que toute récidive est susceptible d'être sanctionnée plus sévèrement. Le permis de vente d'alcool et la licence d'exploitant de site d'appareils de loterie vidéo étaient visés par cette suspension. ■

Piquets de grève devant la SAQ

À Saint-Jean-sur-Richelieu comme ailleurs au Québec, les syndiqués des magasins de la Société des alcools du Québec ont dressé des piquets de grève après avoir déclenché une grève illimitée jeudi dernier. Pour s'approvisionner, les résidants de la région doivent se rendre à Brossard, aux Promenades Saint-Bruno, à Beloeil ou à Châteauguay où les cadres maintiennent ouvertes des succursales. ■

Singer: proposition de règlement hors cour déposée par les retraités

LOUISE BÉDARD

Le représentant des retraités de l'ancienne compagnie Singer, Robert Châteauneuf, et l'avocat du groupe ont déposé une offre de règlement hors cour dans le cadre du litige les opposant au Service des rentes de l'État du gouvernement fédéral. Ils sont dans l'attente d'une réponse.

Cette tentative de rapprochement a été déclenchée à l'invitation du protonotaire de la Cour fédérale. La balle est actuellement dans le camp du gouvernement d'Ottawa qui doit donner une réponse à l'offre des retraités. S'il n'y a pas conclusion d'une entente, un procès de trois semaines débuterait le 5 avril prochain, devant la Cour fédérale. La rédaction du jugement pourrait prendre des mois additionnels sans compter l'appel possible d'une des parties. Ce n'est pas encore avant quelques années que les retraités pourraient espérer toucher de l'argent advenant qu'ils aient gain de cause.

La bataille des retraités contre le Service des rentes de l'État dure depuis déjà 14 ans et la moyenne d'âge des anciens employés atteint les 88 ans. Des quelque 600 anciens employés de Saint-Jean concernés par la poursuite, au plus une cinquantaine d'entre eux sont toujours vivants.

Les retraités se montrent toujours favorables à l'intervention d'un médiateur dans le dossier pour éviter un procès, mais ils se préparent tout de même à sa tenue, le printemps prochain.

Parallèlement à la poursuite des démarches judiciaires au cours des derniers mois, les retraités ont agi aussi sur le plan politique pour faire progresser le dossier. Le maire de Saint-Jean-sur-Richelieu, Gilles Dolbec, est intervenu en leur faveur et a transmis un dossier au cabinet du premier ministre, Paul Martin. Le député Jean-Pierre Paquin, a signé une lettre d'appui accompagnant le dossier envoyé au premier ministre canadien.

Pour des raisons humanitaires, les retraités ont demandé au premier ministre d'intervenir non pas pour régler directement le dossier et débloquer des fonds mais pour qu'un message soit passé aux avocats du ministère de la Justice de faire preuve de souplesse pour faciliter la négociation d'un règlement raisonnable.

En août dernier, le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, était reçu à l'hôtel de ville de Saint-Jean et rencontrait les représentants des retraités en présence du maire et de membres du conseil municipal. Il appuyait les retraités et leur promettait de faire des représentations.

Le mois dernier, M. Châteauneuf, Me Guy Desautels, avocat des retraités, ainsi que le député fédéral de Saint-Jean, Claude Bachand, rencontraient une adjointe au cabinet de Paul Martin. Ils lui ont fait valoir la nécessité pour Ottawa de réparer une injustice et d'éviter un procès long et coûteux. Un procès qui ferait couler beaucoup d'encre, ne manque pas de souligner Robert Châteauneuf.

Cette seconde bataille juridique concerne le régime de retraite auquel les employés avaient cotisé de 1946 à 1964 et qui était administré par le service des Rentes de l'État. Ce régime a produit des crédits. Selon les prétentions des retraités, les recettes du régime ont été illégalement utilisées pour permettre à la compagnie Singer de diminuer le montant de ses cotisations alors qu'elles auraient dû servir aux bénéfices des cotisants. Puis de 1964 à 1986 alors que les employés ne cotisaient plus à ce régime, celui-ci continuait à produire des crédits qui auraient servi à payer illégalement des rentes additionnelles à certains employés plutôt que d'être versés à l'ensemble des participants du régime. ■

Saisie de 340 000$ à la frontière de Lacolle

LOUISE BÉDARD

L'Agence des services frontaliers du Canada a saisi plus de 285 000 $US (340 000$CAN) en argent comptant, dans la soirée du 15 novembre dernier, au poste frontalier de Saint-Bernard-de-Lacolle.

C'est en vertu de la Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes que cette saisie a été faite.

C'est la plus importante saisie d'argent effectuée à ce poste douanier depuis l'entrée en vigueur des nouvelles dispositions de la loi en janvier 2003.

Un homme et une femme, deux citoyens canadiens qui revenaient au pays après un court séjour aux États-Unis, n'ont pas déclaré cette somme. Une enquête est en cours pour déterminer la provenance de l'argent.

Il n'y a pas de limite au montant d'argent qu'un voyageur peut faire entrer au Canada ou en faire sortir. Toutefois, depuis le 6 janvier 2003, les voyageurs sont tenus de déclarer toute somme de 10 000$CAN et plus, qu'elle soit sous forme d'argent comptant, de chèques de voyage, de titres, etc.

Toute personne qui ne déclare pas une telle somme peut se faire saisir son argent ou se voir imposer une pénalité allant de 250$ à 5000$. L'argent saisi est remis à la Direction de la gestion des biens saisis de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada. Le voyageur peut porter la décision de la saisie en appel devant la Division de l'arbitrage de l'Agence. ■

Au palais de justice

Véhicules saisis à Hemmingford

Louise Bédard

Jocelyn Goyette, 36 ans, de Saint-Michel-de-Napierville, a été gardé détenu, à la suite d'une enquête sous caution tenue vendredi dernier devant le juge Jacques Rancourt, de la Cour du Québec. Le dossier de Goyette revient devant le tribunal aujourd'hui (mercredi).

Le prévenu avait été arrêté lors de la saisie de dix véhicules lourds, d'un bateau et d'une centaine de livres de marihuana, au commerce Joce'n Go, à Hemmingford, le 16 novembre dernier.

Les policiers de la Sûreté du Québec ont été alertés par une compagnie de repérage de véhicules par GPS. Ils ont été conduits au 813, rang Back Bush, à Hemmingford.

À l'arrivée des policiers sur les lieux vers 15 heures, des individus ont fui en empruntant des vtt. La police a réussi à mettre la main au collet de Goyette et prévoit effectuer d'autres arrestations d'ici peu.

Les enquêteurs ont sécurisé les lieux, le temps d'obtenir un mandat de perquisition d'un juge. Ils ont trouvé par la suite dix tracteurs et remorques ainsi que des pièces de véhicule. Un bateau de 31 pieds a aussi été saisi. De plus, les policiers ont mis la main sur trois gros sacs de hockey contenant une centaine de livres de cannabis.

Ils comptent scruter à la loupe le contenu de l'ordinateur trouvé sur place.

St-Denis libéré

Danny Saint-Denis, 21 ans, a été remis en liberté lundi avec la condition de resider 24 heures sur 24, dans une maison de thérapie. Il reviendra devant la cour, le 14 fevrier prochain.

Il avait été arrêté le vendredi 12 novembre dans un logement ou il se serait introduit par effraction, sur la rue Saint-Hubert. Un locataire de l'immeuble avait alerté le Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu parce qu'il avait entendu quelqu'un défoncer une porte. La police a indiqué avoir pris l'homme en flagrant délit. Son arrestation permettrait de résoudre quatre autres introductions et vols par effraction.

Saint-Denis fait face à cinq chefs d'accusation d'introduction par effraction et trois accusations pour bris de probation.

Course d'autos trop musclée!

Un jeune homme de Saint-Anicet a plaidé coupable lundi à une accusation de voies de fait ayant causé des blessures à un autre individu. Une escarmouche avait éclaté à la suite d'une course entre deux véhicules à Hemmingford, le 16 août 2003.

Sans être un cas typique de rage au volant, l'incident peut s'y apparenter. Aux petites heures du matin, deux véhicules s'étaient croisés. Les conducteurs avaient entrepris une poursuite. La victime s'était rangée sur le bord de la route. Une empoignade avait suivi. L'accusé avait asséné des coups de poing à la victime.

Prenant en considération les circonstances, le juge a retenu la suggestion des avocats et a prononcé un sursis de sentence tout en obligeant l'accusé à effectuer 50 heures de travaux communautaires. Compte tenu de la nature du délit, l'accusé devra fournir un échantillon de sang pour que son ADN soit compilé à la banque nationale des données génétiques.

À coups de tapette à mouche

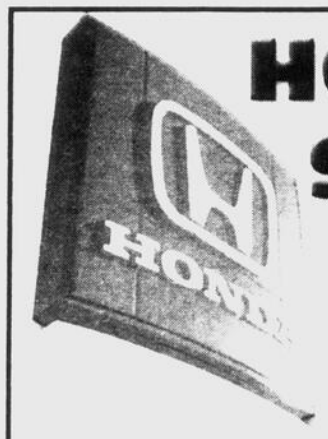
Exaspéré par le comportement de sa fille, un père âgé de 45 ans lui a asséné des coups de tapette à mouche sur les bras et les cuisses. L'adolescente de 14 ans en a parlé à l'école et la DPJ a été avertie.

La défense a fait état des problèmes personnels de la jeune fille qui a déjà été suivie par un psychologue. L'avocat de l'accusé a ensuite demandé au juge de prononcer une absolution envers son client.

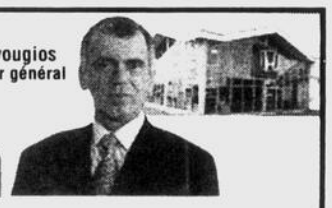
Le juge Lucien Roy de la Cour du Québec a pris en considération les circonstances de l'infraction et jugé adéquate la suggestion formulée. Le père n'aura pas de casier judiciaire. Il fera toutefois un don de 400$ à la CAVAC (Centre d'aide aux victimes d'actes criminels). ■

Face à face sur la 104

Une violente collision frontale est survenue sur la route 104, lundi après-midi. La voiture qui roulait en direction est a voulu se diriger dans le stationnement des Industries B. Rainville, dans le secteur Iberville, mais elle aurait vraisemblablement coupé la voie d'un second véhicule qui s'en venait en sens inverse. La collision était inévitable. Les conducteurs des deux véhicules ont subi de sérieuses blessures, mais on ne craint pas pour leurs vies. ■



HONDA de Saint-Jean



Léo Vavougios
Directeur général

NOUVEAUX PROPRIÉTAIRES CHEZ HONDA DE ST-JEAN. NOUS PROFITONS DE CETTE OCCASION POUR VOUS DIRE

NOTRE BUT # 1 : UN CLIENT SATISFAIT = UN CLIENT HEUREUX...
MERCI DE VOTRE ACCUEIL À SAINT-JEAN ET EN ÉCHANGE, NOUS VOUS OFFRONS LE SERVICE QUE VOUS MÉRITEZ!

0$ COMPTANT aucune surprise

Prix de location 198$* par mois/60 mois

0$ dépôt de sécurité

incluant 120 000 km . Transport et préparation inclus

Berline Civic DX 2005

*Location 60 mois pour la Civic berline 5 vitesses (ES1516PQ). Les mensualités inclus le transport, préparation et 24 000 km par année, 12¢ du km excédentaire. Les taxes en sus. Photos à titre indicatif. Pour plus de détails, contactez Honda St-Jean.

À partir 298$ /mois Location 48 mois

- Air climatisé
- 4 x 4
- Gr. électrique
- Lecteur CD
- Et bien plus

CR-V 2005

NOUVEAU EN 2005

Roues de 16 po., COUSSINS GONFLABLES LATÉRAUX, TÉLÉCOMMANDE À DISTANCE

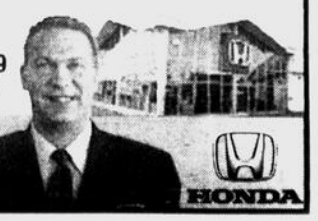
325900-4-26-09

DIPLÔMÉS ECONOMISEZ 750$ PRÉAPPROUVÉ

OUI ON A FAIT LE PLEIN Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein

C'est avec plaisir que je me joins à la nouvelle direction. Demeurant à Saint-Jean et avec mes 13 ans d'expérience chez Honda, moi et mon équipe de ventes, notre mission # 1, c'est votre satisfaction totale.

Michel Gohier
Directeur des ventes
Cell. : (514) 891-6009
mgohier@hondasaint-jean.com



www.hondasaint-jean.com
400, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu
Saint-Jean : (450) 347-7567
Montréal : (514) 875-4626

HONDA

Imagym
HAUT-RICHELIEU

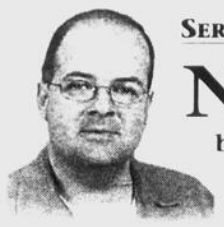
Inscription session Hiver 2005
Durée de la session : 11 semaines
Du 8 janvier au 24 mars 2005
Pour informations : (450) 358-6546
Site web : www.imgym.ca<http://www.imagym.ca
Courriel : imagym@bellnet.ca

324209-4-25

AU FESTIVAL D'ALBUQUERQUE

POUR DEUX ÉQUIPIERS BÉNÉVOLES DE SAINT-JEAN

Leur passion des ballons les mène à Albuquerque



SERGE LECLERC

N.D.L.R. Nous publions cette semaine le deuxième d'une série de trois reportages réalisés à l'occasion de l'Albuquerque International Ballon Fiesta qui a réuni 700 ballons et 800 000 visiteurs dans le cadre de sa 33e édition qui a eu lieu du 2 au 10 octobre. Nous y avons rencontré plusieurs pilotes de la région de même que des organisateurs de l'International de montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu qui étaient sur place pour faire du recrutement.

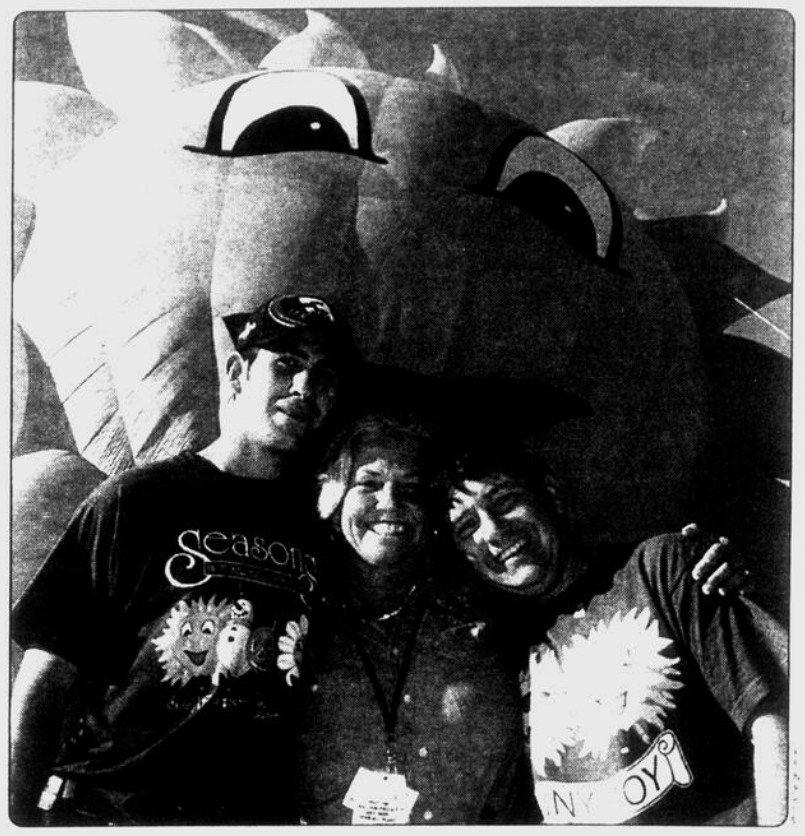
Le talent des équipes de poursuite de Saint-Jean-sur-Richelieu serait-il si grand que l'on commencerait à exporter notre savoir-faire vers les États-Unis? C'est du moins le cas pour Robert Bonneau et Patrick Ménard, deux mordus des ballons, qui ont répondu à l'invitation qui leur avait été faite par la pilote et propriétaire de la flotte de ballons The Four Seasons (Les Quatre Saisons), Carol-Ann Weiner.

C'est ainsi que les deux résidants du secteur Iberville se sont retrouvés chez leur hôte à Akron en Ohio le 29 septembre avant de reprendre la route en convoi en direction d'Albuquerque au Nouveau-Mexique où ils se sont vu confier la responsabilité du gonflement de Miss Daisy, cette immense marguerite de 1000 livres, du 2 au 10 octobre dernier. Le défi était d'autant plus grand pour les deux équipiers que ceux-ci ne maîtrisent aucunement la langue de nos voisins.

«J'ai décidé de venir célébrer mon anniversaire avec mes amis de ballon», note d'entrée de jeu un Robert Bonneau qui avoue avoir été très surpris de se faire interpeller par un représentant du journal Le Canada Français aussi loin de chez lui.

Homme à tout faire dans un garage, c'est grâce à ses nombreuses heures accumulées dans le cadre de son emploi que Robert Bonneau a pu se libérer et accomplir ce long périple. «C'est la première fois que je me rends dans le sud-ouest des États-Unis et je dois avouer que les paysages désertiques sont tout à fait impressionnants.»

Tous deux sont membres de l'équipe de poursuite de Carol-Ann lorsque celle-ci est de passage à Saint-Jean avec ses ballons en forme de marguerite, de bonhomme de neige et de soleil. Outre Robert qui a fait de la poursuite une fois à Gatineau en 1999, c'est la première fois que tous deux se sont retrouvés aussi loin de chez eux à participer au gonflement de ces immenses ballons et ce, toutes dépenses et frais d'hébergement payés par leur pilote, tiennent-ils à préciser.



Les Johannais Patrick Ménard et Robert Bonneau sont photographiés en compagnie de la pilote Carol-Ann Weiner devant son ballon Sunny Boy.

L'équipe de l'International de montgolfières recevait à déjeuner dans le cadre d'un «tailgate party». Sur la photo, le pilote Lucien Desbiens et Sophie Tétreault s'affairent à la préparation des crêpes au sirop dérable.

ADAPTATION DIFFICILE

«Au début, nous avions de la difficulté à nous faire comprendre, mais avec nos bras et des gestes nous avons réussi à transmettre nos indications aux bénévoles qui nous sont fournis par le festival», racontent les deux équipiers.

Ils concèdent également que l'adaptation a été quelque peu difficile au cours des premiers jours. «Au début, ça ne volait pas et je ne parle pas anglais. Je trouvais les journées un peu longues. Maintenant, ça vole et nous avons commencé à visiter la région. C'est numéro 1», commente Patrick Ménard.

L'ambiance sur le site est des plus conviviales. Après les envolées, les équipiers sont invités à toutes sortes de dîners et de soupers et n'ont pas le temps de s'ennuyer au point de dire que les journées étaient, en fait, beaucoup trop courtes. De plus, tous deux se sont dit impressionnés par l'atmosphère sur le site du festival.

En effet, après les envolées, une large partie des pilotes et des équipes de poursuites se retrouvent sur le site de décollage où ils participent à ce que l'on appelle communément là-bas, des *tailgate partys*. Des véhicules de poursuite se regroupent. On installe tables, chaises et auvents et puis on sort la boustifaille et les rafraîchissements et on célèbre, comme ça tout simplement, en petits groupes jusqu'à l'heure du midi. Il en va de même à tous les jours.

Les deux compères sont si satisfaits de leur aventure qu'ils souhaitent déjà revenir. «À moins de circonstances hors de mon contrôle, je veux être là l'an prochain», assure Patrick, un solide gaillard de 22 ans qui travaille pour une entreprise de construction de Saint-Paul-d'Abbotsford.

L'AMBIANCE ET LES BÉNÉVOLES

Interrogée à savoir ce qui l'avait amené à inviter des équipiers de Saint-Jean à accomplir un si long parcours pour venir la seconder au Nouveau-Mexique, Carol-Ann Weiner explique que Robert et Patrick sont travaillant et avant tout, plaisants. C'est d'ailleurs pour les remercier qu'elle les a invités à se joindre à elle à l'occasion du plus important festival de montgolfières au monde.

«Il manque de gens ici. De plus, les bénévoles d'ici ne connaissent pas nécessairement mes ballons. Je peux vous assurer que la barrière de la langue n'a aucune importance. Les signes font très bien l'affaire lorsque vient le temps de se faire comprendre», reprend Carol-Ann.

En fait, la pilote assure qu'il n'y a à peu près qu'aux bénévoles de Saint-Jean qu'elle fait de telles propositions. «Il y a quelque chose de différent chez vous. J'aime Saint-Jean autant pour l'événement que pour les gens que j'y rencontre. On s'y sent comme en famille», assure celle qui ne ratera certainement pas la prochaine édition de l'International de montgolfières. ■

Au festival d'Albuquerque

L'endroit rêvé pour établir des contacts avec les pilotes

Serge Leclerc

Le plus important festival du genre au Canada, l'International de montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu, ne peut passer à côté d'un événement de l'ampleur de l'Albuquerque International Ballon Fiesta afin d'y assurer sa promotion et de recruter des pilotes.

C'est d'ailleurs à cet endroit que l'équipe de l'International de montgolfières établit les contacts avec les pilotes de ballons de formes spéciales et conclut des ententes pour les attirer chez nous.

À chaque année, il y délègue une équipe qui se rend visiter l'événement. Cette année, cette délégation était composée de Martin Baccichet, directeur montgolfières, Marie-Claude Gagné, coordonnatrice montgolfières, Philippe Morazin, directeur des opérations et Lucien Desbiens, *ballonmeister* et pilote de la montgolfière Piko.

«Nous venons ici pour découvrir les nouvelles formes spéciales dont plusieurs volent pour la première fois dans un événement d'importance. Nous discutons avec les pilotes et mesurons leur intérêt pour notre festival», explique Marie-Claude Gagné qui en est à son troisième séjour au Nouveau-Mexique.

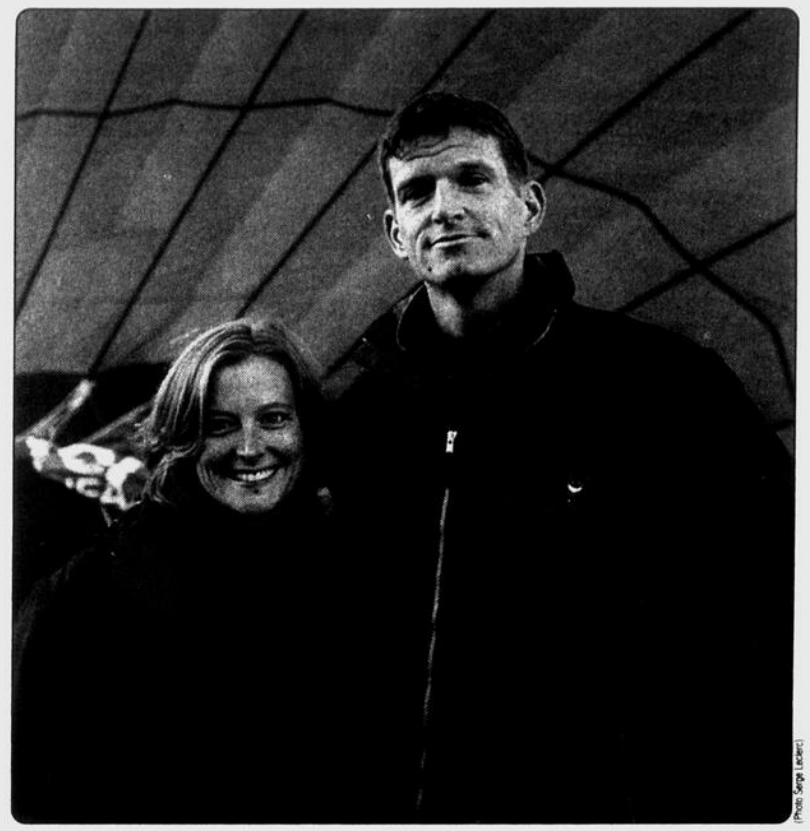
Une autre partie de son travail consiste simplement à promouvoir l'événement johannais auprès des pilotes et à garder le contact en jasant avec eux. «C'est la partie *le fun* du travail. Ici, on ne subit pas le stress de l'organisation de l'événement», confie la coordonnatrice montgolfières. Au retour, elle évalue les offres, prépare une liste des ballons et des nouveautés qu'elle a aperçus et recontacte les pilotes.

Selon Marie-Claude, la 33e édition de l'événement n'était pas l'une des meilleures en ce qui a trait aux nouveautés de formes spéciales. Parmi les 14 nouveautés présentes, quelques-unes avaient déjà été vues chez nous dont le couple d'abeilles, la ferme, l'ange et le démon ainsi que l'ours arborant une abeille sur le nez. Par contre, le pirate dans un baril, l'épouvantail, l'écureuil roux et le canard sont inédits chez nous. C'est d'ailleurs sur les pilotes de ces derniers qu'elle concentrera ses énergies.

Martin Baccichet pour qui il s'agit aussi de son troisième passage à Albuquerque, abonde dans le même sens. «S'il y a un événement pour rencontrer les acteurs du monde de la montgolfière, c'est ici», s'exclame-t-il.

L'International n'est pas le seul rassemblement de ballons à déléguer des représentants à Albuquerque, loin de là. En fait, la plupart des festivals d'importance dans le monde en font autant. D'ailleurs, les fabricants de ballons et les pilotes de formes spéciales le savent très bien et se font une obligation d'être présents à cet événement afin de faire connaître leurs nouveaux produits et faire voir leurs dernières créations.

«Albuquerque est en quelque sorte La Mecque de la montgolfière. On fait la découverte de plein de ballons impressionnants. C'est dommage, car certains ne pourront être vus chez nous, car ils appartiennent à des entreprises commerciales qui n'ont pas d'antenne ou qui ont un concurrent direct au Québec», indique M. Baccichet. C'est d'ailleurs le cas de la superbe diligence de la Wells Fargo et de la maison ReMax. ■



(Photo: Serge Leclerc)

Marie-Claude Gagné, coordonnatrice montgolfières, et Martin Baccichet, directeur montgolfières, étaient en mission à Alburquerque.

Le Salon
Mille et une Mèches
coiffure unisexe

Après une année sabbatique, Martine est de retour!

Martine Girard
Styliste pour hommes

Avec ou sans rendez-vous
Bienvenue à tous!

967, boul. du Séminaire Nord
(À côté de la Vitrerie Saran)

(450) 349-6660

324940-4c26-j

HYUNDAI 2005 | Le choix de berlines

ELANTRA GL

En location à partir de 169$* par mois/60 mois

0$ dépôt de sécurité, transport et préparation inclus

Financement à l'achat 0% disponible jusqu'à 48 mois

SONATA GL

En location à partir de 229$*** par mois/60 mois 0$ dépôt de sécurité

Financement à l'achat 0% disponible jusqu'à 36 mois

Location à partir de 239$** par mois 60 mois

À VOUS DE CHOISIR!

GARANTIE
7 ans/120 000 km Groupe motopropulseur
5 ans/100 000 km Garantie globale*
5 ans/100 000 km Assistance routière
L'assistance routière 24 heures comprend : livraison d'essence, changement de roue en cas de crevaison, déverrouillage, remorquage et autres services. Un simple appel sans frais suffit.

HYUNDAI Gagnant

*La garantie globale de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous des conditions normales d'utilisation et d'entretien. En vigueur pour les véhicules vendus le ou après le 22 mars 2004. Voir le concessionnaire pour les détails.

www.hyundaicanada.com

Programme de remise aux diplômés

Cloginor ST-JEAN
LES AUTOMOBILES CLOGINOR INC.
359, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu
www.cloginor.com

HYUNDAI Gagnant
348-6816

Photos à titre indicatif seulement. *Paiements de location basés sur un contrat de 60 mois pour l'ELANTRA GL à partir de 169$/mois. L'obligation totale du consommateur pour 60 mois est de 12 435$. Comptant de 2 295$, aucun dépôt de sécurité requis, transport et préparation inclus, taxes et immatriculation en sus. Financement au détail disponible à un taux de 0% jusqu'à 48 mois. **Paiements de location basés sur un contrat de 60 mois pour l'ELANTRA GT à partir de 239$/mois. L'obligation totale du consommateur pour 60 mois est de 16 635$. Comptant de 2 295$, aucun dépôt de sécurité requis, transport et préparation inclus, taxes et immatriculation en sus. Financement au détail disponible à un taux de 0% jusqu'à 48 mois. ***Paiements de location basés sur un contrat de 60 mois pour la SONATA GL 2004 à partir de 229$/mois. L'obligation totale du consommateur pour 60 mois est de 17 335$. Comptant de 3 595$, aucun dépôt de sécurité requis, transport, préparation, taxes et immatriculation en sus. Financement au détail disponible à un taux de 0% jusqu'à 36 mois. Détails complets chez le concessionnaire. En sus, frais administratifs de 350$ reliés au contrat de location pour les modèles 2004. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10¢ par kilomètre additionnel. Les frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers sont en sus. Option d'achat au terme de la location. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Sujet à l'approbation du crédit. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Véhicules en inventaire seulement. Offre d'une durée limitée avec livraison d'ici au 30 novembre 2004.

325342-4c26-c

Marie-Christine Tremblay, Ghyslain Barrette et Charles Couture présentent le tout nouveau Guide téléphonique.

Le Guide téléphonique sera bientôt à vos portes

VALÉRIE LEGAULT

D'ici une semaine, les résidants de Saint-Jean-sur-Richelieu, Mont-Saint-Grégoire et Saint-Alexandre auront tous reçu à leur porte un des 40 000 exemplaires du Guide téléphonique publié par le Groupe Le Canada Français. L'annuaire regroupera plusieurs sections pour notamment favoriser l'achat local et condenser une foule d'informations pratiques sur la région.

Le nouveau Guide téléphonique se démarque d'abord par son format réduit, qui en facilite la consultation et le rangement à proximité du téléphone. Le premier répertoire qu'on y trouve comprend tous les codes postaux des trois villes et municipalités. Par la suite, une série de cartes routières découpées par sections facilite la recherche de rues tant en zones urbaines que rurales.

L'index des annonceurs de 123 pages regroupe les services professionnels dans la région sous forme des pages jaunes habituelles. Cependant, chaque commerçant possède son propre espace publicitaire pour encore plus de visibilité. Cette section est le résultat de plusieurs mois de travail de la part des deux publicitaires affectés au Guide téléphonique, Marie-Christine Tremblay et Ghyslain Barrette.

La dernière section importante du Guide comprend les «pages blanches», incluant tous les numéros de téléphone résidentiels et commerciaux et sont suivis d'une liste d'organismes communautaires. Fait intéressant à noter, les caractères utilisés dans l'annuaire sont 30% plus gros que ceux utilisés normalement dans les annuaires conventionnels.

«L'idée de départ derrière ce bottin était de mettre en place un Guide pour présenter les commerçants d'ici. Il s'agit d'un produit complètement régional puisqu'il a été élaboré au Canada Français et imprimé aux imprimeries de Quebecor World, à Saint-Jean-sur-Richelieu», explique Charles Couture, directeur général adjoint du Groupe Le Canada Français.

De plus, l'illustration de la page couverture a été confiée à deux artistes peintres renommés de la région, Hélène Béliveau et Roger Alexandre. Le couple a uni son imagination pour créer «Horizons solidaires», un diptyque qui rappelle l'urbanité, l'humanité et la nature de Saint-Jean-sur-Richelieu.■

Procès de Luc Daigle: la cour convoque 240 candidats jurés lundi prochain

LOUISE BÉDARD

Quelque 240 citoyens de la région doivent se présenter au palais de Saint-Jean-sur-Richelieu, le lundi 29 novembre prochain, pour le choix du jury dans le procès de Luc Daigle, 31 ans, accusé de meurtre. Ils sont candidats jurés.

Présidé par la juge Lise Côté de la Cour supérieure, le tribunal procédera à la sélection de douze personnes qui formeront le jury.

La semaine dernière, la juge a entendu des requêtes préliminaires des avocats et a réglé des questions inhérentes à la tenue du procès.

Daigle qui est détenu, fait face à une accusation de meurtre avec préméditation.

Il est accusé d'avoir causé la mort d'Aline Robidoux, 29 ans, le 30 mai 2002, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Me François Taddeo assisté de Me Isabelle Ducharme assume la défense de Daigle. Me Éric Simard agit comme procureur du ministère public. Il a à ses côtés le capitaine Philippe Sénécal du Service de police de Saint-Jean, enquêteur principal au dossier. ■

Vous désirez mettre à jour vos compétences ?

Notre programme de formation saura vous donner les outils pour trouver un emploi

Pour plus d'information :

Christiane Bourassa

Pro-Emploi
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 348-4519

365, rue Normand, bureau 8
Saint-Jean-sur-Richelieu

Emploi-Québec, en collaboration avec
Pro-Emploi St-Jean-sur-Richelieu,
présente un projet de formation offert **gratuitement**
du lundi au vendredi
Valorisation des compétences
et apprentissage de la bureautique

Début : le 29 novembre 2004
- 18 semaines de formation théorique
- 6 semaines de stage en entreprise

Une priorité sera accordée aux prestataires de l'assurance-emploi (ou ceux l'ayant été dans les 3 à 5 dernières années) ou de l'assistance-emploi âgés de 45 ans et plus, résidant sur les territoires desservis par les centres locaux d'emploi du Haut-Richelieu et Marieville.

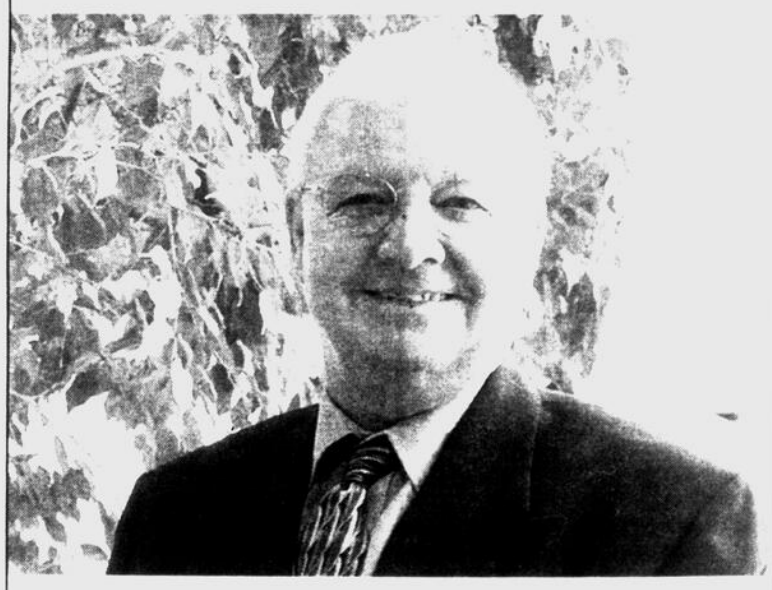
Critères d'admissibilité :
- avoir complété la 3e année du secondaire ou l'équivalent;
- avoir de l'expérience dans le travail de bureau;
- vouloir perfectionner ses compétences et réintégrer le marché du travail;
- répondre aux critères d'admissibilité d'Emploi-Québec;
- être sans emploi.

Cette activité est réalisée grâce à l'aide financière d'Emploi-Québec

Emploi Québec Montérégie

325643-4c26-j

Brunch
de monsieur le maire Gilles Dolbec
au profit de la Saint-Vincent-de-Paul



Le dimanche 28 novembre 2004
de 10 h à 13 h
à l'Hôtel Relais Gouverneur
725, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

Coûts (taxes incluses) :
Adultes : 15 $
5 à 12 ans : 7 $
Jusqu'à 4 ans : gratuit

LE CANADA FRANÇAIS
Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu
104,1 FM

Billets en vente :
• à l'hôtel de ville, 188 rue Jacques-Cartier Nord (Cabinet du maire)
• à la Société Saint-Vincent-de-Paul, 250 rue Mercier
• sur place, au moment du brunch

323105-4c25-v

À SAINT-EUGÈNE

La rue Roquemaure n'est pas trop élevée

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

Le niveau d'élévation de la nouvelle rue Roquemaure, dans le quartier Saint-Eugène, est conforme «hors de tout doute» aux normes de la Ville, affirme l'urbaniste Mario Verville, directeur du Service de l'aménagement et du développement.

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a récemment été saisie d'une plainte d'un citoyen de la rue Galipeau qui estimait que la rue Roquemaure, située à l'arrière de sa propriété, présentait une hauteur de terrain trop élevée par rapport au niveau des propriétés de la rue Galipeau.

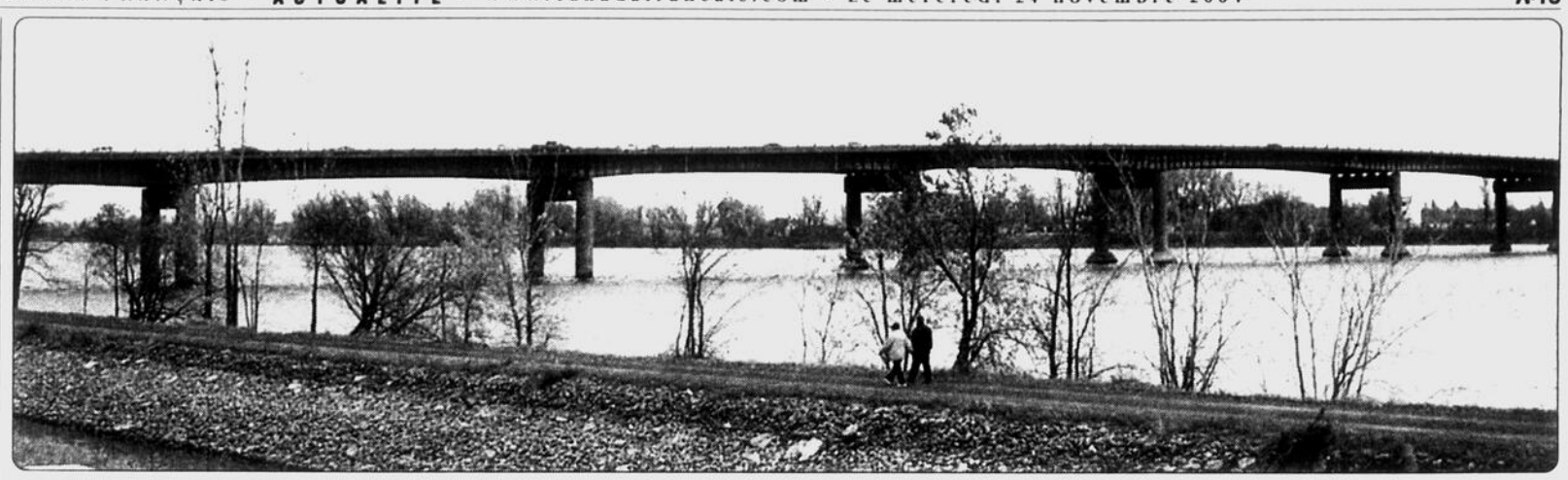
M. Verville précise par ailleurs que les terrains longeant la rue Roquemaure respectent également les normes municipales à l'effet qu'un terrain doit s'égoutter vers la rue.

Toutefois, afin de minimiser le plus possible la dénivellation entre les terrains et réduire la pente au minimum, la Ville a demandé au constructeur de la rue Roquemaure, «Construction Angéli», de niveler le terrain. Ce qui a été fait.

DRAINAGE

Cela dit, il y aura toujours une dénivellation variant entre 18 pouces et 24 pouces entre le terrain de la rue Roquemaure et celui de la rue Galipeau.

M. Verville souligne enfin que le voisin arrière, sur la rue Galipeau, a effectué un drainage de surface sur sa propriété, ce qui devrait permettre d'éviter des problèmes d'accumulation d'eau. ■



Deux semaines de travaux sur le pont!

La circulation sera perturbée durant deux semaines sur le pont Marchand en raison de travaux de réparation d'un joint de dilatation. En principe, le chantier doit s'ouvrir ce mercredi matin, le 24 novembre, pour se terminer le 10 décembre. Il pourrait être reporté en cas d'intempéries. Les travaux s'effectueront en alternance dans les deux directions. Une voie sur deux sera disponible dans la direction où se déroulent les travaux tandis que les deux voies demeureront ouvertes dans la direction opposée. ■

VOUS AVEZ LA CHANCE AU BOUT DES DOIGTS

L'ÉVÉNEMENT On GAGNE GM Canada

À GAGNER

150 NOUVEAUX MODÈLES 2005

GM fête le plus grand événement de fin d'année de son histoire. En tout, 150 de nos excitants nouveaux modèles 2005 sont offerts durant l'événement On gagne GM. Pour jouer, il suffit de passer chez Racine Chevrolet et d'appuyer sur le bouton OnStar désigné pour savoir ce que vous gagnez. Vous pourriez gagner instantanément jusqu'à 10 000$ de crédit à l'achat ou à la location de votre prochain véhicule GM admissible... ou partir au volant d'un véhicule neuf offert en grand prix. C'est le temps d'en profiter ! On vous attend ! Détails chez Racine.

MINIMUM 500$ SUR LA PLUPART DES MODÈLES 2005

MINIMUM 1000$ SUR LA PLUPART DES MODÈLES 2004 ET CERTAINS MODÈLES 2005

0% FINANCEMENT À L'ACHAT

DE NOMBREUX AUTRES PRIX À GAGNER INSTANTANÉMENT

2000$ DE CRÉDIT — 3000$ DE CRÉDIT — 5000$ DE CRÉDIT — 10 000$ DE CRÉDIT

CRÉDIT À L'ACHAT OU À LA LOCATION DE LA PLUPART DES MODÈLES 2004 ET 2005

Racine CHEVROLET

200 Moreau
Saint-Jean-sur-Richelieu
359-5900 (514) 990-5292

Sortie 9 Autoroute 35

www.racineauto.ca

Le chapeau du *grand* hiver canadien

Le chapeau d'hiver Tilley protege contre les assauts du froid et sa laine traitee au Téflon® assure que même l'hiver n'y colle pas. Les oreillettes ultra-chaudes et le rabat pour le front s'escamotent discretement. Même les couleurs sont chaudes. Comme tous les chapeaux Tilley, il est garanti à vie contre l'usure et assuré contre la perte.

Alex Tilley et sa fille, Alison

MITEO

558, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 349-0007

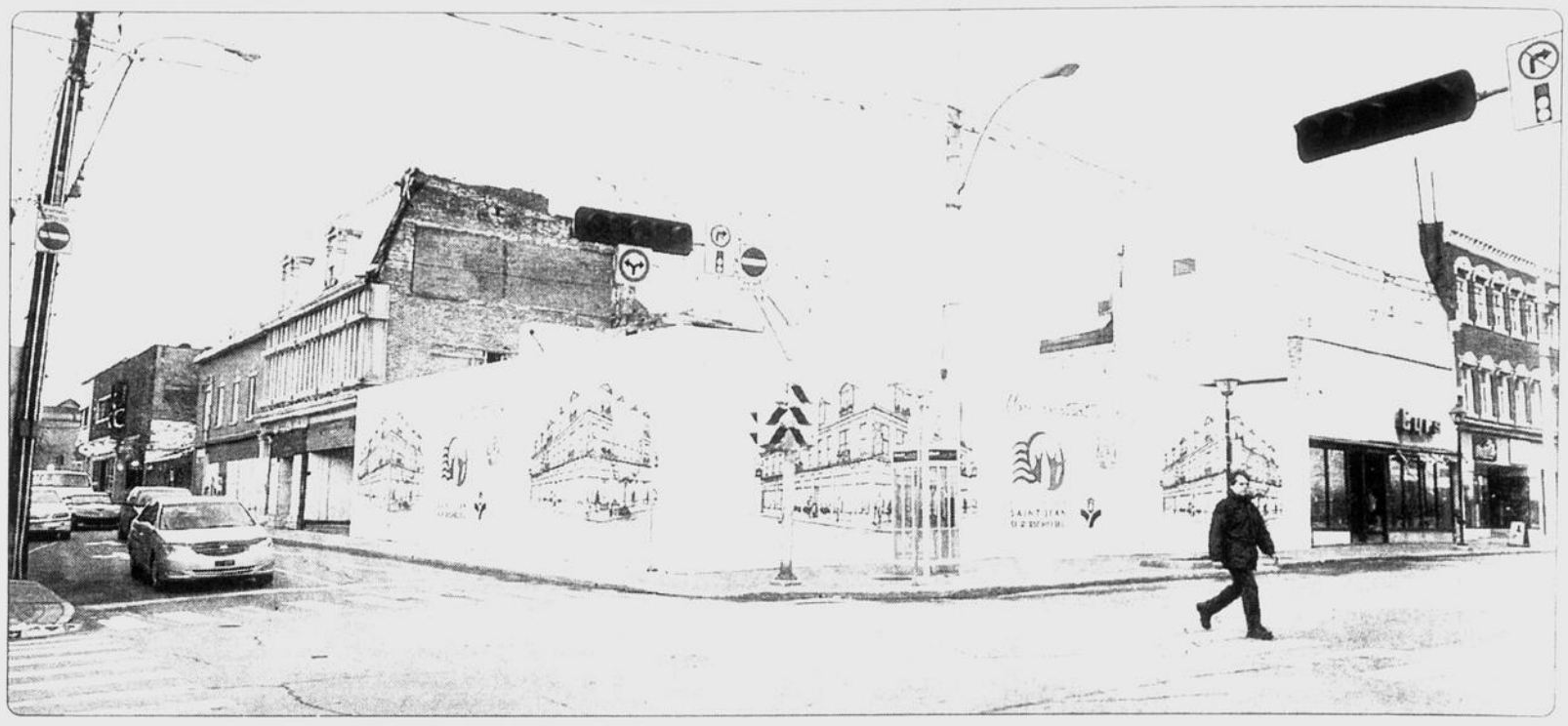
Entente de principe sur le 202 Richelieu

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

La Ville s'apprête à acquérir les immeubles situés à l'intersection nord-ouest des rues Richelieu et Saint-Jacques. Une entente de principe est intervenue la semaine dernière avec le notaire Jules Léger, propriétaire des immeubles ravagés par un incendie majeur en décembre 2002.

«La prochaine étape sera l'adoption, en bonne et due forme, d'une résolution du conseil municipal autorisant l'acquisition des immeubles portant les adresses civiques 202-206 Richelieu et 27-29 Saint-Jacques», explique Sylvain Latour, chef de cabinet du cabinet du maire Gilles Dolbec.

C'est à ce moment-là que la Ville divulguera le prix d'achat de cette propriété qui, selon nos sources, devrait osciller autour de 200 000$. L'entente de principe intervenue la semaine dernière entre le propriétaire et le directeur général de la Ville, Michel Merleau, met un terme à plusieurs mois de négociations pour en venir à une entente de gré à gré.



La Ville a conclu la semaine dernière une entente de principe pour l'acquisition de la propriété du 202 rue Richelieu, en attente de reconstruction depuis l'incendie qui l'a ravagée en décembre 2002.

REVENTE

L'objectif de la municipalité est de revendre cet emplacement à un promoteur intéressé à reconstruire un immeuble qui respectera l'intégrité architecturale des lieux.

La Ville prévoit faire un appel public de propositions dès qu'elle aura acquis l'emplacement.

L'administration Dolbec préconise la construction d'un édifice qui ressemblera au croquis réalisé pour Rues Principales et qui orne présentement les deux immenses toiles recouvrant les murs de pierre de l'ancien immeuble. Une quinzaine de logements de très bonne qualité pourraient être aménagés dans le futur édifice, ainsi que des locaux commerciaux au rez-de-chaussée.

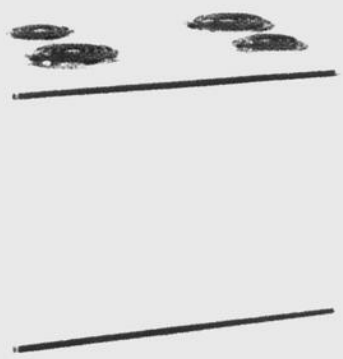
Dans le meilleur scénario, croit le chef de cabinet du maire, on pourrait espérer la mise en chantier d'un immeuble quelque part entre le printemps et l'automne 2005.

Rappelons enfin que l'homme d'affaires Georges Coulombe, un promoteur spécialisé dans la revitalisation d'immeubles patrimoniaux, a déjà déclaré, en entrevue au *Canada Français*, qu'il avait un intérêt pour cet édifice. ■

L'hiver est à nos portes, mais nos spéciaux sont chaud, chaud, chaud!

499$
Après DOUBLE PROMO
LIMITE DE 1 PAR CLIENT

Frigidaire
FRIGIDAIRE
- Tablette en verre ajustable
- Réglage d'humidité
- Compartiments transparents



199$
Après DOUBLE PROMO
LIMITE DE 1 PAR CLIENT

Frigidaire
CUISINIÈRE
- Porte en acier
- Dessus basculant, facile à nettoyer

Photo à titre indicatif seulement

DOUBLE PROMO

ÉPARGNEZ SUR TOUT TOUT TOUT L'ÉQUIVALENT DE LA TPS TVQ* et AUCUN PAIEMENT* AVANT MAI 2005

PASSEZ DONC AU SALON...

* Sujet à l'approbation de crédit. Achat minimum requis de 500$ (avant les taxes). Dépôt des taxes exigé. Votre solde excluant les taxes sera payable en MAI 2005 seulement. Si les modalités de paiement ne sont pas respectées, les frais financiers sont calculés mensuellement au taux annuel de 28.75% (Citifinancière). Aucune promotion ne peut être jumelée à une autre. Malgré le soin apporté à la préparation de la circulaire, des erreurs pourraient s'y glisser. Quantité limitée sur certains produits. Les produits offerts en magasin peuvent différer des photos. Cette promotion exclue les articles en liquidation.

MAISON ETHIER
Un demi Kilomètre de choix

126, rue Jacques-Cartier Nord
St-Jean-sur-Richelieu
www.maisonethier.com

450.346.1090
1.800.363.1090

LE GRAND CHÂTEAU DU CUIR S'ASSOCIE

JEANS DÉPÔT

Heures d'ouverture

Jeudi et vendredi: 9h00 à 21h00 • **Samedi:** 9h00 à 17h00 • **Dimanche:** 9h00 à 17h00

Jeans pour elle et lui — 20.00

Jeans Christopher J. (choix de couleurs) — 25.00

Jeans extensible pour elle et lui à partir de — 29.99

Jeans mode extensible pour dame à partir de — 29.99

Chemise à carreaux doublée — 14.99

Ceinture en cuir — 2/10.00

Chemise imitation de suède — 19.99

Gilet en polar demi-zip — 19.99

Pantalon extensible pour homme — 29.99

Gilet pour elle et lui — 19.99

Gilet en coton ouaté — 10.00

Pantalon doublé flanelle taille élastique — 19.99

Manteau pour dame rég. 99.99 spécial 49.99

Manteau homme et dame 4 dans 1 — 99.99

Manteau pour homme à partir de — 39.99

Ensemble de neige 8 à 14 ans à partir de — 39.99

Gilet & chemise POINT ZÉRO pour homme (léger défaut) — 10.00

Gilet & blouse POINT ZÉRO pour dame (léger défaut) — 10.00

Pantalon POINT ZÉRO pour dame (léger défaut) — 15.00

Jeans POINT ZÉRO pour elle & lui (léger défaut) — 2/25.00

1000 boul. du Séminaire Saint-Jean-sur-Richelieu
(voisin du C.L.S.C. ancien local du Wal-Mart)
(450) 349-2293

AVEC JEANS DÉPÔT POUR 4 JOURS

COLLECTION AUTOMNE-HIVER 2004-2005

LIQUIDATION DE CUIR ET CHAUSSURES

Vaste sélection de manteaux, pantalons, chaussures et bottes pour hommes et femmes

à

50% DE RABAIS

Directement du manufacturier
AUCUN INTERMÉDIAIRE

4 jours seulement

Jeudi 25 novembre au dimanche 28 novembre inclusivement

Jeudi et vendredi de 9h à 21h
Samedi et dimanche de 9h à 17h.

LE GRAND CHATEAU DU CUIR

1000, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu
Ancien local du Wal-Mart / local Jeans Dépôt

(514) 576-0021

LIQUIDATION DE CHAUSSURES ET BOTTES

STYLE CONFORT QUALITÉ

pour hommes et femmes

à

50% DE RABAIS

AUCUN INTERMÉDIAIRE

4 jours seulement

Du jeudi 25 novembre au dimanche 28 novembre inclusivement

3255234-426

Clients Rogers Sans-fil, échangez votre téléphone pour un TELUS.

GRATUIT
à l'échange*

BlackBerry 7750*
à l'échange d'un BlackBerry

Vidéotéléphone
Nokia 3205*

Téléphone couleur
LG 4600*

+

Temps d'antenne gratuit pendant un an.

- 700 minutes de jour
- Soirs et week-ends illimités
- Messagerie vocale, appel en attente et appel conférence.

Obtenez une couverture 2 fois plus étendu que celle de Rogers Sans-fil.

2 billets gratuits pour Ski Bromont.

Ski Bromont.com

TELUS mobilité

Détaillant Autorisé
Cellulaire+
SOLUTIONS SANS FIL

Carrefour Richelieu
(450) 349-9621

*Offre en vigueur pour les clients de ROGERS sans-fil et de Fido au Québec seulement. L'offre se termine le 30 novembre 2004. Les prix des téléphones varient selon l'entente prise LG 4600 gratuit sur 12 mois Nokia Digicam gratuit sur entente de 36 mois, les prix s'appliquent aussi sur échange avec un téléphone ROGERS sans-fil ou Fido. **Sur entente de 36 mois ce forfait sera gratuit pendant un an parcontre sont exclus les frais de réseau, de 9-1-1 et de mise en service. Après un an, le forfait perd 350 minutes et coûte 45$/mois mais vous pouvez augmenté ou diminuer votre forfait. Les billets pour Ski Bromont sont gratuit sur entente de 36 mois avec un forfait de 40$ et plus. ROGERS sans-fil est une marque de commerce de ROGERS Wireless inc. Détails en point de vente. Offre sous réserve de modifications ou de retrait en tout temps et ce sans préavis. Cellulaire+ 2004

325800-4c26 p

SECTEUR SAINT-ATHANASE

Le projet de la rue de Foucault progresse à la vitesse grand V

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

Placé sur la voie rapide par l'administration du maire Gilles Dolbec, le projet de construction des infrastructures d'aqueduc et d'égout sanitaire dans la zone des rues de Foucault, des Chênes, Kelly et du Prat, continue de progresser à la vitesse grand V dans le secteur Saint-Athanase.

Le règlement d'emprunt de 1,3 M$ a franchi sans problème l'étape de la tenue de registre mardi dernier alors qu'aucune personne habile à voter ne s'est opposé à son adoption. Ce règlement d'emprunt sera réduit d'une subvention de 651 128$ octroyée dans le cadre du programme des Travaux d'infrastructures Canada-Québec.

Au lendemain du registre, le projet a été remis en mains propres à Québec aux autorités ministérielles des Affaires municipales et de l'Environnement par Maurice Bergeron, ex-maire de Saint-Athanase et conseiller au développement au Service municipal de l'Aménagement et du Développement.

CERTIFICAT D'AUTORISATION

À la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, on s'attend à ce que le certificat d'autorisation du ministère de l'Environnement soit émis rapidement alors que l'approbation du règlement d'emprunt par le ministère des Affaires municipales est attendue dans la prochaine semaine.

Rappelons que l'ouverture des soumissions pour ce projet d'infrastructures aura lieu lundi prochain, le 29 novembre. À moins d'une mauvaise surprise (coûts trop élevés) à l'ouverture des soumissions ou de retards dans les délais d'approbation gouvernementale, le conseil municipal devrait octroyer le contrat pour ces travaux lors de sa séance du lundi 6 décembre.

Les travaux pourraient ensuite se mettre rapidement en branle en décembre, de manière à être complétés quelque part en janvier ou février 2005.

À sa dernière réunion, le conseil municipal a complété une formalité en retenant les services de la firme de génie-conseil «BPR-EnvirAqua inc.» pour les plans et devis de ce projet d'infrastructures.

RÉSIDENCES ILLÉGALES

Comme certains terrains du secteur de la rue de Foucault sont situés en zone inondable, le conseil municipal de Saint-Jean-sur-Richelieu s'est engagé à se conformer au schéma d'aménagement de la MRC du Haut-Richelieu, en vertu duquel les municipalités ont l'obligation de se conformer à la politique intitulée «Politique de protection des rives, du littoral et des plaines inondables».

La Ville se plie aussi aux dispositions du Règlement de contrôle intérimaire de la MRC visant à contrôler l'émission des permis de construction à l'intérieur des zones inondables.

NOUVELLES CONSTRUCTIONS

Ainsi, par résolution, le conseil municipal «prend l'engagement de ne pas desservir les résidences dites illégales, à savoir plus précisément celles construites après 1991 dans la zone inondable ainsi que celles n'ayant pas obtenu de permis de construction.»

Le conseil s'engage enfin «à n'émettre aucun permis de construction pour de nouvelles constructions se trouvant en zone inondable pour les rues de Foucault, des Chênes, Kely et du Prat». ■

Le maire gagne 98 324$ et les conseillers 32 046$

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

À l'aube d'une année électorale, les citoyens intéressés à présenter leur candidature à la mairie ou à l'un des douze postes de conseillers municipaux de Saint-Jean-sur-Richelieu porteront sans doute une attention particulière à la rémunération des élus johannais.

Conformément aux dispositions de la Loi des cités et villes, le maire Gilles Dolbec a rappelé, dans le cadre de son Rapport annuel sur la situation financière, le niveau de traitement des membres du conseil municipal qui, on peut le constater, ne sont pas maltraités par les contribuables.

Le maire de Saint-Jean-sur-Richelieu touche en effet une rémunération globale de 98 324$ cette année, soit un revenu imposable de 85 456$ et une allocation non imposable de 12 868$. Chacun des conseillers reçoit une rémunération de 32 046$, partagée entre un revenu imposable de 21 364$ et une allocation non imposable de 10 682$. ■

Dernière semaine

VENTE de FERMETURE

Tout doit être vendu!

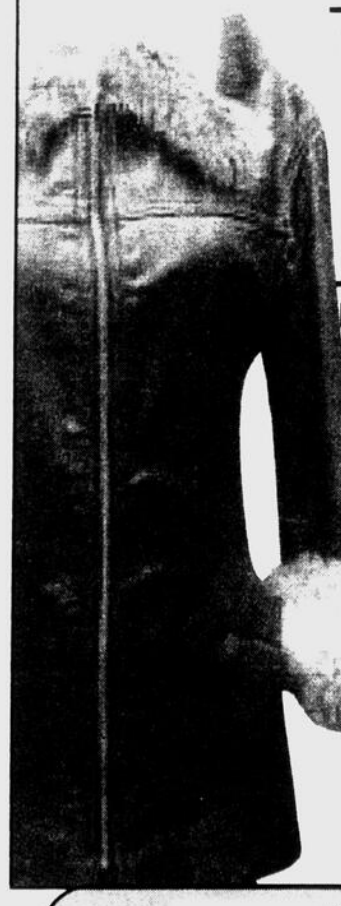
Plus de 400 000$ en stock

Grand choix de cuir d'agneau italien

Court 3/4, long. Choix de couleurs

Pour homme et femme

Spécial 199,99$ à 399,99$



PANTALONS à partir de 75$

MANTEAUX COURTS pour femme en cuir d'agneau à partir de 99$

MANTEAUX CUIR OU SUÈDE DOUBLÉ homme et femme à partir de 99,99$

10 MODÈLES DE BLOUSON EN CUIR POUR LA MOTO
Cour. : 500$
Spécial: 149,99

BLOUSON RACER 2005
Nouveau modèle
Cour. : 600$
Spécial: 199,99

Plus de 1000 vestes, manteaux et pantalons de cuir et suède pour homme et femme

LIQUIDATION DU FABRICANT

Rabais jusqu'à 75%

CUIR PERFECTO LEATHER

Carrefour Richelieu

Carrefour Richelieu 600, rue Pierre-Caisse Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 359-7555

130640-4c26-j

NOUVELLE THÉRAPIE

LE QXCI EST UN APPAREIL DE MÉDECINE ÉNERGÉTIQUE BASÉ SUR LE PRINCIPE DU BIOFEEDBACK.

L'appareil est, d'une part, relié au patient par les chevilles, les poignets et le front et, d'autre part, à un ordinateur.

Le QXCI a en mémoire la vibration électro-magnétique de 9 000 produits chimiques et naturels. **En l'espace de trois minutes, l'appareil envoie ces vibrations au patient et l'ordinateur déchiffre ces données afin de nous renseigner sur les causes possibles de la maladie**, telles que : manque de vitamines, trouble hormonal, intoxication, infection, stress géopathique, trouble émotionnel, intolérance alimentaire, etc.

Ensuite, l'appareil nous offre la possibilité de traiter de plus de cinquante façons différentes, telles que : acupuncture, homéopathie, anti-rides, vieillissement, etc.

Le QCXI est arrivé au Québec en 2001. Il y en a environ une centaine en activité au Québec présentement.

Le Dr Léo Baribeau, gynécologue à la retraite, fait de la consultation avec cet appareil. Les gens intéressé peuvent le contacter au (450) 346-6048.

325859-4c26-m

PROJETS DES SPECTACLES D'EAU ET DE LA SINGER

L'Action civique manifeste de l'inquiétude

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

Le chef de l'Action civique, Robert Cantin, s'interroge sur le bien-fondé de projets caressés par l'administration du maire Gilles Dolbec, notamment du projet touristique des «Spectacles d'eau, son et lumières» sur la rivière Richelieu et du redéploiement du complexe Singer.

Nouveau venu dans l'arène municipale, le parti de l'Action civique a aussi inscrit la location du complexe Le Bougainvillier sur la liste des projets sur lesquels il entend questionner l'équipe Dolbec. Le coût réel de la location du Bougainvillier et le sort réservé à l'ex-hôtel de ville de Saint-Luc inquiètent Robert Cantin.

«L'ancien hôtel de ville de Saint-Luc a coûté plusieurs millions. Va-t-on le donner à des entrepreneurs privés», questionne l'Action civique à propos des intentions de l'administration Dolbec.

En ce qui a trait aux «Spectacles d'eau, son et lumières», l'Action civique y voit un projet de «luxe» que Saint-Jean-sur-Richelieu ne peut pas s'offrir pour l'instant. «Il y a d'autres priorités», note Robert Cantin en se demandant par ailleurs si le climat permet la réalisation d'un tel projet dont la rentabilité est loin d'être assurée et dont les coûts de mise en oeuvre et d'entretien demeurent inconnus.

Quant au projet de la mise en valeur résidentielle du complexe Singer, l'Action civique s'inquiète principalement de la facture de décontamination de l'ancien site industriel qui pourrait être refilée aux contribuables.

L'Action civique est un parti politique officiellement autorisé depuis le 9 novembre dernier par le Directeur général des élections du Québec. Son chef, Robert Cantin, 46 ans, est un lieutenant-colonel à la retraite qui a notamment été commandant de la Base militaire de Saint-Jean en 1998. Diplômé en études militaires et stratégiques du Collège militaire royal (CMR) de Saint-Jean, il réside dans le secteur Saint-Luc depuis 1991, près de l'école Aux-Quatre-Vents. Il est aujourd'hui directeur de «Textus Inc.», une entreprise de services de rédaction, de traduction et de révision de textes qu'il a fondée. Marié à Sylvie Thibodeau, il est père de deux adolescents, Marie-Pier, 17 ans, et Danny, 15 ans.

Il avait été candidat à un poste de conseiller à l'élection municipale de Saint-Luc en 1998. Après avoir remporté l'élection avec une majorité de quatre voix, le poste lui avait échappé à la suite d'un dépouillement judiciaire où les deux candidats s'étaient retrouvés à égalité. Son adversaire a gagné le tirage au sort qui a suivi pour les départager.

Robert Cantin.

À LA MAIRIE?

S'il est chef de l'Action civique, Robert Cantin n'en sera pas nécessairement le candidat à la mairie, même s'il avoue avoir un intérêt pour le poste. Chose certaine, il sera candidat. Si ce n'est pas à la mairie, il affrontera la conjointe du maire, Colette Magnan, conseillère dans le district électoral no 12.

«Le parti est en phase de structuration et de recrutement de candidats. Je ne suis pas le seul qui réfléchit à une candidature à la mairie», indique-t-il, sans toutefois préciser les noms des autres personnes examinant la possibilité de se porter candidat contre le maire Gilles Dolbec.

Le chef de l'Action civique prévoit que la majorité des candidats, à la mairie comme aux postes des douze conseillers, devraient être connus en avril. Le lancement officiel de la campagne doit avoir lieu en juin.

Jusqu'à présent, il est acquis que l'un des dirigeants du parti, Justin Bessette, et la représentante officielle, Claire Charbonneau, seront en lice au scrutin du dimanche 6 novembre 2005. Justin Bessette se portera candidat dans le district no 3, représenté par le conseiller Hugues Larivière, tandis que Claire Charbonneau affrontera la conseillère Michelle Power dans le district no 11.

Le chef invite les citoyens intéressés à devenir candidats à se manifester d'ici la fin janvier. «Nous voulons bâtir une équipe crédible, préparée, compétente et solide. Une équipe qui offrira une véritable alternative aux citoyens», déclare M. Cantin.

L'Action civique compte présentement 15 membres en règle et une liste de quelque 200 sympathisants qui devraient signer leur carte de membre, au coût de 5$, dans les prochaines semaines, indique le chef. ▪

BISTRO

40/60

Ouvert 7 jours
de 8 h AM
à 3 h AM

Maintenant cuisine ouverte
du lundi au vendredi
de 11 h à 14 h
Jeudi et vendredi
de 11 h à 14 h

DÉJEUNER
Samedi et dimanche
de 8 h à 14 h

Maintenant
4 à 7
Tous les jours

Table d'hôte
du midi
à partir de 5,75$
taxes incluses
Chef cuisinière : Nancy
Whalley Bouillon

Grand tournoi de poches

Samedi le
11 décembre
à 13 h
Inscription : 10$/personne

NOUVEAU
Soirée musicale
avec Guylaine
Vendredi et samedi
de 19 h 30 à minuit

L'endroit pour vous amuser !
Loterie et vidéo

Pensez à vos Party des Fêtes
Réservez maintenant

Maintenant muni d'un système de
purification d'air pour mieux vous servir!

28, rue Jacques-Cartier Sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 347-3957

317266-4c26-g

« Au travail, mes patrons ont tous pris 6 mois. »

• Appels locaux
• Service Contact Direct^MC

illimités
pendant 6 mois*

i530
49,99$
(avec un contrat de 3 ans)

i730
149,99$
(avec un contrat de 3 ans)

i830
199,99$
(avec un contrat de 3 ans)

i325
399,99$
(avec un contrat de 3 ans)

Faites vite ! L'offre se termine le 31 décembre.

MOTOROLA

MiKE
AU TRAVAIL™

TELUS

Majestech Inc.
(450) 348-7479
855, chemin Grand-Bernier, local 100
Saint-Jean-sur-Richelieu

325854-4c26-vgp

Le choix et la disponibilité des téléphones peuvent varier d'un emplacement à l'autre. Le prix des téléphones peut varier. Offres valables avec nouvelles mises en service seulement jusqu'au 31 décembre 2004. *Les clients qui signent un contrat de 1 an, 2 ou 3 ans, profitent des appels locaux illimités ainsi que du service Contact Direct illimité à l'échelle nationale pendant 2, 4 ou 6 mois respectivement. Motorola et le logo M stylisé sont enregistrés au U.S. Patent and Trademark Office. © 2004 TELUS Mobilité.

Metamorphose

Certificats-cadeaux disponibles

Soyez en beauté pour les Fêtes!

Prenez rendez-vous pour le temps des Fêtes !

Super PROMOTION

Avec toute application de permanente, mèches au papier ou défrisant Thermal Ionic, obtenez un fixatif en spray Quantum de 400 ml d'une valeur de 14,08$ taxes incluses.

Valable jusqu'à épuisement de la marchandise.

SPÉCIAUX

tous les mardis et mercredis

Permanente 48,95$*

Teinture 16,95$*

Mèches 28,95$*

* Léger supplément pour cheveux longs.

Veuillez prendre note que nos spéciaux ne seront pas valables du 29 novembre 2004 au 3 janvier 2005.

Fini les frisous ! avec THERMAL IONIC, ma vie a changé... Même les spas ne me font plus peur !

Louise, propriétaire

Ouvert jusqu'à 21 h du mardi au vendredi
Le samedi de 8 h à 17 h

943, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

348-9911

QUANTUM. MICRO-V

3257-2-4126-9

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU EN BREF

Fibre optique: 287 297$

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

Le géant informatique «IBM Canada inc.» a décroché, au montant de 287 297$, le contrat de fourniture et d'intégration du matériel d'éclairage et de la réseautique pour la fibre optique. La facture comprend des coûts d'acquisition des équipements et les services professionnels de 166 383$ et des coûts d'entretien de 120 914$. Les coûts d'acquisition seront défrayés à l'achat tandis les frais d'entretien seront répartis sur cinq ans, de 2005 à 2009.

Le seul autre soumissionnaire à avoir répondu à l'appel d'offres est le géant des télécommunications, «Bell Canada», dont le prix de 287 002$ était légèrement plus bas (295$ de moins) que celui d'«IBM Canada».

Dans sa résolution, le conseil municipal précise qu'il a retenu le plus haut soumissionnaire conformément à la recommandation de son comité d'évaluation qui a unanimement accordé un pointage supérieur à la proposition d'«IBM Canada».

Stationnement de nuit

Un lecteur nous a fait remarquer que le communiqué de presse émis par la Ville sur le stationnement de nuit en hiver était incomplet en ce qui concerne le stationnement «alternatif» permis sur certaines artères du secteur Iberville. Il manquait la rue Pelletier.

À la suite d'une recommandation du comité responsable de la circulation, le conseil municipal avait en effet amendé, en février 2004, son règlement de stationnement de nuit en hiver pour ajouter la rue Pelletier à la liste du stationnement alternatif dans le secteur ibervillois.

Ainsi, sur le territoire d'Iberville, il est interdit de stationner son véhicule entre 23 heures et 6 heures du matin les lundis, mercredis, vendredis et dimanches du côté de la rue où les numéros civiques sont impairs; les mardis, jeudis et samedis, il est interdit de stationner son véhicule du côté de la rue où les numéros civiques sont pairs aux endroits suivants d'Iberville: sur la 2e Rue, sur la 3e Rue et sur la 4e Rue, entre la 5e Avenue et la 8e Avenue, de même que sur la rue Pelletier.

Toujours dans le secteur Iberville, le stationnement de nuit est par ailleurs autorisé en tout temps sur le côté nord de la 5e Avenue, entre les rues Balthazar et Philibert-Contant.

Rappelons qu'à la grandeur de la nouvelle ville, sauf exception, le règlement sur le stationnement de nuit en hiver s'applique du 15 novembre au 31 mars, entre 23 heures et 6 heures.

Dans le Vieux-Saint-Jean, où se trouvent plusieurs bars et restaurants, il est interdit entre 3 heures et 6 heures dans le périmètre formé de la rivière Richelieu, de la rue Foch, de la rue Laurier et de la rue Frontenac.

8424,21$ d'infractions annulées

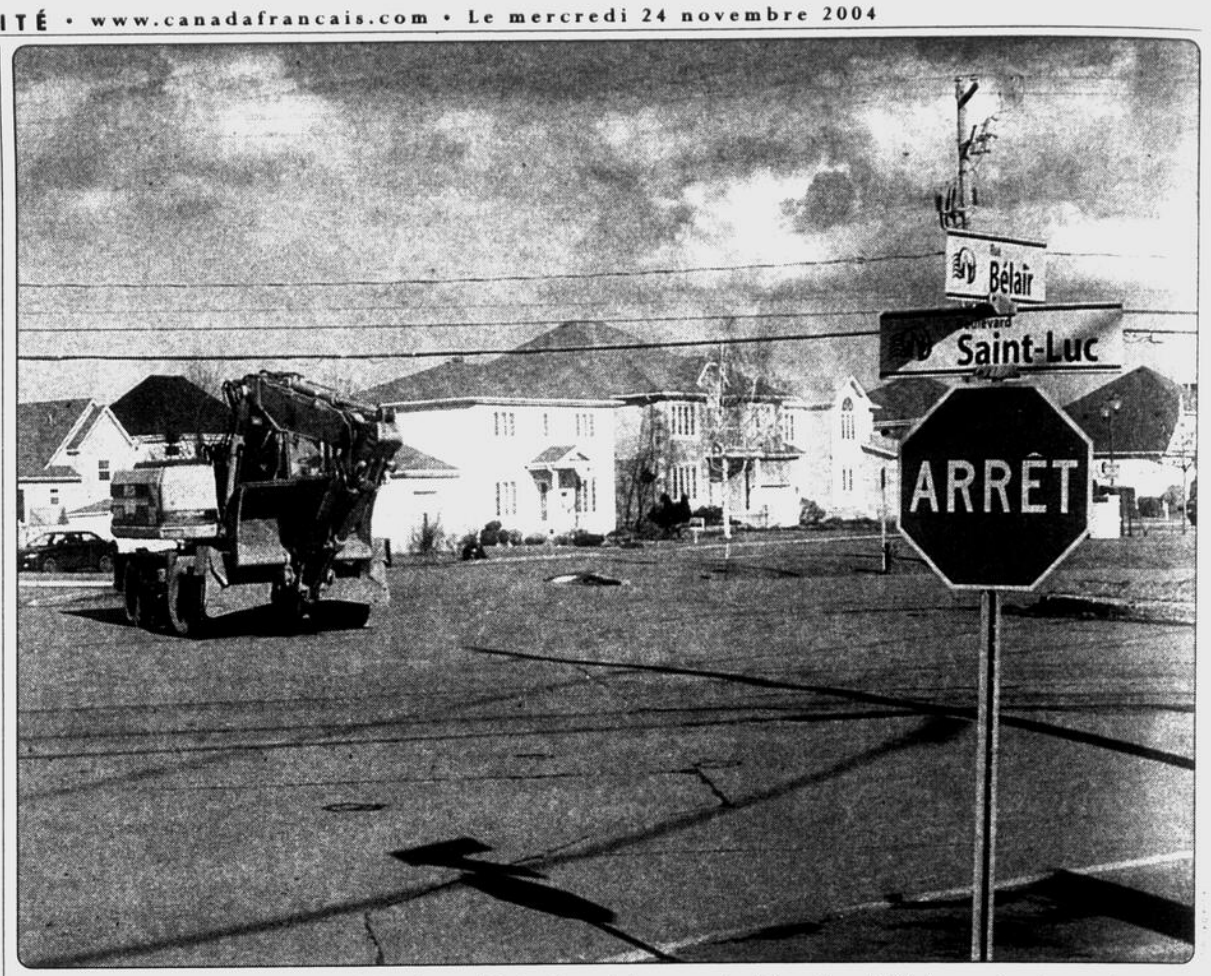
Les élus ont autorisé la Cour municipale à radier des comptes à payer d'un montant total de 8424,21$, relatifs à des constats d'infraction.

La fermeture des dossiers a été décidée à la suite d'un rapport préparé par la greffière de la Cour municipale qui a constaté qu'il serait impossible de récupérer les sommes dues compte tenu du fait que les contevenants sont décédés, ont fait faillite, sont frappés d'inaptitude ou sont introuvables.

Caution de 400 000$

La Ville vient de se porter caution de l'organisme «Famille à coeur» au bénéfice de la Caisse populaire de Saint-Jean-sur-Richelieu, pour une somme de 400 000$.

L'organisme vient de se porter acquéreur de l'immeuble situé au 130 rue Saint-Georges, dans le secteur Saint-Jean, qui abritait auparavant les Aliments du Haut-Richelieu. ■



Estimant que l'intersection du boulevard Saint-Luc et des rues des Légendes et Bélair représente un risque majeur pour la sécurité routière, la Ville demande à Transports Québec d'y installer des feux de circulation.

INTERSECTION DANGEREUSE

La Ville veut des feux de circulation à l'entrée du quartier des Légendes

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

Le développement résidentiel accéléré dans le prolongement ouest du boulevard Saint-Luc, en allant vers La Prairie, vient augmenter considérablement le flux de circulation dans le secteur domiciliaire des Légendes et des quartiers avoisinants, des deux côtés du boulevard.

Ce qui n'était qu'une sortie de ville et une route de campagne (la 104), il n'y a pas si longtemps encore, se retrouve maintenant dans un milieu urbain densément peuplé. Station d'essence et petits commerces s'ajoutent aux résidences qui poussent comme des champignons dans cette nouvelle section très urbanisée du boulevard Saint-Luc.

Devant l'ampleur d'un phénomène qui ne s'arrêtera pas, la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu demande au ministère des Transports du Québec, qui a juridiction sur la route 104, d'implanter des feux de circulation afin d'améliorer la sécurité routière à l'intersection du boulevard Saint-Luc et des rues des Légendes et Bélair.

À l'appui de la résolution adressée à Transports Québec, dont copie a été transmise au député libéral de Saint-Jean, Jean-Pierre Paquin, le conseil municipal signale qu'en plus du développement résidentiel, la présence de nouveaux commerces entraine des mouvements de circulation, même en contresens, de la part des automobilistes qui les fréquentent.

RISQUE MAJEUR

«Il est reconnu par la Ville et par les usagers que ces intersections constituent un risque d'accidents majeurs», précise la résolution pilotée par deux conseillers du secteur Saint-Luc, Yvon Choquette et Alain Paradis.

De plus, cette intersection est souvent affectée par un manque de visibilité durant la période hivernale en raison des forts vents et de la neige.

Enfin, pour ajouter au potentiel de dangerosité de cette zone du boulevard Saint-Luc, on retrouve des arrêts d'autobus des deux côtés de l'intersection. ■

LES JOURNÉES THÉMATIQUES

Un programme de votre pharmacien communautaire
en collaboration avec **Novopharm**

JOANNE MAILLOUX

Pharmacienne

Membre affilié à **Familiprix**

300, boul. Saint-Luc, Saint-Jean-sur-Richelieu

METTEZ TOUTES LES CHANCES DE VOTRE CÔTÉ !

Vous êtes conviés à une consultation
avec une infirmière et à une session **GRATUITE**
de **VACCINATION contre la GRIPPE.**

› Offre spéciale ›
Remise d'une trousse d'information
et d'une carte d'accès à une
LIGNE INFO SERVICE - 24h/7jours.

FAITES VITE !

Seulement 150 places disponibles !

29, 30 novembre et 1er décembre 2004
10h00 à 18h00
S.V.P. prendre rendez-vous : (450) 359-0506

novopharm®
LA SANTÉ Y GAGNE

325772 4c26 v

Un petit groupe de syndiqués a marché du CLSC à l'hôpital pour marquer la journée de protestation organisée par la CSN.

Manifestation contre Jean Charest

LOUISE BÉDARD

Un petit groupe de syndiqués de la CSN du réseau de la santé ont manifesté jeudi dernier, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Ils ont mené une courte marche funèbre de l'édifice du CLSC Vallée-des-Forts à l'hôpital du Haut-Richelieu, sur le boulevard du Séminaire.

Des actions de protestation envers les politiques du gouvernement Charest marquaient la journée de perturbation organisée par la centrale syndicale un peu partout au Québec.

Les manifestations voulaient souligner le premier anniversaire de l'adoption d'une série de lois du gouvernement Charest touchant les fusions de syndicats dans le secteur de la santé, la sous-traitance, les partenariats public-privé, la hausse de tarif des garderies, la révision de la loi de l'aide sociale, etc.

Les syndiqués protestaient contre les loi 7 et 8 qui excluent le personnel des services de garde en milieu familial de la syndicalisation. Ils ont aussi rappelé leur opposition aux lois 25 et 30 sur la fusion des établissements de santé et des services sociaux qui entraîne la fusion des accréditations syndicales. Ils ont exprimé leur opposition aux amendements du Code du travail pour faciliter la sous-traitance et pavant selon la CSN une voie royale à la désyndicalisation.

Au Cégep, les enseignants ont été invités par leur syndicat à faire parvenir une lettre à la direction du collège pour dénoncer la décentralisation dans le réseau collégial. Samedi matin dernier, des syndiqués de la CSN de la région sont partis en autobus du conseil central pour participer à la manifestation devant le Palais des congrès de Montréal où les libéraux étaient réunis en congrès. ■

Rue Nadeau: un poste de pompage le printemps prochain

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

Des travaux de construction d'un poste de pompage seront réalisés au printemps dans la zone de la rue Nadeau, dans le secteur Saint-Athanase.

Selon le chef de la Division municipale de l'ingénierie, Benoît Senécal, l'installation du poste de pompage devrait mettre un terme aux problèmes d'inondations des propriétaires de cette zone qui font face à une importante accumulation d'eau à chaque pluie.

Les installations de pompage permettront de diriger les eaux pluviales s'accumulant sur la rue Nadeau vers le fossé longeant la route 133.

D'ici la réalisation du poste de pompage, dont les coûts devraient osciller autour de 100 000$, la Ville continuera de prendre les mesures nécessaires afin de contrer l'accumulation d'eau qui empoisonne la vie des propriétaires concernés.

Rappelons que quatre d'entre eux s'étaient présentés devant le conseil municipal au début d'octobre pour faire part de leurs récriminations et exiger de la municipalité des travaux correctifs afin que l'eau puisse enfin s'évacuer toute seule de la rue.

Le maire Gilles Dolbec s'était alors engagé à intervenir, affirmant que «la Ville va prendre ses responsabilités.» ■

Parcs Canada remboursera les plaisanciers pour la grève

Parcs Canada remboursera les plaisanciers utilisateurs des canaux historiques, à la suite des moyens de pression exercés par les employés, au cours de l'été. Membres de l'Alliance de la fonction publique du Canada, les employés du canal de Chambly ont participé au mouvement de grève qui avait débuté le 13 août dernier.

Les usagers seront remboursés non seulement pour les jours de débrayage mais aussi pour les journées appréhendées de perturbation. Ainsi les détenteurs de cartes d'éclusage de six jours seront remboursés pour un nombre de jours inutilisés avant le début de la grève. Les plaisanciers ont la possibilité aussi de transférer les jours inutilisés sur une carte de la saison 2005.

Quant aux détenteurs de cartes d'éclusage saisonnier, de cartes d'amarrage et de pont et de cartes commerciales ou de péniche, ils toucheront un remboursement de 40%, selon le nombre de jours de grève pendant la saison de navigation. Ils pourront choisir d'obtenir plutôt un rabais de 50% sur l'achat des cartes de 2005.

Pour obtenir un remboursement, les plaisanciers doivent compléter un formulaire disponible sur demande par téléphone au 1 800 463-6769 ou par courriel à parcscanada-que@pc.gc.ca. Une fois complétée, le formulaire devra être retourné à Parcs Canada (Service de l'information) 3, passage du Chien-d'Or, C.P. 6060, succursale haute-Ville, Québec G1R 4V7.

Les demandes de remboursement doivent être présentées d'ici le 31 janvier 2005 et Parcs Canada assure qu'elles seront traitées avec diligence. Les autorités de Parcs Canada remercient les plaisanciers pour leur patience durant le conflit de travail et s'excusent pour les désagréments causés. ■

[Stylistik] COIFFURE

NOUVEAU

Marilyne, Cynthia, Mélanie

MAINTENANT OUVERT LES MARDIS

NOUVEL HORAIRE
Mardi
10 h à 18 h
Mercredi et jeudi
9 h à 21 h
Vendredi
9 h à 18 h
Samedi
8 h à 17 h

Toujours pour mieux vous servir

Certificats-cadeaux disponibles

494, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: (450) 359-0900

3246111 4c26 mj

CANADIAN TIRE

Fait un heureux GAGNANT dans le cadre du concours « Pièce de vos RÊVES »

Madame Louise Hachez, gérante associée Canadian Tire, accompagnée de Monsieur Hugues Gallant, gagnant du prix secondaire.

Le concours « Pièce de vos rêves » s'est déroulé à l'échelle nationale du 7 août au 12 septembre 2004 dans les 455 magasins Canadian Tire au Canada. Dans le cadre de ce concours, Canadian Tire donne aux gagnants tout ce dont ils ont besoin pour créer la pièce de vos rêves... pour une année scolaire dans un nouveau style. Les clients n'ont qu'à sélectionner leur choix des prix qu'ils désirent (jusqu'à 20 000$) sur leur bulletin de participation, à inscrire leurs renseignements personnels et à déposer le bulletin dans la boîte de tirage dans le magasin. 3 grands prix à gagner ainsi qu'une carte-cadeau Canadian Tire de 250$ dans chaque magasin participant.

Le bulletin de Monsieur Hugues Gallant a été tiré au hasard le 27 septembre 2004 parmi toutes les participations reçues.

Félicitation!

855, boul. du Séminaire Nord Saint-Jean-sur-Richelieu

(Publicité)

3259611 4c27 gm

L'ÉCRIT DE BEAULIEU

Une journée ensorcelée

Katherine Blais, Jaimie Bonneville & Joannie Boire

L'halloween est une fête mémorable de l'automne, car tous les enfants et même les adolescents se déguisent et courent l'halloween dans les rues remplies de maisons décorées.

À l'école Beaulieu, en ce vendredi 29 octobre, une journée spéciale avait été organisée pour l'Halloween.

À l'arrivée des élèves, l'école était décorée et plusieurs élèves étaient déguisés. Nous avons remarqué plusieurs déguisements originaux tels que : gomme bazooka, superman, télétubbies, Mickey et Minnie Mouse etc.

Dans l'entrée, plusieurs professeurs enjoués et déguisés en clown accueillaient les élèves en jouant de la trompette et en soufflant des bulles.

En cette journée de fête, la durée des cours a été raccourcie de 15 minutes, donc la période de l'après-midi était plus longue afin de participer à plusieurs activités.

Sept films : *Massacre à la tronçonneuse, L'Étrange Noël de monsieur Jack, Le Cercle, Film de peur, Chucky, Les oiseaux* et *Exorciste* ont été présentés dans des classes.

Dans le but de plaire à ceux qui ne voulaient pas voir de film cette journée-là, il y avait une danse pour laquelle trois élèves de 5e secondaire s'occupaient de la musique, soit Myriam Descôteaux, Arianne Leduc ainsi que Anysia Berrouard.

Les organisateurs n'avaient pas oublié les sportifs, car il y avait du soccer et du badminton, ces activités se déroulaient à l'extérieur ou à l'intérieur. D'autres personnes se sont inscrites au jeu Donjon et Dragon.

Quand fut venu le temps de dîner, lorsqu'on entrait dans la cafétéria, on recevait un ver de terre en bonbon, gracieuseté du conseil d'élèves.

De plus, il y avait aussi une vente de petits gâteaux cuisinés avec amour par les membres du groupe d'entraide, au coût de 0,50$.

Pour ceux qui n'étaient pas déguisés, des élèves se sont portés volontaires pour un atelier de maquillage. À la bibliothèque il y avait une exposition de citrouilles dont les gagnants pouvaient remporter des certificats cadeaux échangeables dans des restaurants, des cinémas et des librairies. La personne gagnante est Julie Dumesnil

Bravo!

Cette journée a été un succès grâce au conseil d'élèves, au groupe d'entraide, aux professeurs et à la grande participation des élèves.

Une journée Halloween bien déguisée !

Mot de l'enseignante

Chères lectrices,
chers lecteurs,

C'est avec plaisir que je, ou plutôt que nous vous présentons la première parution de l'année 2004-2005 du journal L'Écrit de Beaulieu.

Les élèves du cours optionnel communication-récit ont travaillé durement afin de mettre sur papier (en mots) leur vision du monde qui les entoure et leur perception de la vie à Beaulieu, c'est pourquoi je suis fière du fruit de leur labeur.

J'en profite pour remercier toutes les personnes qui ont contribué, de près ou de loin, à la réalisation de ce projet. Un merci tout particulier à la rédactrice en chef de cette édition, Christine Beaulne-Rousseau.

Bonne lecture à vous tous,

Karine Goyette,
Enseignante
(Communication-récit)

Beaulieu au festival de jazz !

Marie-Ève Piché

Le 8 juillet 2004, les élèves du *Stage Band* de Beaulieu ont fièrement étalé leur talent devant des milliers de personnes au fameux Festival International de Jazz de Montréal.

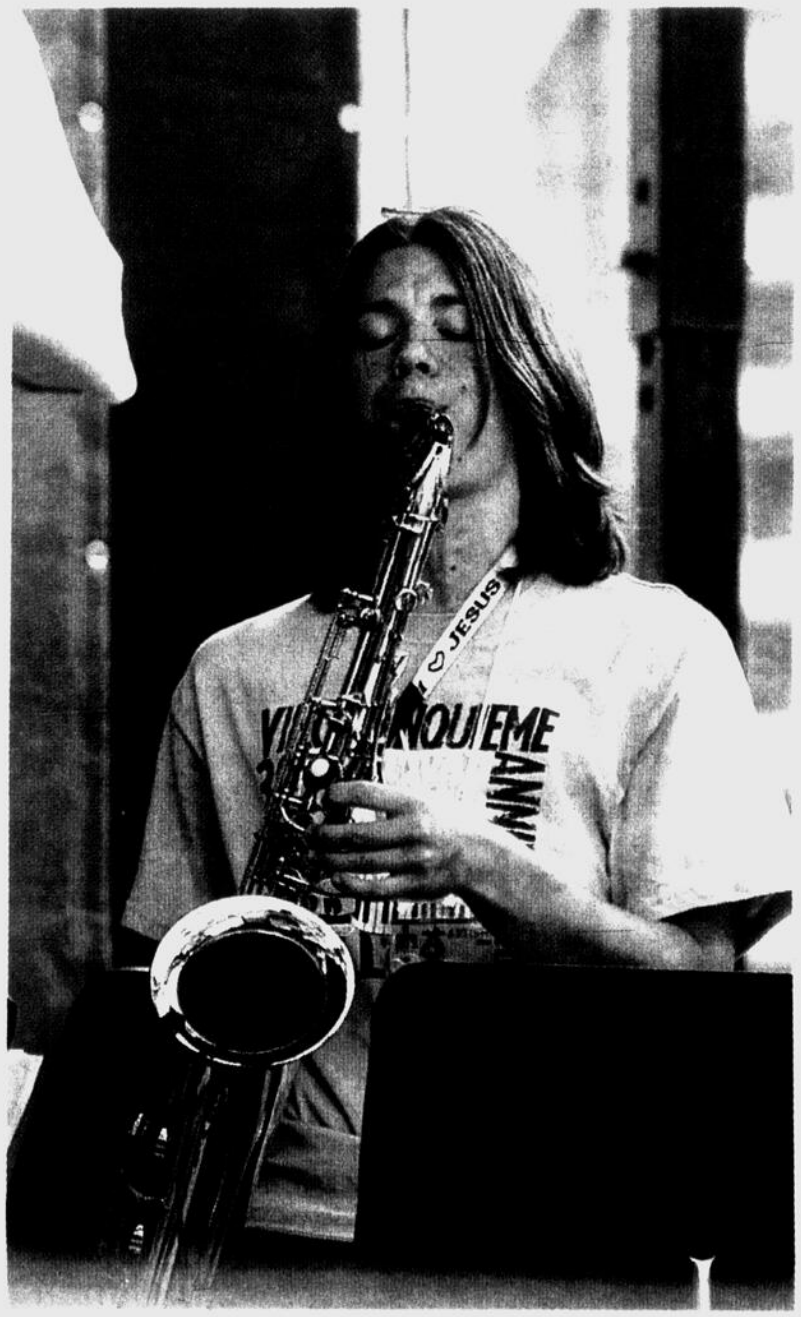
Sur l'une des plus grandes scènes de Jazz du monde entier, la scène General Motors, les jeunes musiciens ont dévoilé leur passion musicale en interprétant des classiques du style swing, jazz, funky, etc.

Ce fut un après-midi remarquablement enivrant, autant pour les élèves que pour les spectateurs. Il est à noter que le *Stage Band* Beaulieu en était à sa deuxième année consécutive au Festival sur la scène GM.

Beaucoup de membres du personnel de l'école étaient présents pour l'occasion, sans oublier madame Andrée Bouchard, la présidente de la Commission scolaire des Hautes-Rivières.

Le professeur de musique de Beaulieu, Claude Roy, tenait également à remercier Monsieur Robert Jodoin, toute l'équipe de FIJM et Johanne Lefebvres, qui était venue superviser les saxophonistes avant l'événement.

Cet après-midi du mois de juillet restera gravé très longtemps dans le cœur de tous ceux qui étaient présents.



Le Stage Band au FJM

ACTUALITÉS

Vision 2007... la Réforme

CYTNHIA LEMIEUX ET
ZOÉ LANGLOIS-TURGEON

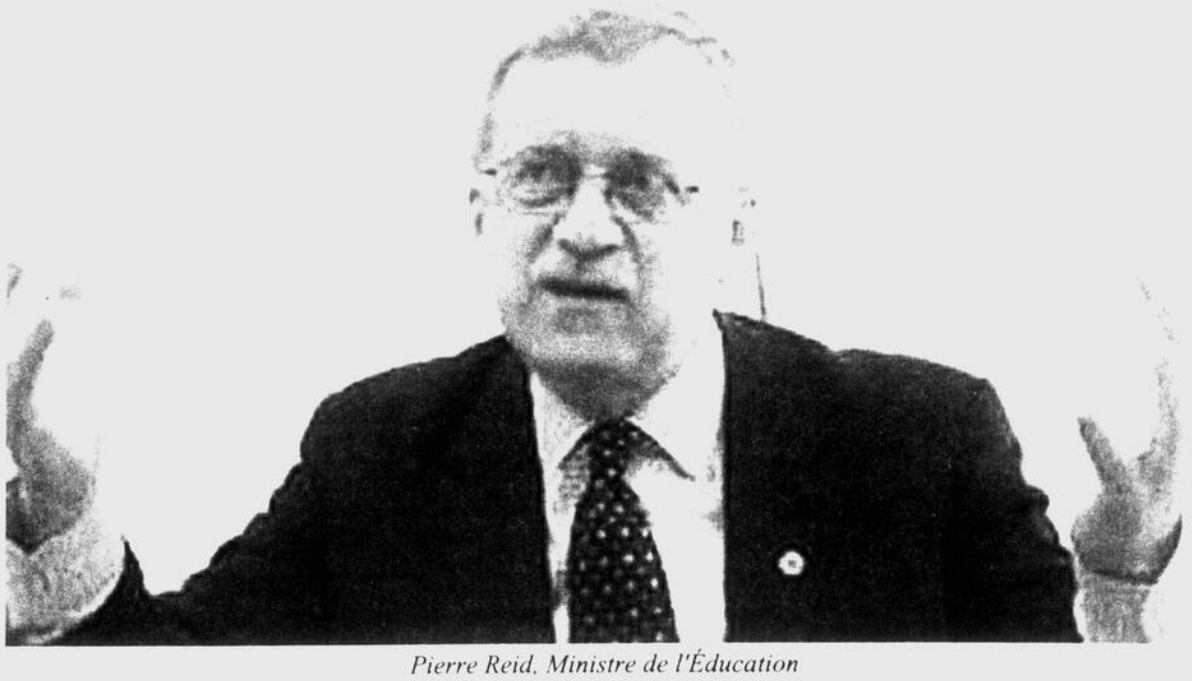
Depuis toujours, les jeunes évoluent. C'est pourquoi le Ministère de l'Éducation du Québec doit s'adapter à ces changements. Vous avez sûrement déjà entendu parler de la nouvelle réforme? Eh bien, sachez qu'elle est déjà engagée!

Elle touche présentement le primaire et le premier cycle du secondaire (secondaire 1 et 2) en instaurant le développement des compétences transversales (Par exemple: exercer son jugement critique, mettre en oeuvre sa pensée créatrice, résoudre des problèmes, exploiter l'information, travailler de façon efficace, exploiter les technologies de l'information et de la communication, coopérer, actualiser son potentiel et communiquer de façon appropriée) et certains autres changements... Par exemple, la maternelle à temps plein, qui permet aux élèves de mieux s'adapter à la vie scolaire. Quant au deuxième cycle du secondaire, la réforme arrivera aux alentours de 2007.

La réforme est engendrée par la révolution de la technologie, la mondialisation et par la complexité de la vie moderne. Plus le temps file, plus il y a de connaissances à acquérir et à gérer et quoi de mieux que de se servir de ces connaissances et compétences pour avancer dans la vie?!

Mais combien d'entre nous savent vraiment ce qu'est la réforme? En fait, celle-ci sert principalement à augmenter le taux de réussite scolaire en offrant une éducation accessible à tous. La réforme scolaire du deuxième cycle du secondaire vise à aller dans le même sens que celle du premier cycle en amenant les élèves à comprendre la matière et à la mettre en pratique plutôt que de l'apprendre par coeur. La grande différence avec ce que l'on vit actuellement c'est que la réforme permettra aux étudiants de trouver eux-mêmes les outils nécessaires pour acquérir leurs connaissances et les intégrer dans leur vie quotidienne. Celle-ci a pour but d'aider tous les élèves, les rendant plus débrouillards, autonomes et organisés, prêts à affronter la vie de demain...

Avant, l'enseignement était basé sur un système assez simple soit: Enseignement Exercices Examens. Aujourd'hui, une nouvelle philosophie! Celle de bâtir de nouvelles activités, des projets motivants pour pouvoir mettre en pratique les connaissances apprises. Les profs ne sont plus que des profs, mais des animateurs! Nous pouvons donc ici parler de transfert des connaissances pour faire le lien entre les cours. De plus, le Ministère veut instaurer un projet qui a pour but de nous aider à envisager une carrière appropriée. Ce programme se nommera "l'Ecole Orientante". Elle fera faire aux étudiants un lien avec leur milieu, des rencontres en entreprises et plusieurs autres activités.



Pierre Reid, Ministre de l'Éducation

La réforme a aussi pour but de diminuer le taux de décrochage en valorisant les élèves, en diversifiant les parcours, en ajoutant un côté pratique et manuel à l'étude et en rendant accessible un programme éclaté, donc diverses voies vers la réussite... "Étant donné que les élèves n'apprennent pas tous de la même façon, nous ne pouvons garder un programme uniforme", a déclaré le Directeur des Services Éducatifs de la Commission Scolaire des Hautes-Rivières, Monsieur Lafortune. C'est pour cette raison qu'à partir de 2007, la spécialisation au secondaire sera instaurée.

Côté cours, le Ministère de l'Éducation a soumis comme projet de couper quelques cours comme: la formation personnelle et sociale, l'éducation choix de carrière et la religion. Mais il se demande si, cette fois, il est allé trop loin en coupant tous les cours dits "sociaux". De plus, certaines matières de certains cours seront fusionnées...

Pour mieux saisir l'importance de la réforme, retournons dans le passé...De 1959 à 1969 a eu lieu une impressionnante réforme qui nous permet, encore aujourd'hui, de profiter d'importantes subventions dans le domaine de l'éducation. En 1960 a été crée "la Grande Charte de l'Éducation" qui entraîna, entre autres, les "Prêts et Bourses" et la "Gratuité Scolaire". En 1964, à la suite de tous ces changements, le Ministère de l'Éducation ainsi que le Conseil supérieur de l'Éducation furent créés.

Pensez-vous que la nouvelle réforme sera à la hauteur? Cela reste à voir...

La torture n'a pas d'âge : Peine de mort

ARIANNE LEDUC

Cette année, le groupe Amnistie Internationale a marqué sa présence en grande par sa campagne de recrutement. Vous souvenez-vous de ces jeunes qui ont voyagé de classe en classe afin de vous informer de leur rôle dans l'école? Et bien, ce même groupe, sous la directive de Daniel Maheux et de Johanne Vézina, prépare un autre projet dans cette même perspective de grandeur. Un projet au sujet dramatique, troublant mais bien réel. Les membres du groupe tenteront de vous sensibiliser sur ce qu'est la peine de mort chez les jeunes de moins de 18 ans. Bien sûr, nous avons tous notre propre opinion sur ce sujet. Le but de ce projet n'est pas de convertir les jeunes selon l'opinion d'Amnistie, mais bien de donner la chance de poser un regard objectif sur la situation actuelle de cette réalité. Et c'est sur cette pensée que notre équipe a conçu un magnifique concept afin de vous exposer la réalité sous vos yeux. Afin que vous sachiez à quel point le couloir de la mort est un endroit sans pitié pour l'humain peu importe son âge...et peu importe la raison de son accusation. Un concept qui sera exposé pendant plus de deux semaines à L'Entre-Deux. Ce n'est pas tout, notre équipe d'Amnistie a même songé à faire part de son opinion à deux endroits où cette réalité prend vie. En fait, il se trouve qu'au Texas et en Iran des jeunes de notre âge sont exécutés. Donc, ce à quoi notre équipe a songé est de faire signer toute l'école Beaulieu dans des cahiers Canada et chaque élève devra accompagner sa signature d'un commentaire ou d'un dessin. Tous ces cahiers seront envoyés en Iran, afin de créer une pression pour cesser cette cruauté humaine. Pour ce qui est du Texas, nous ferons circuler une pétition pour que l'exécution des mineurs cesse. Nous pouvons prouver aux autres que ce n'est pas parce que ce phénomène est loin de nos yeux, qu'il est loin de notre cœur. La torture n'est malheureusement pas encore perçue comme totalement inacceptable peu importe les circonstances. Mais cela n'est pas un bonne raison pour ne rien faire. Quelqu'un a dit un jour : " Même la plus simple des choses peut faire toute la différence. ". Alors, si nous y mettions chacun du nôtre, nous pourrions apporter notre propre changement afin de confirmer que l'évolution humaine va à sa prospérité. Maintenant, visualisez le concept de la mort de votre école sur ce sujet et prenez conscience que des jeunes de notre âge subissent cette torture pour des actes qu'ils doivent regretter jusqu'à en mourir.

Drame en Haïti

NANCY BIBEAU,
CLAUDIA THERRIEN ET
CATHERINE MERCIER

Haïti, un pays en danger!

Haïti est le pays le plus pauvre des Amériques. À cause des inondations, il y a eu 2000 morts et de nombreux sans-abri. La tempête Jeanne a endommagé l'électricité et l'eau potable.Les nombreux cas de diarrhées chez les enfants et les nourrissons sont dûs au manque d'eau potable. Le manque d'égouts et d'installations sanitaires provoquent aussi de nombreuses maladies infectueuses.

Les Casques bleus de l'ONU, s'occupent de la distribution des vivres afin de faire échec aux voleurs. Il y a environ 250 000 personnes qui sont affamées et qui sont en manque de vivres. Les organisations humanitaires sont laissées à elles-mêmes, car l'État est incapable de les aider.

Le gouvernement haïtien s'est fait des alliés, dont le Canada. Ottawa a promis 3,25 millions de dollars et le Québec offre son aide en envoyant du matériel de secours, tel que de l'eau potable, des contenants de plastique et plus de 27 000 sacs d'hygiène et environ 59 tonnes de médicaments. Hydro-Québec a envoyé 122 monteurs de ligne pour rendre le courant là où il y a des pannes.

Pour conclure, la vie en Haïti n'est pas de tout repos alors contentons-nous de notre petite vie tranquille ici au Canada.

ACTUALITÉS BEAULIEU

L'école sur le bord de déborder…

Christine Beaulne-Rousseau

Driiiiiing! La cloche sonne. Une autre aventure s'annonce tel un safari dans la jungle amazonienne. Je tenterai de me rendre à mon casier sans me faire piétiner, ce qui sera difficile…

Ok. je l'avoue, j'ai peut-être fait preuve d'exagération mais mon exemple est assez près de la réalité.

Je n'ai jamais vu autant de monde dans une si petite école. D'ailleurs, parlez-en aux pauvres finissants de 5e sec. à qui nous avons donné un casier au premier étage et un autre au deuxième, j'ai d'ailleurs été victime de cette situation en début d'année… Et ceux qui doivent attendre 13h00 pour dîner, faute de place.

Il faut aussi mentionner le manque de volumes scolaires que cela a occasionné, plus d'un mois d'attente pour recevoir ma calculatrice graphique.

Que dire aussi du fameux phénomène du trop-grand-nombre-de-personnes-qui-s'inscrivent-à-une-activité-dont-le-nombre-de-places-est-limité. Il faut se rappeler le jeudi 23 septembre où les villes choisies pour la célèbre expo science 2005 ont été affichées ou encore ce vendredi 1er octobre avec les inscriptions pour le voyage à New-York.

Du jamais vu!!! Une cohue inimaginable s'est amassée devant les portes créant un immense bouchon, fallait le voir pour le croire!

Je ne crois pas non plus que cela diminuera avec les années car le voyage prend de plus en plus d'ampleur et est sacré dans la tête des finissants! Déjà l'an passé, le nombre d'élèves avait considérablement augmenté et voilà que d'autres élèves se rajoutent cette année.

Il nous reste plus qu'à espérer que le processus ne continuera pas durant 10 ans, je n'ose même pas imaginer…

Le décrochage scolaire

Noémie Dubois

C'est un fait: le décrochage scolaire est en hausse au Québec et les spécialistes en éducation s'en trouvent alarmés. Mais premièrement; qu'est-ce qu'un décrocheur?

La définition donnée par le Ministère de l'Éducation du Québec est : un jeune qui est inscrit au secondaire et qui, l'année suivante, ne l'est plus alors qu'il n'a pas reçu de diplôme d'études secondaires. En 1998, 74% des élèves qui auraient dû avoir leur diplôme ont réussi à l'avoir alors qu'en 2003, ce pourcentage est descendu à 66%. En 2002, le taux de décrochage était de 27%, ce qui équivaut à un élève sur quatre. Dans les milieux défavorisés, cela est beaucoup plus inquiétant. Le taux peut atteindre 75%!

Les facteurs qui favorisent le décrochage sont très nombreux. Voici, en résumé, les plus importants : Les facteurs interpersonnels: lorsqu'un élève est rejeté par les autres ou s'il se tient avec des élèves qui ont des tendances à la déviance.

Les facteurs familiaux sont très importants; le manque de soutien ou d'encouragement de la part des parents a une influence certaine sur les études de l'élève. Aussi, les facteurs institutionnels tels que l'atmosphère à l'école et la gestion des comportements comptent beaucoup.

Par exemple, si les relations entre les professeurs et les élèves sont bonnes, les chances que des jeunes décrochent seront plus faibles. Et finalement, les facteurs environnementaux, ou sociaux: dans les milieux défavorisés le problème est beaucoup plus important.

Avec la mondialisation, les activités qui exigent peu de scolarité se font de plus en plus dans des pays du tiers-monde, où les salaires sont moins élevés. Cela amènera une hausse du chômage car avoir un métier sans scolarisation, même un diplôme d'études secondaires, sera beaucoup plus difficile.

Le taux de chômage chez les personnes n'ayant pas de diplôme d'études secondaires est de 15% alors qu'il est de 5,8% chez celles qui ont un DEC et de 5% chez celles qui ont un diplôme universitaire. Avant de décrocher, il faut chercher de l'aide.

La toxicomanie, c'est sérieux !

Philippe Grégoire

Depuis un an, les moyens pour contrer la toxicomanie sont nombreux.

Il y a eu tout d'abord, les chiens dépisteurs dans l'école, cette opération était et est toujours sous la responsabilité de la direction. Puis, il y a eu différentes activités qui se déroulaient, soit tout au long de l'année, soit durant la semaine de la toxicomanie, celle-ci était sous la supervision du comité-toxico, lequel est composé de Annie Forgues, Daniel Maheux et Michel Walsh.

Mais cette année, M. Michel Walsh, psychologue de l'école, et ses coéquipiers changent de style. Ils mettent de côté la formule d'une semaine sur la toxicomanie ou plein d'activités sont organisées et décide d'essayer quelque chose de nouveau.

L'an passé, le comité avait organisé, comme j'ai mentionné plus haut, une semaine de la toxicomanie dont plusieurs activités avait été organisées comme des témoignages, des rencontres avec des médecins, etc.

Mais cette fois-ci, les membres du comité ont décidé de faire autrement, durant toute l'année, il y aura des activités concernant la toxicomanie. D'après un sondage sur l'appréciation des activités de l'an passé, les témoignages arrivent en première place avec 94% et en deuxième position avec 71%, c'est l'improvisation. Donc cette année, en plus de répéter les activités de l'an dernier, il y aura aussi des films sur la toxicomanie et des kiosques qui donneront beaucoup d'informations sur divers sujets.

Ces activités se dérouleront pendant les cours ou sur l'heure du dîner, vous devrez vous inscrire aux conférences ou aux activités, dont les places seront restreintes, et vous devrez vous présenter au local et à l'heure prévus pour l'activité. Cela aura lieu tout au long de l'année. Pour les élèves éprouvant des difficultés avec la drogue, vous pouvez toujours aller rencontrer M. Walsh, qui sera content de vous aider. Il y a aussi la semaine provinciale de la toxicomanie qui se tiendra du 14 au 20 novembre.

M. Walsh travaille aussi sur un groupe d'aide qui servira, vous l'aurez deviné, à aider ceux qui ont des problèmes de drogues. Donc, le comité-toxico vous incite à participer en grand nombre aux activités qu'il organisera pour en savoir davantage sur la toxicomanie, car il ne faut pas l'oublier, la toxicomanie, c'est sérieux !

Groupe d'entraide à Beaulieu

Marie-Eve Piché

Vous savez, ici à l'école Beaulieu, il existe le groupe d'entraide. Ce rassemblement de jeunes a pour but d'intervenir auprès des gens qui vivent toutes sortes de problèmes ou de difficultés.

Ils reçoivent deux camps de formations d'une durée d'une fin de semaine chacun ainsi que d'autres petites réunions durant l'année. Ces dernières ont pour but de compléter leur bagage d'entraidant. Les deux adultes responsables du groupe sont Michel Walsh, le psychologue de l'école et Lyne Milot, la technicienne en laboratoire.

Le premier camp de formation eut lieu les 21,22 et 23 octobre dernier, à Val Estrie. Les jeunes y ont vécu des ateliers forts intéressants qui ont pu leur permettre d'apprendre énormément sur leurs limites, sur les centres de réhabilitation suite à la désintoxication, sur les divers moyens de venir en aide à leurs proches, sur les différentes façons d'écouter une personne et également sur les effets parfois néfastes de l'abus de l'alcool.

Ce fut un week-end fortement apprécié par tout le groupe et l'environnement fantastique dans lequel il s'est déroulé comptait également. Dans l'Estrie, entourés de montagnes, de nature et d'air frais, les jeunes ont pu échanger de beaux moments entre eux et apprendre ainsi à mieux se connaître, car la plupart n'étaient pas encore familiers avec les autres membres du groupe.

Groupe d'entraide à l'École Beaulieu

En bref, l'ambiance et le bien-être des élèves de l'école Beaulieu sont vraiment importants pour les jeunes qui y évoluent et je crois que le groupe d'entraide compte vraiment pour beaucoup dans l'épanouissement de plusieurs gens fréquentant l'établissement.

Sois dit en passant, si vous avez un coup de blues, le moral à plat et que vous voudriez en parler à quelqu'un qui saura vous écouter, renseignez-vous sur les élèves faisant partie du groupe car, après tout, il s'agit de jeunes comme vous qui sauront assurément porter attention à votre état et surtout, qui sauront vous respecter.

F.FARHAT
RIEN À PAYER AVANT 6 MOIS
* Sur approbation du crédit
1 A l'achat d'une paire de lunettes complète
2 recevez la deuxième paire sans frais
3 Une paires de verres de contact
(simples, sphériques, clairs, simple vision)
3 pour 1
1050, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu (450) 348-8651
325603-4x26-j

Conseil d'établissement

MARIE-ÈVE PICHÉ

Comme dans tous les établissements scolaires (primaire et secondaire), l'école Beaulieu tient un conseil d'établissement.

Ce groupe est formé de la directrice, madame France Heppell, de la directrice adjointe, Madame Colette Gaucher, de cinq parents d'élèves, de trois enseignants et de deux membres du soutien; le psychologue et la technicienne en laboratoire de l'école.

Étant donné que Michelle Thibodeau et moi faisons partie du conseil d'élèves, nous avons été choisies pour nous joindre au conseil d'établissement car deux élèves ont également le droit d'y assister.

Les réunions se tiennent six fois par année et, généralement, le troisième lundi de chaque mois. On y discute alors du budget de l'école, des levées de fond, des activités qui se déroulent dans l'école, des sorties spéciales, des rénovations, des règlements et du bien-être de l'école en général.

Un des principaux buts de ces réunions est surtout de prendre des décisions pour la bonne réussite des élèves. Bien entendu, nous suivons un ordre du jour établi à l'avance, dans lequel nous discutons de divers points spécifiques et où nous votons pour certaines idées.

Je trouve cette expérience très intéressante car j'ai l'impression que ma parole d'élève est respectée et que je peux également donner mon opinion, afin d'être en quelque sorte, la porte-parole de tous les jeunes de l'école.

Si des gens sont intéressés à y assister, il s'agit d'une réunion ouverte au public donc lorsqu'à l'ordre du jour nous arriverons au point « *parole au public* », vous pouvez donner votre opinion sur divers sujets.

D'autre part, si des gens sont simplement à la recherche d'informations diverses, vous pouvez contacter madame Heppell à l'école.

Pour terminer, si vous avez des projets qui vous tiennent à cœur, préparez un document décrivant votre idée, envoyez le au conseil et ce sera voté, car n'oubliez pas que vos opinions sont importantes pour nous!

Marie-Ève Piché, étudiante et membre du conseil.

Une classe pas comme les autres

TRISTAN CLAIRMONT

31 Août. Madame Annick Lorrain annonce à ses élèves de l'option info-sciences qu'ils devront, avant le 25 Janvier, préparer, concevoir et présenter un projet d'envergure pour l'expo-sciences Bell.

Ainsi débuta l'aventure de 20 élèves et d'une professeur dans une année de sorties scolaires, de différents projets palpitants et d'implication sociale et environnementale à travers toute la région.

Parce qu'en effet, le cours d'info-science ne consiste pas seulement en une présentation de la classe à l'expo-sciences, mais il s'agit aussi d'apprendre aux élèves les réalités qui nous entourent par différents moyens très originaux comme organiser une sortie au mont St-Hilaire dans le but d'acquérir certaines notions en sciences environnementales.

Ils ont aussi fait une visite à la station d'épuration des eaux et à différentes bibliothèques de la région. Les sorties ont eu lieu en septembre, octobre et novembre et les élèves les ont beaucoup appréciées.

Avant l'expo-sciences, qui n'a lieu que le 25 et 26 janvier, la classe d'info-sciences a un autre projet à réaliser: ils doivent s'impliquer dans la société ou trouver un moyen pour aider l'environnement et ils ne prennent pas la tâche a la legere.

Certains iront dans les écoles primaires pour animer des ateliers scientifiques, d'autres participent à des compétitions scientifiques. D'autres qui font des pieds et des mains pour repartir le journal scientifique : le Zigolo.

Toutefois, le projet qui nous touchera tous, nous les élèves de Beaulieu, est celui d'Alexandra Bergeron. Elle veut faire de Beaulieu la première école de la commission scolaire des Hautes-Rivières à recycler le plastique, le verre et le métal, les autres écoles ne recyclant que le papier.

Il y a encore des élèves qui atteignent les plus hauts sommets !

MicroBytes Depuis 1992
PRIX CHOIX SERVICE
15 magasins au Québec
Pour la maison ou le bureau
Pour le travail ou le divertissement
Pour un multimédia Haute Qualité
Un grand choix de produits
informatiquesà des prix imbattables
LA NOUVELLE CARTE DE CRÉDIT MICROBYTES
Disponible Maintenant
Nous vous offrons les six premiers mois sans intérêts pour vos achats du temps des fêtes.
Passsez nous voir et placez votre demande dès aujourd'hui.
Sous aprobation de crédit.
Huitième année consécutive!
www.microbytes.com
St-Jean-sur-Richelieu
1050 boul. du Séminaire nord Tél :(450) 348-5300
Courriel : Richelieu@microbytes.com
Les prix incluent un rabais de 3% pour paiement comptant,interac,cheque visé. Les prix et la disponibilité peuvent changer sans préavis. Photos à titre d'exemple,les systèmes offerts sont beaucoup plus beaux. Financement sous approbation de crédit. La garantieService première classe exclut les peripheriques
325623 4x26.5

FAITES LA PAUSE BBQ
À notre confortable salle à manger
LE COQ RAPIDE
Accueil personnel
Service attentionné
(450) 348-1191
365 boul.du Séminaire, St-Jean-sur-Richelieu
325739 4x26.5

Une activité à la Auteur!!

Zoé Langlois-Turgeon & Cynthia Lemieux

Jeudi, le 18 novembre, avait lieu la sortie annuelle au Salon du Livre de Montréal de l'école Beaulieu, laquelle est organisée par la bibliothécaire, Josée Grégoire, et pour l'occasion 90 élèves profiteront de l'événement. Cette activité se déroulera cette année à la place Bonaventure...

À l'occasion de sa 27ième édition, le Salon du Livre offre des activités de tous genres, qui sont susceptibles de plaire aux plus téméraires jusqu'aux plus intrépides. Il y aura, entre autres, la fameuse « *Table Ronde* » des auteurs et des rencontres avec des écrivains qui, peut-être, nous offriront leurs confidences!

Il y aura aussi des activités pour les plus jeunes, des séances de dédicaces d'auteurs (l'occasion rêvée de faire signer vos romans préférés par ceux qui les ont écrits!) et, bien entendu, des remises de prix, dont le « *Grand Prix du public* », déterminé par les votes des visiteurs.

Cette année, la présidente d'honneur de cet événement est la resplendissante Reine Malo. C'est grâce à sa passion pour la lecture qu'elle détient ce titre pour une deuxième année consécutive. Toujours débordante d'énergie et d'inspiration, elle respire la joie de vivre. Espérons que le Salon du Livre respirera le même air!

Par son thème cette année, le Salon du Livre veut nous faire découvrir un nouveau genre de lecture. Il s'agit d'une ambiance à la Martha Stewart, soit: "La gastronomie et l'art de vivre". Ceci n'empêche pas qu'il y aura une panoplie de styles de livres avec quelques 800 stands et des milliers d'auteurs venant de partout dans le monde.

Comme à chaque année, il y aura des invités d'honneur, entre autres, Lise Tremblay, celle qui a gagné le "Grand Prix du Livre de Montréal", Pierre Chasteney, le directeur du Planétarium de Montréal, Roger Paré, cet illustrateur renommé, Hélène Harbec, Guy Fournier et plusieurs autres...

Sincèrement, espérons que ce sera un grand succès. Les organisateurs du Salon du Livre de Montréal, tant qu'à eux, attendent environ 120 000 visiteurs dont ceux, bien sûr, de l'École Beaulieu! Alors, rendez-vous à la Place Bonaventure!

Cinq minutes de jeux avec les Maths...

Luce Reid

Amuse-toi à trouver la réponse et donne-la à ton prof de Math.

Eh les parents, vous voulez jouer aussi ? Envoyez votre reponse à l'école Beaulieu, (135 nord blvd du Seminaire, St-Jean-sur-Richelieu). J'annoncerai un gagnant parent et un gagnant eleve.

Les périodes de temps en heure, minutes et secondes...

Pour une competition, on a mesuré avec une grande precision la durée de cinq jeux en heures, en minutes et en secondes.

Les donnees ont ete compilees et les voici:

Jeu A 12 h 43 m 26 s
Jeu B 15 h 37 m 54 s
Jeu C 19 h 51 m 48 s
Jeu D 25 h 39 m 56 s
Jeu E 58 h 11 m 19 s

a) Les Jeux A, B et C ont lieu l'un à la suite de l'autre, de maniere consecutive. Quelle est la durée totale, en heures, en minutes et en secondes?

b) On veut faire trois fois le jeu C et ensuite, le jeu A. Quelle est la durée totale, en heures, en minutes et en secondes?

c) On veut choisir entre le jeu E, ou deux fois de suite le jeu D. Combien de temps de plus, en heures, en minutes et en secondes devra-t-on prévoir pour le jeu E ?

Née pour danser...

Christine Beaulne-Rousseau

Il y a quelques années, des jeunes filles de Beaulieu ont eu la brillante idée de monter une troupe de danse. D'année en année, la tradition s'est poursuivie et l'année 2004-2005 ne fait pas exception!

En effet, des filles de 5e secondaire, passionnées de danse, ont pris en charge cette troupe qui a attiré plusieurs autres filles autant en 4e qu'en 5e secondaire.

Les pratiques ont lieu une journée par semaine après l'école comme une activité parascolaire.

Un spectacle sera sûrement mis sur pied par les responsables et les danseuses pourront démontrer leur talent. La date est à déterminer.

Des sorties pour tous!

Claudia Therrien, Catherine Mercier, Nancy Bibeau

Voici quelques sorties intéressantes!

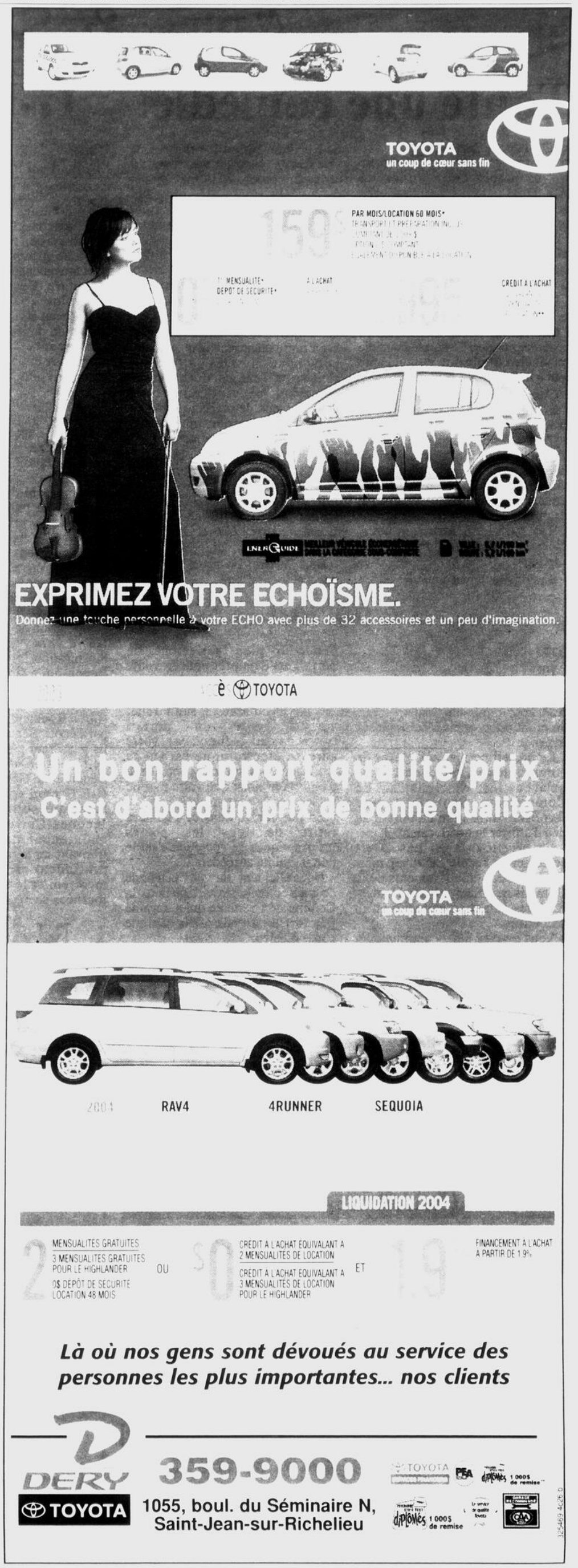
Patinage sur le canal Chambly

Voici une activité gratuite pour toute la famille. Des cabanes sont à votre disposition pour mettre vos patins. Le patinage est offert jusqu'au mois de mars. Pour plus de renseignements, veuillez appeler au (514) 990-0139.

Arto la coop créative

Vous aimez les expositions, les spectacles et plus encore. Allez à " l'Arto la coop créative ". Les champs d'activités sont les arts visuels, la littérature, la musique, le théâtre et les métiers d'art. Ils vous offrent plusieurs services comme une chambre noire et aussi l'occasion d'assister à des cours et à des ateliers. Pour plus de renseignements, téléphoner au (450) 346-9036 ou visitez www.cooparto.com.

Pour conclure, ses activités sont pour vous dégourdir et pour vous faire sortir de votre petite routine.



ARTS & SPECTACLES

Toute une comédie!

MYRIAM DESCÔTEAUX

Les pièces cette année au TNM ont été transmises avec délicatesse par nos responsables soit, Monsieur Daniel Maheux, Monsieur Jean Rioux et Madame Marcelle Imbeau. Les élèves de Beaulieu auront tout un programme!

La première sortie au théâtre était le 28 septembre dernier. La pièce, *l'Homme de la Mancha*, a fait beaucoup parler. C'est une comédie musicale entraînante et touchante tout à la fois.

C'est la légende de Don Quichotte : un homme optimiste, philosophe et surréel. Emprisonné pour être allé à l'encontre de la religion avec ses rêveries. Il raconte, tout au long de la pièce, l'histoire de sa vie sachant tout de même que la mort arrive à grands pas puisqu'il finira la pièce, dramatiquement, sur le bûcher. C'est un théâtre musical merveilleux selon l'opinion des spectateurs.

La prochaine pièce que les élèves de Beaulieu auront le privilège de voir sera *Les jumeaux vénitiens*, le 9 novembre prochain. Vérone milieu du XVIIIe siècle: des jumeaux séparés à la naissance se retrouvent par hasard dans cette ville pour y épouser leur belle. Autant Tonino, un jeune homme spirituel et raffiné élevé à Venise, que son frère Zanetto, élevé dans la campagne de Bergame, est un rustre qui multiplie les gaffes, sont différent mais bien jumeaux.

On peut voir l'influence que peut avoir notre environnement sur notre personnalité. Des situations confuses et d'une grande complexité en cascade peuvent définir cette folle journée de mariage arrangé, bijoux volés, empoisonnement et énormément de quiproquos!

Ensuite, il y aura la pièce *Scrooge*: l'histoire d'un vieil avaricieux, le 13 décembre. Et pour finir en beauté ces merveilleuses sorties, une pièce très attendue, *Le Comte de Monte Cristo, 2e partie* le 19 janvier 2005.

Bon théâtre! Ne ratez pas votre chance d'y assister!

Le portail

STÉPHANIE CHRÉTIEN-GAUDREAU

Depuis le mois de juin dernier, la Commission Scolaire a mis au point un système d'échange sur Internet.

Le portail permet aux élèves de communiquer entre eux ainsi qu'avec les enseignants. La Commission Scolaire espère favoriser l'utilisation du portail au lieu d'utiliser hotmail, caramail, etc.

Ce privilège n'est pas offert seulement à l'école Beaulieu, mais dans tous les établissements de la Commission Scolaire des Hautes-Rivières autant au primaire qu'au secondaire.

Vous pouvez ainsi communiquer avec vos amis de d'autres écoles beaucoup plus facilement. Le portail est déjà prêt pour la visite d'élèves curieux qui voudraient en savoir davantage.

Pour y avoir accès, il suffit d'aller sur le site du portail (www.portail.csdhr.qc.ca). Votre adresse électronique est sur la feuille où vous retrouvez votre code d'utilisateur ainsi que votre mot de passe.

En janvier, le dossier TIC sera retiré de tous les postes informatiques de l'école et c'est le portail qui lui succèdera.

Naturellement, on vous demande de respecter le travail fait par la Commission Scolaire qui a travaillé très fort pour vous offrir quelque chose de bien.

On vous attend.

G-B-G, un groupe qui rock!

JULIE-ALEX.GONZALEZ-L., MARIE-ÈVE PICHÉ

Aujourd'hui, nous vous présentons un bref historique d'un fameux groupe de musique provenant de l'école Beaulieu, G-B-G! Ce groupe est composé de trois musiciens: Gabriel Lapalme à la guitare, Benoit Labrèche à la basse ainsi qu'à la voix et Gabriel Lescarbeau à la batterie. Depuis la formation de leur groupe, ces trois adolescents ne cessent de progresser et de se faire connaître de plus en plus.

La formation du groupe a pris naissance lorsque Benoît Labrèche et Gabriel Lapalme se sont connus au primaire. À cette époque, la musique faisait déjà partie de leur vie, car les deux se rencontraient fréquemment dans le sous-sol de Benoit pour pratiquer. Ensuite, au secondaire, ils rencontrèrent Gabriel Lescarbeau. Ils commencèrent donc sous le nom des Petits Verras et en grandissant, ils se retrouvèrent tous à l'école secondaire Beaulieu où ils devinrent G-B-G. Leur première composition en tant que band fut « *Où je vais ?* » et par la suite, l'inspiration fut grandissante pour Benoit qui a écrit plusieurs autres chansons. Leur première prestation eut lieu en 2004, à la soirée Rockambolesque organisée par l'école Beaulieu. Entre temps, ils passèrent par plusieurs locaux de répétition, dont le sous-sol de Benoit et de Gabriel Lapalme, la « *G-B-G shop* », ainsi que dans un local qui se trouve sur la rue Jacques-Cartier. Ils sont maintenant dans un local se trouvant sur la rue Richelieu, où ils pratiquent actuellement. Le mercredi et le vendredi sont des journées sacrées pour eux, car ils

Le groupe « G-B-G » en action

se consacrent à leur passion; la musique! Même si ce passe-temps occupe une grande partie de leur vie, leur priorité demeure toutefois l'école. Les trois garçons travaillent et c'est avec leurs économies qu'ils réussissent à payer leur local et leur matériel afin d'avoir un meilleur effet sonore. Le 5 novembre dernier, ils ont fait une maquette afin de réaliser l'enregistrement d'un démo qui se veut plus professionnel. Cette fameuse maquette leur permettra d'envoyer un aperçu de leur talent à des " Local Distribution "(entreprises qui découvrent des artistes et qui leur permettent de faire connaître leur musique) en espérant se faire appeler pour un spectacle prochain. Le groupe est grandement supporté par les membres de leurs familles, plus particulièrement par Hélène, la mère de Gabriel Lescarbeau. Donc, on peut dire qu'ils ne manquent pas d'encouragement et de motivation afin de continuer leur excellent travail!

En résumé, ce band est en quelque sorte un exemple d'espoir pour tous les jeunes voulant former un groupe de musique, car ils ont su persévérer et ils commencent maintenant à voir les effets positifs des efforts qu'ils ont fournis. Ils ont su se faire une place parmi les autres groupes qui les entourent et ainsi, ils peuvent s'améliorer continuellement. En les regardant évoluer, on peut facilement dire qu'ils sont à l'aise dans le domaine et qu'ils ne baissent pas facilement les bras ! Si vous voulez avoir plus d'informations sur ce groupe de musique, il existe un site Internet qui vous permettra de mieux les connaître : www.gbgrock.com.

New York au mois de mai

JAIMIE BONNEVILLE & KATHERINE BLAIS

Une promenade à travers la ville de New York n'en serait pas une si on ne levait pas souvent les yeux vers le ciel pour admirer les architectures de ces tours.

New York nous fait aussi penser aux grands magasins, à nos vedettes, aux rues achalandées et sans oublier les pièces de théâtre et les comédies musicales sur Broadway.

Et oui, encore cette année, l'école Beaulieu nous offre la chance de visiter cette grande ville touristique. La compagnie d'autobus Global Tourisme International, une agence spécialisée dans les voyages scolaires, nous accompagnera jusqu'à New york.

Il y a une panoplie d'activités offertes cette année, soit une ballade sur la 5ième avenue, une visite du Rockefeller Center et de Times Square Church, un tour de ville, un arrêt à la plage et au parc d'amusement, une traversée à pied du pont de Brooklyn, une escale au musée de cire, un arrêt à l'Empire State Building et plusieurs autres...

L'hôtel, le Hilton Newark Airport, nous accueillera deux nuits au mois de Mai, le 20 et le 21 mai 2005.

Pour cette excitante fin de semaine, les premiers inscrits auront le droit de participer à ce voyage en autant qu'ils aient une attitude positive tout au long de l'année. Grâce au bon travail de Johane Vézina, Jeanne-Mance Soucy, Nathalie Fournier et Lucie Bélanger vous n'aurez qu'à débourser une petite somme de 270$ pour passer une fin de semaine mouvementée à faire différentes activités en bonne compagnie.

En espérant que New York vous intéresse... Bon voyage à l'école Beaulieu!

Laudiom
Depuis 1974 !
SON
ÉCLAIRAGE
VIDÉO
MULTIMÉDIA
212, St-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu (450) 347-7329

Hyundai Berline 2005
Elantra GL
en location
À partir de
169$
/60 mois
0$
dépôt de sécurité
Transport et préparation inclus
GARANTIE
Financement à l'achat 0% disponible jusqu'à 48 mois
HYUNDAI Gagnant
Cloginor ST-JEAN
LES AUTOMOBILES CLOGINOR INC.
www.cloginor.com
359, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu
HYUNDAI Gagnant
348-6816

ÉCOLE PROFESSIONNELLE DE MÉTIERS
www.csdhr.qc.ca/epm
Consultez notre offre de service sur www.csdhr.qc.ca/epm
Programmes offerts
• Arpentage et topographie
• Électricité d'entretien
• Mécanique de véhicules légers
• Techniques d'usinage
• Conduite de machines à mouler les matières plastiques
• Mécanique automobile (alternance travail - études)
• Soudage - Montage
• Dessin industriel
• Fabrication de moules (ASP)
Pour une demande d'admission par Internet : www.srafp.com
100, rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu Tél. : (450) 347-3797

Sports Beaulieu

Saison difficile pour les Bulldogs de Beaulieu !!!

Benoit Richard &
Olivier Aubé-Paquette

Malgré la présence de vétérans tels Dany St-Martin, Maxime Rome-Gosselin et Xavier de Montigny, les Bulldogs ont été incapables de remporter plus d'un match au cours de cette saison.

La saison des Bulldogs avait débuté face aux Obélix de la Polyvalente Armand-Racicot, match durant lequel ils se sont inclinés par la marque de 52-0. Par la suite, nos Bulldogs se dirigeaient vers Farnham pour affronter les Astérix. Les Bulldogs ont redoublé d'ardeur, mais n'ont pas été capables d'arracher la victoire aux Astérix, ils ont donc perdu 32 à 14.

Pour leur troisième semaine de saison régulière, Beaulieu tentait de venger leur défaite humiliante lors du premier match contre PCAR, mais encore une fois, à la grande surprise de leurs fans, les Bulldogs ont frappé un mur. Jacques Brisson et les autres entraîneurs de l'équipe ne se sont pas découragés pour autant et ont redoublé d'efforts afin d'être prêts pour la mi-saison.

Après une semaine de dur labeur, les Bulldogs se sentaient prêts à affronter Farnham de nouveau. Les Bulldogs se sont battus jusqu'à la fin, mais ils ont été vaincus par 2 misérables points, bien qu'ils méritaient cette victoire. Cependant cette défaite les a rendus confiants pour le match suivant les opposant à St-Hyacinthe où ils ont remporté leur première victoire par la marque de 24 à 12.

Les Bulldogs ont ensuite perdu face à Iberville, ce qui les classe 4ème sur 5, leur donnant ainsi accès à la demi-finale qui avait lieu le 30 Octobre 2004 face à PCAR, malheureusement, ils ont dû s'incliner par la marque de 40 à 16.

Nos Toutous vont montrer les dents...l'année prochaine! Go Beaulieu!!!

Les « Bulldogs », une équipe fière !

Les sports parascolaires à Beaulieu

Martin Fleury &
Benoit Melançon

Depuis l'ouverture de l'école, il y a des sports parascolaires. Cette année, il y aura les sports suivants : le football (nos glorieux Bulldogs) géré par Jacques Brisson, le volley-ball féminin avec Stéphanie Gay.

Quatre équipes de handball se sont inscrites cette année et nous espérons que ces équipes prises en charge par Francis Bélanger iront loin cette saison.

Il y aura seulement une équipe féminine de basket-ball dû au manque d'inscriptions chez les garçons. Une équipe de badminton gérée par Nicole Gagnon et une autre de soccer féminin supervisée par Marie-Ève Landry représenteront notre fabuleuse école.

Prenez note que le flag-football et l'athlétisme se tiendront au printemps prochain.

Nous voulons souligner la bonne performance de Noémie Roux (2e meilleure golfeuse du Québec) au tournoi provincial de golf.

Bonne chance à toutes les équipes!

Un tournoi des plus excitants à l'école Beaulieu

Dany St-Martin &
Olivier Boyer

Il y a à peu près une semaine, un tournoi de basket-ball se déroulait à l'école Beaulieu sur l'heure du midi. Il y avait seulement trois équipes qui ont été sélectionnées pour le tournoi.

Tous les meilleurs joueurs de basket de l'école se donnaient rendez-vous dans le gymnase de l'école pour se procurer le titre de champion.

La première équipe, les Bambinos, était la favorite au tout début. L'équipe le Bateau était composée de jeunes joueurs et pouvait créer la surprise du tournoi. La troisième équipe était les Paniers de fruits qui, dès le début, nous savions tous qu'elle n'était pas vraiment dans la compétition.

La saison s'est fini comme il était prévu, les Bambinos ont fini en tête du classement suivis des Bateaux en deuxième position. Les deux premières équipes se méritaient un passe-droit en finale, mais celle-ci ne fut pas très serrée. Les Bambinos ont littéralement lavé Les Bateaux par la marque de 26 à 4. Le meilleur marqueur du tournoi a été Sébastion Perron, suivi de Marc-André Guay-Boudreau et toujours suivi par le grand Dany St-Martin!!!

Le prochain sport-midi sera le volley-ball et l'équipe à surveiller sera celle des Gris.

NOUS SOMMES DÉMÉNAGÉS...
Dû à une croissance exceptionnelle et nos locaux devenus trop petits et afin de mieux vous servir, Haut-Richelieu Volkswagen s'est relocalisé dans sa toute nouvelle bâtisse

au 950, rue Douglas à
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 359-4222

Voici l'excuse que vous attendiez pour rouler en Jetta GLS

BLITZ 2004

Propriétaire de Volkswagen : demandez les détails de nos **Programmes de fidélité**

Ça y est. Enfin ! Le Blitz est de retour chez votre concessionnaire Volkswagen et la Jetta GLS a vraiment tout pour séduire : climatiseur, sièges avant chauffants, lecteur CD, système audio à huit haut parleurs, vitres à commande électrique, système antivol et bien plus, offerts de série. Elle est aussi dotée d'une garantie limitée pare-chocs à pare-chocs de quatre ans ou 80 000 km et d'une garantie limite sur le groupe motopropulseur de cinq ans ou 100 000 km*. Alors, dites adieu à votre ancienne voiture, car ces offres sont d'une durée limitée.

À partir de
199$*
par mois. Location 48 mois
2,8% de financement à l'achat sur 60 mois

Êtes-vous fait pour Volkswagen?

1 888 ROULE WW ww.ca

HAUT-RICHELIEU VOLKSWAGEN
359-4222
950, rue Douglas
Saint-Jean-sur-Richelieu

325492-4c26-1

À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Qu'est-ce qu'un Johaponais?

Johaponais : n.m ou n.f Johannais qui vend les meilleures autos japonaises.

SENTRA 2005

LOCATION À PARTIR DE

189 $ /MOIS†

COMPTANT INITIAL DE 995 $
(transport et préparation compris)

- Moteur 1,8 litres de 126 chevaux
- Freins avant à disque ventilé
- Assistance routière 24 h

0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ À LA LOCATION
sur toute Sentra 2005 neuve

NOUS PAYONS LE 1ER VERSEMENT

+

POUR **SEULEMENT**

29 $ DE PLUS/MOIS†
à la **location**

OBTENEZ L'**ÉDITION SPÉCIALE**
ET POUR UN TEMPS LIMITÉ,
4 PNEUS D'HIVER

L'**ÉDITION SPÉCIALE** INCLUT :

- Climatiseur • Radio AM/FM 100 watts avec lecteur CD
- 4 haut-parleurs • Sièges du conducteur à 8 réglages
- Montre numérique • Baguettes de flanc et poignées de portes couleur carrosserie • Accoudoir sur console centrale
- Essui-glace à balayage intermittent • Miroirs de courtoisie
- Lève-glaces électriques • Verrouillage des portières électrique
- Ouverture électrique du coffre • Rétroviseurs extérieurs électriques

COUPAL & BRASSARD AUTO inc.

127, route 104, Saint-Jean-sur-Richelieu (secteur Iberville)
514.856.7793 450.347.5593

OUVERT JUSQU'À 21h LES SOIRS DE SEMAINE

†Location de 60 mois à 189 $ par mois pour la Sentra 1.8 2005 avec boîte de vitesses manuelle (C4LG55 AA00) ou 218 $ par mois pour la Sentra 1.8 2005 édition Spéciale avec boîte de vitesses manuelle (C4CG55 AA00) avec acompte ou échange équivalent de 995 $. Pour un temps limité, 0 $ de dépôt de sécurité sur toute Sentra neuve. Le premier versement mensuel, toutes taxes comprises, à la livraison est acquitté par le concessionnaire pour tous modèles neufs et de démonstration de la Sentra 2005. Le premier versement client après livraison est payable 30 jours après la date de signature du contrat de location. Cette offre ne peut s'appliquer aux locations pré-acquittées. Les 4 pneus d'hiver sont d'une valeur approximative totale de 400 $ incluant l'installation. Limite de 24 000 km par année avec 0,10 $/km extra. Taxes, immatriculation, assurances, obligations sur pneus neufs, frais d'enregistrement RDPRM et frais du concessionnaire en sus. Sur approbation du crédit. Les offres sont d'une durée limitée et peuvent faire l'objet de changement sans préavis. Les concessionnaires peuvent louer à prix moindre. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger. Offres disponibles seulement chez les concessionnaires participants. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. ‡Chez les concessionnaires participants. ‡‡Seuls les modèles Xterra 2004 et Sentra, Altima et X-Trail 2005 sont admissibles au Programme pour diplômés Nissan. Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques et slogans de Nissan sont des marques de commerce utilisées sous licence ou appartenant à Nissan Motor Co Ltd. et/ou ses filiales nord-américaines.

PROFITEZ DE RABAIS EXCEPTIONNELS SUR NOS NISSAN 2004

NISSAN

325486-4c26 g

Seulement 0,2% des bacs gris débordent

GILLES BÉRUBÉ

Seulement 0,2% des bacs de récupération sur roues débordent de matières. Par ailleurs, au moins 81% des ménages du Haut-Richelieu récupèrent avec les bacs sur roues.

La société Compo-Haut-Richelieu a réalisé, en octobre, un pointage de tous les ménages du Haut-Richelieu qui sont équipés du bac sur roues d'une capacité de 360 litres pour la récupération des matières recyclables. L'enquête s'est déroulée sur une période deux semaines, soit un cycle complet de collecte sur le territoire.

Cette tournée, annoncée plus tôt cet automne, visait deux objectifs. D'une part, Compo-Haut-Richelieu souhaitait informer la population sur l'utilisation adéquate du bac de récupération. D'autre part, elle voulait compiler des statistiques sur l'évolution de la situation depuis l'implantation du bac, notamment de mesurer les différents problèmes qui peuvent survenir au moment de la collecte.

La levée des nouveaux bacs se fait de façon mécanique à l'aide d'un bras robotisé fixé sur le côté du camion de récupération. Le chauffeur ne descend pas du véhicule pour positionner correctement le bac. Quand il décide de ne pas vider un bac, il doit en faire rapport en enregistrant sur un magnétophone de poche, l'adresse et le motif. Ces rapports sont transcrits quotidiennement. En contactant Compo-Haut-Richelieu, on peut savoir pourquoi son bac n'a pas été vidé, mais ce ne sont pas tous les citoyens qui le font.

Le positionnement incorrect du bac demeure le principal problème.

Les statistiques compilées à la suite de la tournée révèlent que sur les 36 355 ménages utilisant le bac sur roues, 29 621 ont sorti leur bac dans les deux dernières semaines d'octobre. Le taux de participation est d'au moins 81%, puisqu'il n'est pas exclu que les autres le sortent à une fréquence mensuelle. La tournée a permis de recenser 451 anomalies, une anomalie étant un bac non vidé. 1,5% des bacs n'ont pas été ramassés.

Dans 47 cas, les bacs débordaient ou de la matière était déposée à côté, soit 0,2% des bacs en bordure de la rue. 34 bacs n'ont pas été vidés parce qu'une voiture garée trop près nuisait à la levée du contenant. Trente bacs étaient placés trop loin de la bordure de la rue, le bras robotisé ne pouvant les atteindre. Trente autres ont été laissés sur place parce qu'ils contenaient des matières non recyclables (jouets, matériaux de construction, coussin, plastiques sous une autre forme que les contenants d'usage domestique). Dans 22 cas, du carton était coincé à l'intérieur et dans vingt autres, la matière n'avait pas été triée. Enfin, seize petits bacs bleus de 64 litres avaient été placés en bordure du chemin.

Compo-Haut-Richelieu retient que l'erreur la plus fréquente est le positionnement du bac dans le mauvais sens. Ce n'est pas un caprice. Dans le camion, une cloison sépare la matière au moment de vider le bac. La fibre (carton, papier) tombe d'un côté et les contenants (plastique, verre, métal) de l'autre. Au centre de tri, ces deux grandes catégories de matières sont traitées séparément à des étapes distinctes. Si on inverse le sens du bac, la matière se retrouve dans le mauvais compartiment, compliquant ainsi le tri. Cette situation a été constatée à 252 reprises pendant la tournée.

Au moment de l'implantation, les chauffeurs descendaient de leur véhicule pour positionner correctement les bacs. Pour des questions de temps et de coûts, ils ne le font plus. Les citoyens doivent se rappeler que le bac doit être placé avec les poignées et les roues du côté de la résidence.

Rappelons enfin que pour toute question relative à la gestion des déchets, les citoyens peuvent contacter Compo-Haut-Richelieu, au 450-347-0299 ou encore visiter son site Internet à l'adresse www.compo-haut-richelieu.qc.ca. ■

maxi &cie
encore plus sous le même toit pour les Fêtes !

Assistez à nos mini-ateliers des Fêtes !

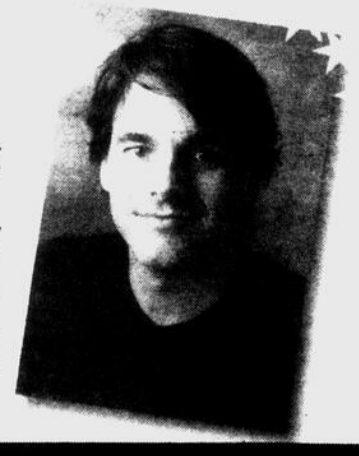
Visite du Père Noël
Samedi 4 décembre
12h à 16h
photo 5 x 7 gratuite
de votre enfant

Les bons outils
Jeudi 2 décembre
Vendredi 3 décembre
15h à 20h30
Samedi 4 décembre
Dimanche 5 décembre
10h à 17h
Apprenez comment gagner du temps en ayant les bons articles de cuisine grâce aux experts de STARFRIT

Maquillage des Fêtes
Samedi 27 novembre 12h à 16h
Présentation des dernières tendances en maquillage et de trucs-conseils par le maquilleur professionnel de renommée internationale
Jacques Lee Pelletier

Une table épatante
Samedi 4 décembre
12h à 16h
Découvrez l'art de dresser votre table pour des Fêtes, à bon prix, avec la styliste
Élène Hudon

Repas des Fêtes
Samedi 27 novembre 12h à 16h
Le chef **Jacques Lapointe** vous propose quelques idées nouvelles et simples pour vos réceptions des Fêtes.



325626-4x26-g

200, boul. Homer-Marcil, St-Luc

ÉDUCATION

La féerie de Noël inspire les élèves en fleuristerie

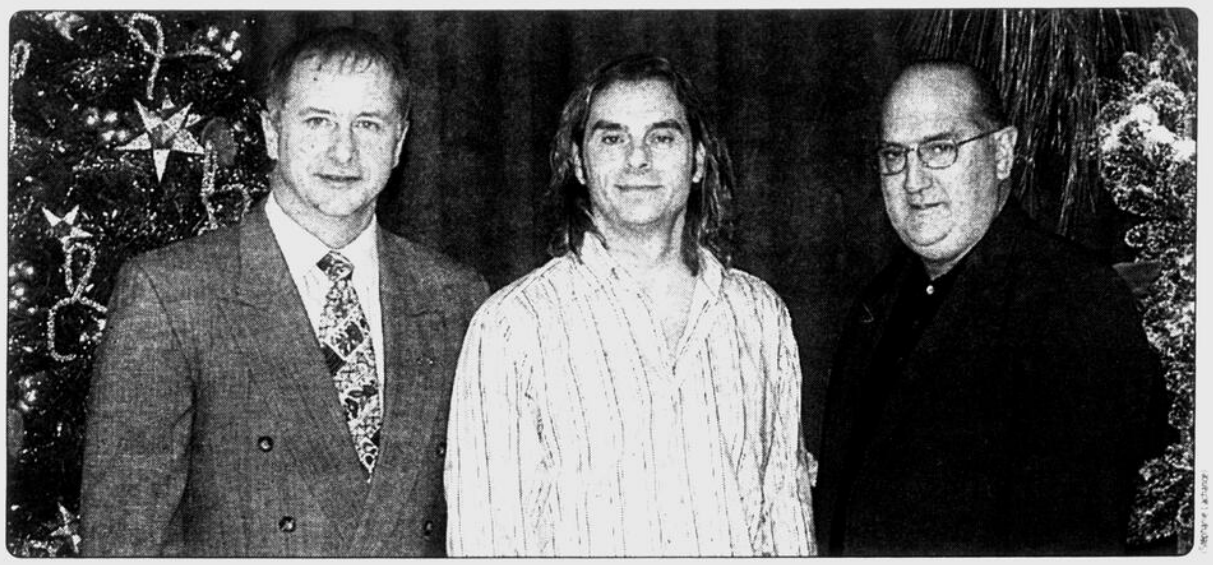
LOUISE BÉDARD

Des élèves et des diplômés en fleuristerie de l'École professionnelle de Saint-Hyacinthe, de l'École des métiers de l'horticulture de Montréal et du Centre de formation horticole de Laval ont conçu la décoration de dix arbres de Noël.

La magie d'orient, la paix, les anges messagers, la transparence, voilà autant de thèmes exploités pour présenter des arbres d'une originalité nouvelle.

Organisée sur le modèle «Les plus belles tables de Noël», l'exposition a lieu jusqu'au 19 décembre à la Maison Éthier de la rue Jacques-Cartier Sud, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Les profits de la vente des arbres seront versés aux écoles participantes.

L'entreprise Omer DeSerres, un commerce de matériel artistique, commandite l'activité. Au gré de leur imagination, les élèves ont transformé le matériel de base pour créer des éléments décoratifs. Ainsi un groupe d'élèves de Saint-Hyacinthe ont incorporé des éléments de la nature à leur arbre baptisé «L'envolée de Noël». Des plumes de faisan décorent les boules placées dans l'arbre.



Trois arbres décorés par le fleuriste Jean Guillet (au centre) seront mis à l'enchère et les recettes iront à la Fondation de l'hôpital. À sa gauche, Denis Roy, président de la Fondation, et à sa droite, Michel Éthier, président de la Maison Éthier.

D'autres élèves du même centre de formation professionnelle ont choisi d'exposer leur arbre en le fixant au mur et en orientant la cime vers le sol. Ils ont appelé leur création «La ruche enchantée». C'est sur un socle de tiges de bambou que repose un arbre identifié comme «Magie d'Orient».

Le public est invité à voter pour leur arbre coup de coeur. Les participants courent la chance de mériter un séjour au Centre de santé Euro Spa. Le tirage aura lieu le 18 décembre.

Par ailleurs, les jeunes fleuristes se verront attribuer des prix d'excellence de 1000$, 500$ et 250$ offerts par Omer DeSerres. Un jury constitué de personnes du milieu se réunira pour déterminer les gagnants.

JEAN GUILLET

Par ailleurs, le fleuriste Jean Guillet de Saint-Jean-sur-Richelieu présente sa création «Symphonie en vert». Il s'agit d'un ensemble de trois arbres de Noël placés dans un environnement inspiré de la nature. Les visiteurs ne manqueront pas de sourire en voyant le coq et la poule avec leur petit collet de fourrure. Les deux volatiles font partie de la mise en scène conçue par M. Guillet et son équipe.

Chaque arbre fourni par Gian Rocco fera l'objet d'un encan silencieux. La mise de départ est de 500$ dans le cas des deux plus petits arbres et à 600$ pour le plus gros. Ils seront adjugés le 18 décembre prochain. Les recettes seront remises à la Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu.

TABLES DE NOËL

Mentionnons que la Maison Éthier accueille pour la neuvième année l'exposition «Les plus belles tables de Noël», à son commerce du boulevard Laurier (route 116), à Saint-Basile-le-Grand.

Des élèves en design et en décoration dont certains du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu rivalisent d'ingéniosité dans la présentation de trente tables de Noël. L'exposition débute vendredi.

Omer DeSerres commandite les prix décernés pour les trois plus belles tables. Le jury d'experts sera présidé par Valérie Taillefer et Jean Airoldi. ■

LE MONDE SCOLAIRE

Portes ouvertes

Seconde soirée portes ouvertes ce soir (mercredi) au Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu pour les finissants du secondaire. Dès 18h30, les membres du personnel du collège et des cégépiens accueilleront les visiteurs.

Les programmes techniques seront présentés. Élèves et parents pourront visiter les laboratoires du collège, s'informer sur les services, rencontrer les enseignants des programmes, en savoir plus sur les exigences des études collégiales, etc.

Rappelons que le Cégep offre les programmes suivants: Technologie d'analyses biomédicales, Gestion et exploitation d'entreprise agricole, Soins infirmiers, Technique de génie mécanique, Technologie de l'électronique (option ordinateurs et réseaux), Techniques de travail social, Techniques de comptabilité et de gestion, gestion et commerce, Techniques de bureautique, Techniques de l'informatique et Design d'intérieur.

Une soirée semblable était organisée hier (mardi) pour les programmes préuniversitaires.

Souper spaghetti

L'école Joseph-Amédée Bélanger tiendra son souper spaghetti annuel, le samedi 27 novembre, de 17 à 20 heures. On pourra se procurer des billets sur place, le soir de l'événement, au 151, rue Notre-Dame à Saint-Jean-sur-Richelieu. Le prix est fixé à 7$ pour les adultes et à 3$ pour les enfants âges de 3 à 12 ans. L'entrée est gratuite pour les enfants de moins de 3 ans.

En plus de déguster un bon repas, les convives pourront participer au tirage de plusieurs prix de présence. Qui plus est, ils contribueront à une activité de financement majeure pour cette école primaire. Les profits recueillis permettront d'offrir aux élèves diverses activités stimulantes, à un coût moindre. ■

AVIS NOUVELLE AUTORISATION

Conformément aux dispositions de l'article 423 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, le Directeur général des élections donne avis qu'il a autorisé à compter du 9 novembre 2004 le parti Action civique de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu. Madame Claire Charbonneau agit comme représentante officielle de ce parti.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC

Pour plus de renseignements, composez sans frais 1 888 ELECTION (1 888 353-2846)

Les spécialistes de votre confort!

Pétroles St-Jean

4206550 Canada inc.
Licence RBQ : 2378-66981-59

Saint-Jean-sur-Richelieu
353-A, boul. du Séminaire Nord

Notre site : www.petrolesstjean.com
Courriel : info@petrolest-jean.ca

PROMOTION D'AUTOMNE
Jusqu'au 30 novembre 2004
JUSQU'À 500$ DE RABAIS

Giant
Dettson
Roth
Réservoir double paroi POUR VOTRE SÉCURITÉ
American Standard
Odeville
VENMAR

réno maître
Financement disponible

Fleuriste des Halles

CORRECTION

Veuillez vous reporter à la photo parue en page 40 dans le mensuel « Classe Affaires », édition du 17 novembre 2004 et prendre note qu'une erreur s'est glissée.

Marilyn Plouffe, employée du Fleuriste des Halles

Véronique Guérin, propriétaire

Nous nous excusons auprès du Fleuriste des Halles
La direction

145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 359-6494

haut-richelieu.net
www.
haut-
richelieu
.net

Ils accèdent à la finale locale de Cégeps en spectacle

Les 15 et 17 novembre derniers, les spectateurs ont eu droit à deux belles soirées de prestations étudiantes dans le cadre des demi-finales de Cégeps en spectacle. Le jury était composé de Richard Ouellet, ancien directeur du service à la vie étudiante au Cégep et ancien membre du comité national de Cégeps en spectacle, Étienne Fortin, professeur de français au Cégep, metteur en scène et directeur artistique de la troupe de théâtre Le Palindrome compagnie inventive et Martin Robichaud auteur-compositeur-interprète de la région.

Ils ont eu à sélectionner dix numéros pour la finale locale du 4 décembre prochain. Le jury a fait son choix en se basant sur les trois critères suivants: originalité, présence sur scène et talent.

Les finalistes seront:
-Joël Archambault-Gareau, Cynthia Brault, Louis Boucher, Laurianne Vézina et Philippe Whittom, musique accompagnés d'une œuvre artistique en direct;

-Le groupe Fou,j'erre formé de Mathieu Gagné, Cédric Galipeau, Pierre-Alexandre Nard et Jean-François Yelle, musique, théâtre;

-Annick Lessard et Roger Silveira-Toste, chant et guitare, interprétation;

-Pierre-Olivier Hamel, humoriste;

-Jean-Richard Beaudry, chant, composition et interprétation;

-Jany Carignan, Brigitte Dandurand et Kim Dandurand, piano-voix;

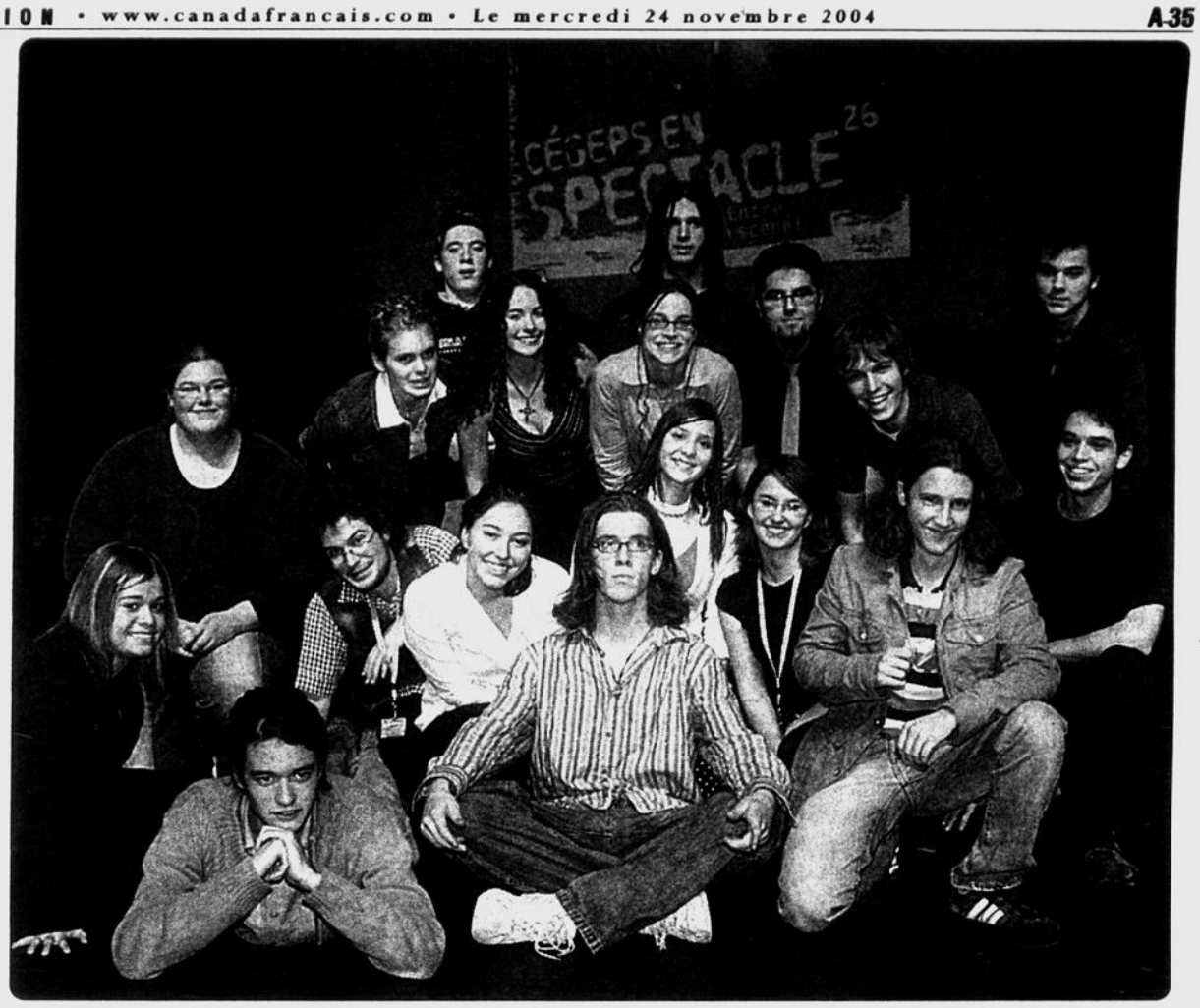
-Marie-Pier Pothier, chant, composition;

-Carolynn Ostiguy, chant, interprétation;

-Thomas Hodgson , chant, composition;

-Stéphanie McLean, chant interprétation.

Tous ces concurrents seront sur scène pour tenter de remporter le prix du Numéro gagnant, le laissez-passer pour la finale régionale et une bourse de 300$ offerte par l'association étudiante.



Ces étudiants du cégep Saint-Jean-sur-Richelieu prendront part à la finale locale de Cégeps en spectacle qui aura lieu le 4 décembre prochain.

Lors de cette soirée, une autre bourse de 150$ sera remise par le Canada Français pour la meilleure création artistique. De son côté, la Librairie coopérative offrira 200$ sous forme de bon d'achat pour le numéro que le public aura le plus apprécié.

Les billets sont en vente au coût de 9$ à la Coopérative du cégep et au Service à la vie étudiante et à la communauté. Quelques billets seront également disponibles à la porte.

Pour de plus amples informations sur ce spectacle ou pour se procurer des billets, vous pouvez rejoindre le Service à la vie étudiante et à la communauté au 347-5301, poste 2236.

Le Cégep invite le public à venir en grand nombre, car peut-être découvriront-ils en primeur nos vedettes de demain?

Bon Cégeps en spectacle! ■

publicité

LE RÉVEIL DES SENS : VOIR - TOUCHER - CONDUIRE

L'équipe de Grégoire Dodge Chrysler Jeep a procédé, le 26 octobre 2004, au plus grand lancement des nouveaux modèles 2005. L'incroyable renaissance des produits de Daimler Chrysler Canada se traduit par la présentation du tout nouveau **Jeep Grand Cherokee 2005,** du **Dodge Dakota 2005** redessiné ainsi que le tout nouveau **Dodge Magnum 2005.**

Toute l'équipe remercie la centaine de personnes qui sont venues faire l'essai des nouveaux véhicules 2005 sur le circuit hors route spécialement apprêté pour l'événement du 26 octobre 2004.

Grégoire
Dodge Chrysler Jeep inc.

FACE À LA RIVIÈRE

606, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu **(450) 348-6835**

Campagne «Noël sans faim» au Cégep

LOUISE BÉDARD

La campagne «Noël sans faim» qui a débuté lundi dernier au Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu se poursuivra jusqu'au 6 décembre. Trois grandes activités sont organisées pour soutenir les élèves du collège qui éprouvent des difficultés financières.

Notons une innovation cette année avec l'activité «Noël sans barbe» dont une partie des recettes seront remises à l'organisme Famille à coeur.

Faisant appel au sens de la solidarité de toute la communauté collégiale, la campagne annuelle «Noël sans faim» vise à amasser des dons en argent et en denrées non périssables pour soutenir les élèves moins fortunées.

Cette campagne est l'occasion de resserrer les liens entre les différents services et départements du collège. Elle favorise aussi l'esprit d'équipe par la tenue d'un Volley-o-thon. Tout en incitant les élèves et le personnel à pratiquer l'activité physique, cette activité permet aux participants de faire preuve de solidarité.

Pour participer au Volley-o-thon, les membres des équipes doivent apporter un minimum de trois denrées: conserves, friandises, céréales, produits hygiéniques, etc. Les parties de volley sont organisées du 29 novembre au 2 décembre.

Père Noël, musique d'ambiance, encouragements enthousiastes des spectateurs mettront de l'ambiance.

NOËL SANS BARBE

Bien connu des élèves et des membres du Cégep et très impliqué dans le mouvement Famille à coeur, Claude Massé, appariteur au service des sports du collège, lance un défi.

Si une somme de 500$ en argent est recueillie, M. Massé se coupera la barbe. Si cet objectif est atteint, le soir du 12 décembre, il fera disparaître sa barbe; chose qu'il n'a pas fait depuis 1989. Une partie des dons recueillis ira à l'organisme Famille à coeur. ■

Annie Mathieu, conseillère à la vie étudiante, Martin Bonneau, technicien au service des sports, Robert Terry, directeur des Services à la vie étudiante et à la communauté, Claude Massé, appariteur, Lorrain Dupont, conseillère à la vie étudiante, Catherine Desfossés, coordonnatrice aux communications et aux finances de Famille à Coeur, Nancy Bouchard, directrice de Famille à Coeur, et Pascale Casavant, technicienne en loisirs.

Joanie Ponton, Marjolaine Gallant, Justine Tétreault, Stéphanie Lussier, Sylvie Bélanger, Stéphanie Labrecque, Marie-Pascale Dupuis, Émilie Lapierre-Nadeau, Valérie Tessier. Au bas de la photo, Jenny Mullarkey-Desmarais, Mélanie Bergeron-Blais et Chantal Latreille-Fichaud. Absentes de la photo: Marilyne Roy, Karine Robillard, Marie-Christine Guindon et Steve Bombardier.

Des cégépiennes à l'écoute

Le comité «Les entraidants à l'écoute» sera très présent et collaborera à la campagne de «Noël sans faim» notamment par la cueillette de denrées non périssables. C'est la première fois que le comité participera à cette activité annuelle.

Participant au lancement lundi dernier, les membres du comité tenaient un kiosque pour faire connaître aux étudiants les endroits où déposer les denrées et les sensibiliser à ce geste de solidarité. En même temps, les membres saisiront l'occasion pour faire connaître les services d'écoute, de documentation et de référence qu'offre le comité.

Pour amasser davantage de dons, les cégépiennes du comité des entraidants cuisineront des gâteaux qu'elles vendront le mercredi 1er décembre. Elles collaboreront aussi à l'organisation du Volley-o-thon.

Elles se chargeront de faire l'épicerie au terme de la campagne de cueillette d'argent et assembleront les paniers de Noël, le 7 décembre. Les paniers seront distribués aux élèves aux prises avec des problèmes financiers. ■

Centre dentaire des Halles

CORRECTION

Veuillez vous reporter à l'article paru en page 45 dans le mensuel « Classe Affaires », édition du 17 novembre 2004 et prendre note qu'une erreur s'est glissée.

En effet, nous aurions dû lire Dr Dominique Bélanger et non Dr Dominique Fortier.

Nous nous excusons auprès du Centre dentaire des Halles

La direction

145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 348-7441

325580-4c26-m

IGA

En spécial cette semaine
aux IGA Perreault, Marché Laplante,
IGA Extra Gladu

Lait au chocolat Parmalat format 1 litre à 99¢

Parmalat, le meilleur du lait... au chocolat !

(Du 24 novembre au 1er décembre 2004)

IGA Perreault
318, boul. Saint-Luc

Marché Laplante
420, 2e Avenue

IGA Extra Gladu
400, boul. du Séminaire Nord

Saint-Jean-sur-Richelieu

825759-4c26-mg

En vue de l'exposition de reptiles, l'enseignante Linda Benoît présente son python royal, nommé Diamant, à la directrice de l'école, Solange Lemoy.

Les reptiles envahissent l'école Sacré-Coeur!

JOHANNE LATOUR

...En fait, la direction de l'école Sacré-Coeur a invité les membres de l'Association d'herpétologie de Montréal à venir montrer leurs animaux au grand public, à Iberville, le dimanche 28 novembre prochain. Avec cette activité originale, on souhaite amasser des fonds qui serviront à aider des élèves qui éprouvent des difficultés d'apprentissage.

La direction de l'école se demandait comment elle allait faire pour pallier la disparition de budgets que le gouvernement allouait, jusqu'à l'an dernier, pour que certains étudiants puissent avoir recours aux services d'une orthopédagogue. «Ce sont des enfants qui éprouvent des difficultés, mais pas autant que ceux qui sont suivis par l'orthopédagogue en poste à l'école», précise la directrice, Solange Lemoy.

Une enseignante qui élève quelques serpents chez elle, Linda Benoît, a pensé qu'il serait intéressant d'organiser une exposition de reptiles. On a donc sollicité la collaboration des membres de l'Association d'herpétologie de Montréal, lesquels ont accepté l'invitation. Ils s'amèneront donc avec leurs amis, dont le boa, le python royal, le serpent laitier du Honduras...

À ceux-ci s'ajoutent le gecko géant à crête, l'iguane, le dragon barbu, ainsi que différentes espèces de tortues, dont celle à oreilles rouges et la mata-mata. Quelques batraciens et insectes devraient aussi être au rendez-vous. Les visiteurs en auront plein la vue avec une trentaine d'exposants, dont deux animaleries. Des élèves de l'école participent à cette activité en présentant des projets d'arts plastiques reliés au thème de l'exposition.

Les organisateurs ont aussi invité deux conférenciers. À 11 heures, les visiteurs pourront en apprendre davantage sur les reptiles, en compagnie de Renée Gagnon, directrice de Centre d'interprétation du milieu écologique (Cime) du Haut-Richelieu. Vers 14 heures, c'est l'entomologiste Claude El Masrie qui entretiendra le public sur les papillons et d'autres insectes.

Les portes seront ouvertes de 10 heures à 16 heures, à l'école située au 375, 15e avenue, à Saint-Jean-sur-Richelieu (secteur Iberville). Le prix d'entrée varie selon l'âge: il est de 5$ pour les personnes âgées de 12 ans et plus, tandis qu'il en coûte 2$ pour les enfants de 5 à 12 ans et seulement 1$ pour les petits de 3 à 5 ans. ■

SELON L'AGED

Compo devrait se soumettre à la loi sur l'accès aux documents

GILLES BÉRUBÉ

Avant que le gouvernement ne le lui impose, la société Compo-Haut-Richelieu devrait prendre les devants et demander d'être assujettie à la *Loi sur l'accès aux documents des organismes publics*.

C'est le point de vue que défend l'Association pour une gestion écologique des déchets dans le Haut-Richelieu (AGED). La loi qui a permis la création de Compo-Haut-Richelieu attribue à la société le statut de «personne morale de droit privé». Ses dirigeants et ceux de la MRC se sont toujours réfugiés derrière ce statut pour refuser de la considérer comme un organisme public et de dévoiler certains documents.

Pourtant, relève l'AGED, Compo-Haut-Richelieu est une filiale à 60% de la MRC du Haut-Richelieu, quatre de ses sept administrateurs sont des maires et son président doit obligatoirement être un maire du Haut-Richelieu. En outre, les services qu'elle facture à la MRC représentent plus des deux tiers du budget de la MRC et ses revenus proviennent très majoritairement de la MRC, peut-être dans une proportion de 90%, soupçonne l'AGED.

Ce n'est pas la première fois que la question est soulevée. Dans le passé, la Commission d'accès à l'information a rendu des décisions contradictoires à ce sujet. Faute de moyen financier, l'un des membres de l'AGED, Jacques Morazain, a renoncé à un pourvoi en Cour d'appel qui aurait tranché le débat.

La sortie publique de l'AGED survient alors que la ministre des Relations avec les citoyens et de l'Immigration, Michelle Courchesne, a fait part de son intention de déposer un projet de loi pour modifier la Loi sur l'accès. Les politiciens semblent avoir fait leur nid tant du côté du Parti québécois que du Parti libéral sur le sujet.

LOI CADRE

La loi cadre qui permet de constituer des sociétés d'économie mixte leur donne un statut d'organisme public et elle les assujettit à la loi sur l'accès. Le dernier gouvernement péquiste avait déposé un projet de loi pour modifier la loi sur l'accès. La première mouture du projet soustrayait Compo à la loi. Toutefois, en commission parlementaire, le Parti québécois et le Parti libéral ont tous deux affiché une opinion favorable à l'assujettissement de Compo-Haut-Richelieu à la loi sur l'accès. Le ministre responsable avait émis un avis sans équivoque à l'attention du président de l'Assemblée nationale. Le projet de loi est mort au feuilleton avec le déclenchement des élections.

PRENDRE LES DEVANTS

Le gouvernement libéral a repris sur la même note. L'an dernier, la ministre Courchesne a indiqué en entrevue son intention de soumettre Compo-Haut-Richelieu à la loi. La Commission de la culture a tenu des audiences sur le projet de révision. Dans son rapport publié en mai dernier, elle recommande d'assujettir toutes les sociétés d'économie mixte à la loi, y compris Compo-Haut-Richelieu.

Le même mois, la MRC d'Arthabaska a déposé un projet de loi privé pour constituer une société d'économie mixte. Le texte est un calque de la loi de Compo-Haut-Richelieu. Elle a finalement accepté, tout comme le partenaire privé, de soumettre la nouvelle société à la loi sur l'accès.

C'est dans ce contexte que l'AGED pense que Compo et la MRC devraient prendre les devants et demander l'amendement de sa loi constitutive. ■

Venez rencontrer
Benoit Charette
Samedi 27 novembre 2004
de 12h00 à 15h00
au
Zellers
Carrefour Richelieu
600, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu
325728-4c26-mv

LA LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ (LFI)

POURQUOI UNE « PROPOSITION DE CONSOMMATEUR »

par Robert Ste-Marie, CIRP Syndic

- Vous voulez éviter à tout prix une faillite ...
- Vous devez moins de 75 000$ excluant les dettes garanties par votre résidence principale ...
- Vous avez des revenus stables qui permettent de dégager un surplus sur vos dépenses ...
- Vous désirez faire un effort pour repayer vos créanciers (en tout ou en partie) ...
- Vous avez besoin de temps (jusqu'à 5 ans!) ...
- Vous voulez vous protéger contre certains créanciers intransigeants ...
- Vous et votre conjoint êtes dans la même situation ...
- Vous êtes déjà en faillite et non libéré ...

La Loi sur la Faillite et l'Insolvabilité offre la possibilité de ne pas avoir recours à la faillite pour se sortir d'un endettement insurmontable.

Des mesures simplifiées, un coût raisonnable et des formalités réduites font en sorte que, via une « proposition de consommateur », vous pouvez vous sortir de votre endettement avec dignité.

Pensez-y bien ... Consultez un syndic licencié le seul professionnel de l'insolvabilité habileté à gérer votre dossier. Méfiez-vous des soi-disant « redresseur » ou « conseiller financier » qui ne sont pas titulaires d'une licence.

Première consultation gratuite sur rendez-vous

Primeau, Proulx & Associés inc.
Robert Ste-Marie, CIRP Syndic
134, rue Saint-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu
Téléphone : (450) 545-1070

275333-4c26 s

canadafrancais.com
www.canadafrancais.com
Allez y voir!
264709-3x24

Un bal rapporte 76 000$ à l'Hôpital

VALÉRIE LEGAULT

Le Bal des prix d'excellence de l'hôpital du Haut-Richelieu a permis d'amasser la somme record de 76 000$ lors d'une soirée de gala tenue au Club de golf de Saint-Jean-sur-Richelieu, samedi dernier. La Fondation de l'hôpital a alors remis cinq prix d'excellence à trois médecins et à deux citoyens de la région.

Le Bal des prix d'excellence, autrefois appelé le Gala de la santé, est entré dans une année charnière, de dire la directrice générale de la Fondation. «Nous avons donné des ailes au Bal. Les deux années précédentes, le Gala de la santé est allé chercher respectivement 15 000$ et 23 000$. Maintenant, c'est comme si nous entrions dans un nouveau monde avec 76 000$ de contributions», commente Danielle Poulin.

Si la mise a autant augmenté en un an, c'est grâce à la participation de cinq entreprises de la région qui se sont associées pour défrayer les coûts d'un échographe obstétrical. Tremcar, Revêtement RHR, le Supermarché Laplante, les Entreprises Dominion Blueline ainsi que les Caisses populaires Desjardins Notre-Dame-Auxiliatrice, Bassin de Chambly, Saint-Luc, Marieville, Sieur d'Iberville, de Beaujeu-Hemmingford, Saint-Jean-sur-Richelieu et des Grandes Seigneuries ont chacun versé 10 000$ à la Fondation, pour un total de 50 000$. Les industries Oerlikon Contraves et Thomas & Betts ont quant à elles commandité l'événement.

Le nouvel appareil d'échographie en question répondra à une demande énorme dans le Haut-Richelieu. En effet, l'appareil sera utilisé pour examiner plus de 3500 femmes par année. Il sera aussi requis pour certaines manipulations lors de l'accouchement ou pour observer les mouvements du foetus et de ses battements de coeur.

PRIX D'EXCELLENCE

Les cinq partenaires financiers ont aussi accepté de commanditer les prix d'excellence remis pendant la soirée. En plus de leur contribution, les Caisses populaires Desjardins énumérées plus haut ont mérité le prix d'excellence de la philanthropie pour le don majeur de 250 000$ qu'elles ont fait à la Fondation de l'hôpital cette année.

La Dre Valéry Simard a été nommée lauréate du prix d'excellence de la relève. Ce prix récompense un membre du conseil des médecins, dentistes et pharmaciens, qui s'est joint à l'institution depuis moins de cinq ans, pour son implication exceptionnelle dans la vie médicale de l'hôpital et son professionnalisme.

Le Dr Pierre Guay, chef du département de psychiatrie, a de son côté remporté le prix d'excellence de l'implication médicale grâce à ses nombreux accomplissements dans le domaine de la psychiatrie. Quant à Maryse Castonguay, elle s'est vu décerner le prix d'excellence du bénévolat pour toute son implication au sein de la Fondation de l'hôpital.

Le dernier à recevoir un prix d'excellence a été le Dr François Paquin, avec le prix de l'accomplissement pour l'ensemble de sa carrière dévouée. Pathologiste en chef de l'hôpital du Haut-Richelieu depuis de nombreuses années ■

Michaël Dorosz, directeur général, et Alain Durivage, président de la Caisse NDA, Denyse Vallières, directrice générale de la Caisse de Beaujeau-Hemmingford, le Dr Georges Leclerc (pour le Dr François Paquin), Maryse Castonguay, la Dre Valéry Simard et le Dr Pierre Guay ont chacun reçu un prix d'excellence.

Paquin revient de Mexico!

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

Décidément, les responsabilités des députés du comté de Saint-Jean les amènent à voyager ces temps-ci. Pendant que son vis-à-vis fédéral, le bloquiste Claude Bachand, participait à une réunion parlementaire de l'OTAN à Venise, en Italie, le député libéral provincial, Jean-Pierre Paquin, faisait partie de la délégation du Québec à la Rencontre d'affaires France-Mexique-Québec à Mexico.

Habituellement friands de visibilité, nos députés adoptent un profil bas quand ils quittent le comté pour l'étranger. En effet, ni M. Bachand ni M. Paquin n'avaient jugé bon d'émettre un communiqué de presse sur leurs pérégrinations, comme s'il s'agissait d'un secret d'État.

Invité personnellement par le premier ministre Jean Charest, M. Paquin était le seul député à faire partie de la mission québécoise. Le ministre du Développement économique et régional et de la Recherche, Michel Audet, et la ministre de la Culture et des Communications, Line Beauchamp, étaient également à Mexico.

La mission commerciale, conjointement dirigée par le premier ministre Jean Charest et le premier ministre de France, Jean-Pierre Raffarin, s'est déroulée du 16 au 20 novembre. La rencontre était principalement une opération de maillage et de recherche de partenariat entre des PME, dans un objectif de développement de marchés.

Quelque 94 gens d'affaires de PME québécoises, dont M. Manouk Djoukhadjian, président de «Tech Blend s.e.c.», une entreprise de plasturgie (matériau composite et nouveaux matériaux) établie dans le parc industriel du secteur Iberville, ont participé à cette rencontre d'affaires tripartite qui réunissait aussi 74 gens d'affaires français et 250 du pays hôte.

Le député de Saint-Jean, qui, avant son élection, dirigeait une PME spécialisée dans l'importation de produits du marché des cadeaux, déclare revenir enchanté de cette mission économique.

«Le Québec, particulièrement ses PME, doit s'ouvrir sur le monde. Une initiative comme cette rencontre avec le Mexique et la France devrait permettre à nos gens d'affaires d'atteindre plus rapidement des marchés très prometteurs», a souligné M. Paquin. ■

Match St-Jean

Rencontrez des gens de votre région

Annoncez-vous Gratuitement au : 346-3100

Enregistrez gratuitement votre annonce avant le lundi midi pour vous annoncer dans la prochaine parution. Ouvert 24h, 7 jours semaine.

Répondez rapidement aux annonces au :

1-900-451-8031

18 ans et plus | 1,98$/ la minute | Téléphone « Touchtone » requis.

Femme cherche Homme

ELLE A ENVIE DE PARTAGER SA ROUTE, 45 ans, 5'6", 150 lb, simple, aime cocooning, randonnées pédestres, cherche H 40aine ou plus, de St-Jean de préférence, mince, n-fum, doux et autonome. 1120

BELLE ET PAS COMPLIQUÉE, 40 ans, grasse, n-fum, sensible, sens de l'humour, a beaux projets, cherche H 40-46 ans, 5'7" et plus, respectueux, autonome, avec personnalité, pour relation stable. 1134

MARIE-LISE, INFIRMIÈRE AU LOOK ACTUEL, 51 ans, chev et yx bruns, paraît jeune, bonne vivante, aime danse, bowling, billard, bon vin, cherche H vrai, pour partager projets d'avenir. 1129

VEUVE TRÈS SPORTIVE, 67 ans, 5'5", 126 lb, n-fum, aime nature, animaux, marche, camping, quilles, pétanque, cherche H 5'7" et plus, aimant sports. 1074

DOUCE, PASSIONNÉE ET DYNAMIQUE, fin 20aine, 5'7", aime sports, aventure, ciné, rire, relever des défis, cherche bon ami, même groupe d'âge, belle app et sportif. 1137

AMOUREUSE DE LA VIE, 39 ans, 5', 125 lb, chev blonds, yx pers, belle app, fidèle, respectueuse, cherche bel H 39-45 ans, en chair, spirituel, ayant mêmes valeurs, buts et projets. 1133

SYLVIE AIME LES BELLES SORTIES, 37 ans, 5'7", 120 lb, aime ciné, musique, cherche H 35-45 ans, n-fum, fidèle, honnête, passé réglé, pour relation sérieuse. 1126

INDÉPENDANTE AUX YEUX BRUNS, 49 ans, 5'6", 155 lb, chev châtains, n-fum, a auto, cherche H 45-52 ans, n-fum, sérieux, pour relation amicale d'abord et plus. 1131

POUR AMITIÉ OU PLUS, Maryse, 28 ans, 5'7", 140 lb, yx pers, paraît bien, aime moto, équitation, cherche H 28-32 ans, grand, belle app, sportif, respectueux, attentionné, aimant danse un atout. 1124

JOLIE, RICANEUSE ET DOUCE, 32 ans, 5'6", 130 lb, a tatouage imposant, a enfant, cherche garçon 30-40 ans, 5'8" et plus, poids prop, belle app, sens de l'humour, pour avoir fun et s'amuser. 1122

ELLE AIME PROFITER DE LA VIE, 21 ans, petite, 140 lb, blonde, yx bleus, jeune maman, indépendante, autonome, cherche H 23-30 ans, pour relation sérieuse. 1121

CHALEUREUSE, SINCÈRE ET SEREINE, début 50aine, 5'3", n-fum, libre, réservée, fidèle, aime plein air, danse, musique rétro, cherche H sérieux, honnête, pour refaire sa vie. 1135

VANESSA A UN LOOK ACTUEL, Iberville, 18 ans, 5'5", 225 lb, chev et yx bruns, autonome financièrement, aime activités, cherche H honnête, fidèle, pour relation stable. 1102

MORDUE DE DANSE, Scorpion, 50 ans, 5'2", 105 lb, aime musique, natation, désire rencontrer compagnon. 1082

DISCRÈTE DÉSIRANT HOMME MATURE, Rive-sud, 38 ans, 5'7", 160 lb, chev châtains, yx brun-vert, n-fum, autonome, calme, cherche H n-fum, n-superficiel, respectueux, passé réglé. 1132

FRIANDE DE RESTOS, 28 ans, aime ciné, marche, aimerait rencontrer gars 26-35 ans, aimant bouger un peu. 1109

MÉLANIE LA SÉDUISANTE, 22 ans, 5'6", 140 lb, yx pers, aime sports, resto, loisirs, cherche bel H 25-30 ans, respectueux, aimant enfants, sports, danse, ciné, pour amitié et plus. 1128

Homme cherche Femme

AMANT DE LA NATURE, 30aine, 6', 175 lb, gentil, aime ciné, moto, cherche gentille demoiselle. 2301

BEAU BRUNET, 26 ans, 6'3", 210 lb, yx bruns, cherche F 50 ans et moins, mature, pour relations intimes d'un soir. 2329

SÉDUISANT ET TRÈS CHAUD, 40aine, 5'9", 190 lb, engagé, aime caresses, recherche F 50-60aine, bien dans sa peau, pouvant recevoir, pour moments intimes et plaisirs sur base régulière. 2059

SÉRIEUX AIMANT LES MARCHES DANS LE BOIS, 30aine, cherche F sérieuse, honnête, fidèle, aimant sorties en famille, marche, resto, ciné et roller. 2312

PETIT COFFRE AU TRÉSOR NON RÉCLAMÉ, homme de 38 ans, 5'9", 180 lb, chev châtains, yx bleus, autonome, aime musique, ciné, danse, cherche F autonome, honnête, pour amitié et plus. 2299

SENSUEL, GÉNÉREUX ET TRAVAILLANT, 56 ans, 5'9", 170 lb, doux, propre, cherche F 38-58 ans, poids prop, douce, sensuelle, pour relation sérieuse. 2331

AMATEUR DE CHASSE ET PÊCHE, début 40aine, 5'11", 180 lb, n-fum, travaillant, vit sur bord de l'eau, sans enfant aime resto, ciné, nature, animaux, campagne, cherche F. 2310

STÉPHANE, TOUJOURS DE BONNE HUMEUR, 38 ans, 5'8", 140 lb, châtain, yx bleus, responsable, autonome, respectueux, a enfants, cherche belle F, prop, honnête, aimant enfants, pour refaire sa vie. 2298

ALAIN, SPORTIF, ACTIF ET SÉRIEUX, 43 ans, 5'7", 180 lb, chev et yx bruns, paraît bien, a enfant, aime nature, cherche F sérieuse, active, pour relation à long terme. 2317

ROBERT AIME LA VIE INTENSÉMENT, 40 ans, 5'7", 140 lb, belle app, monoparental, a 2 jeunes ados, aime bouger, profiter moment présent, cherche être cher, mêmes caractéristiques. 2311

CULTIVÉ SPORTIF, 41 ans, 5'11", 175 lb, n-fum, diplômé universitaire, cherche F 30 ans et moins, mince, n-fum, pour sorties, ciné, resto, discussions, but amical et plus. 2314

TOUJOURS PRÊT À DANSER, 25 ans, 5'5", 160 lb, fum, cherche F 20-30 ans, sûre d'elle et n'ayant pas peur de s'amuser. 2326

GUY, AFFECTUEUX ET SÉRIEUX, 46 ans, 5'8", 170 lb, chev châtains bouclés, monoparental, cherche F douce, sensuelle, sentimentale, disponible, pour but sérieux. 2255

GARS NATUREL CHERCHE BONNE AMIE, fin 30aine, 5'7", poids prop, n-fum, a enfant, adore plein air, [illegible] marche en montagne, resto, ciné, billard, s'amuser, cherche F, pour amitié, sorties, loisirs et plus. 2253

STÉPHANE, SPORTIF AIMANT JASER, 28 ans, 110 lb, chev blonds, yx bleus, belle app, cherche jolie F 20-24 ans, sociable et sportive. 2196

BEAU CÉLIBATAIRE AU SENS DE L'HUMOUR, mi 40aine, 5'9", 200 lb, bon vivant, positif, aime marche, resto, cherche F 40-50 ans, mince, rieuse, fière de sa personne, pour rencontres occasionnelles. 2315

RICHARD VEUT UNE BELLE FILLE, cherche F 25 ans environ, disponible, travaillante, bonne cuisinière et habitant St Jean. 2335

TAUREAU DÉSIRE JOLIE TORÉADOR, 50 ans, 5'6", 175 lb, chev bruns, yx bleus, sensuel, romantique, sentimental, aime sports, cherche F, pour participer à merveilleuse corrida et s'épanouir à deux. 2313

SYLVAIN, EN QUÊTE DE STABILITÉ AMOUREUSE, 48 ans, cherche F 40-49 ans, stable, pour faire un bout de chemin ensemble. 2316

BEAU BONHOMME, 41 ans, 6', 175 lb, chev et yx bruns, aimerait rencontrer F peu importe âge, avec affinités. 2432

JEAN-GUY EST ATTIRANT ET SÉRIEUX, 5'7", 195 lb, cherche F 45 ans et plus, 125 lb et moins, stable et sérieuse. 2332

DIVORCÉ TRAVAILLANT DANS LE DOMAINE AGRICOLE, 43 ans, 5'9", 200 lb, chev châtains, yx verts, a enfants, aime nature, animaux, sports, cherche F 40-45 ans, autonome et aimant campagne. 2328

ALAIN EST SÉRIEUX DANS SA DÉMARCHE, 32 ans, 5'4", 135 lb, aime sports, resto, ciné, cherche amie 25-39 ans, n-fum, pour relation sérieuse. 2319

AUTONOME AYANT PLEIN DE PROJETS, homme de Farnham, 47 ans, 6'1", 180 lb, chev bruns, yx bleus, a enfants, cherche F très simple, avec projets, pour bâtir relation solide. 2044

MARIO, SOURIANT, HONNÊTE ET FIDÈLE, 40 ans, 5'6", 160 lb, chev bruns, yx verts, autonome, aime la vie, partager, cherche F ayant mêmes valeurs, pour passer bon temps. 2327

Autre

PASSIF DÉSIRANT HOMME MATURE, mi 40aine, 5'9", 195 lb, peu expérimenté avec plaisirs masculins, cherche H 50-65 ans, propre, pour rencontres. 4123

FÉMININE OUVERTE D'ESPRIT, Rive-Sud, fin 30aine, 5'7", n-fum, célibataire, cherche F féminine, ouverte, souhaitant vivre fantasmes avec F seulement, pour relation amicale et plus. 4159

AMANT DE LA NATURE, 50aine, 5'4", 150 lb, aime vélo, roller, pêche, cherche son semblable, n-fum, pour amitié et plus, dans but sérieux à long terme. 4162

ENGAGÉ RÊVANT D'UN TRIO, mi 40aine, cherche couple bien dans sa peau, sans problèmes, souhaitant réaliser fantasmes, pour moments intimes à trois. 4018

MICHELLE EST BIEN DANS SA PEAU, engagée, fin 40aine, grassette, désire rencontrer amie, douce, gentille, sérieuse, pour relations intimes et première expérience au féminin. 4003

CHANTALE, CUISINIÈRE DE MÉTIER, 36 ans, 5'6", 115 lb, chev noirs, yx, pers, fum, belle app, aime sports, soirées romantique, magasinage, cherche F 30-40 ans, sobre, pour amitié d'abord et relation stable. 4164

MASCULIN ADEPTE DE LA NATURE, 50 ans, 6', 190 lb, fum, en forme, cherche H 40-55 ans, de toute nationalité, bien dans sa peau, pour rencontres stables à long terme. 4163

SÉDUISANT ET MATURE, 5'8", 155 lb, désire rencontrer jeune H 20aine, pour relations intimes et plus. 4089

RETRAITÉ SYMPATHIQUE ET CHALEUREUX, 55 ans, 5'7", 140 lb, n-fum, bien dans sa peau, peu poilu, cherche H 50 ans et moins, n-fum, chaud, avec ou sans expérience, pour but occasionnel ou régulier. 4180

IL ATTEND TON APPEL! 43 ans, 225 lb, désire connaître H peu importe âge, pour rencontres occasionnelles. 4169

BRUNET ASSEZ POILU, St-Jean, 26 ans, 5'7", 190 lb, yx bruns, cherche H 20-35 ans, n-fum, pour relations stables ou rencontres occasionnelles. 4170

RICHARD ADORE DISCUTER AU TÉLÉPHONE, 28 ans, 5'9", 165 lb, cherche jolie F, ayant voix sensuelle, pour échanger belles conversations. 4160

ANDREW EST DANS LE DOMAINE DES ARTS, fin 30aine, 130 lb, chev noirs, très peu poilu, cherche bel H 50 ans et moins, grand, peu poilu, n-fum, aimant sexualité, pouvant recevoir, pour relation à long terme. 4156

Partenaire d'activités diverses

DISTINGUÉE ET HÉTÉRO, 51 ans, pas très sportive, cherche personne, pour sortir, danser, ciné, resto, magasinage et rencontrer des gens. 3010

SJE

Il prendra sa retraite à 80 ans

VALÉRIE LEGAULT

Le menuisier René Roy a commencé à manier le marteau et l'équerre à l'âge de 16 ans. Depuis, il n'a jamais délaissé ses outils et ce n'est qu'à 80 ans qu'il envisage de ralentir ses activités. Du moins en partie, car il veut aider son fils à reprendre le flambeau!

Originaire de Saint-Blaise-sur-Richelieu, M. Roy trouve son premier emploi sur le chantier de construction de la garnison de Saint-Jean, en 1940. «J'étais journalier, mais les autres hommes ont vite commencé à me faire faire des petits travaux. Quand le contremaître m'a vu scier du bois, il m'a nommé menuisier pour cinq sous de l'heure de plus! La main-d'oeuvre qualifiée était rare à cette époque-là», raconte M. Roy.

Le jeune René Roy n'est pas resté apprenti bien longtemps. Dès qu'il a atteint l'âge de la majorité, il s'est procuré ses cartes de compétence et a commencé à travailler pour des entrepreneurs de la région. Cela lui a permis de fonder sa famille, composée de deux garçons et de sept filles. Au fil du temps, la rénovation devient le secteur de prédilection de M. Roy. Si bien qu'il décide de lancer sa propre entreprise, en 1982.

«J'avais 19 hommes sous mes ordres. Douze d'entre eux remplissaient des contrats dans la région, tandis que les sept autres ouvriers et moi étions dans le Vieux-Montréal», explique le menuisier d'expérience. Là-bas, René Roy a travaillé plusieurs années avec le promoteur immobilier Georges Coulombe, alors qu'il commençait à faire l'achat d'immeubles dans le but de les restaurer.

Un jour, l'entrepreneur a décidé de tout quitter pour voyager. À raison d'un voyage par année pendant 12 ans, René Roy a visité la majorité des pays d'Europe, en plus de la Russie, de l'Égypte et d'Israël. L'appel de la menuiserie se faisait toutefois sentir et il a recommencé à rénover les maisons de sa clientèle résidentielle, qui s'est formée grâce au bouche à oreille.

Aujourd'hui, René Roy possède 108 clients qui le tiennent occupé six jours par semaine, neuf heures par jour. «J'ai de la difficulté à rester à la maison», avoue M. Roy. Inutile donc de mentionner qu'il ne s'imagine pas de si tôt à la retraite complète. «En janvier prochain, je vais vendre mon camion et mes outils à mon fils pour qu'il continue de servir ma clientèle à ma place», explique-t-il. Cependant, il ne restera pas inactif pour autant. Il prévoit déjà faire les commissions pour son fils, comme aller acheter du matériel et des accessoires à la quincaillerie.

On présume que M. Roy prendra du temps pour lui cet hiver. Dès le mois d'avril, la routine reprendra sa place. «À la limite, je partirai peut-être un peu plus tard de la maison le matin!», avoue l'octogénaire en pleine forme. ■

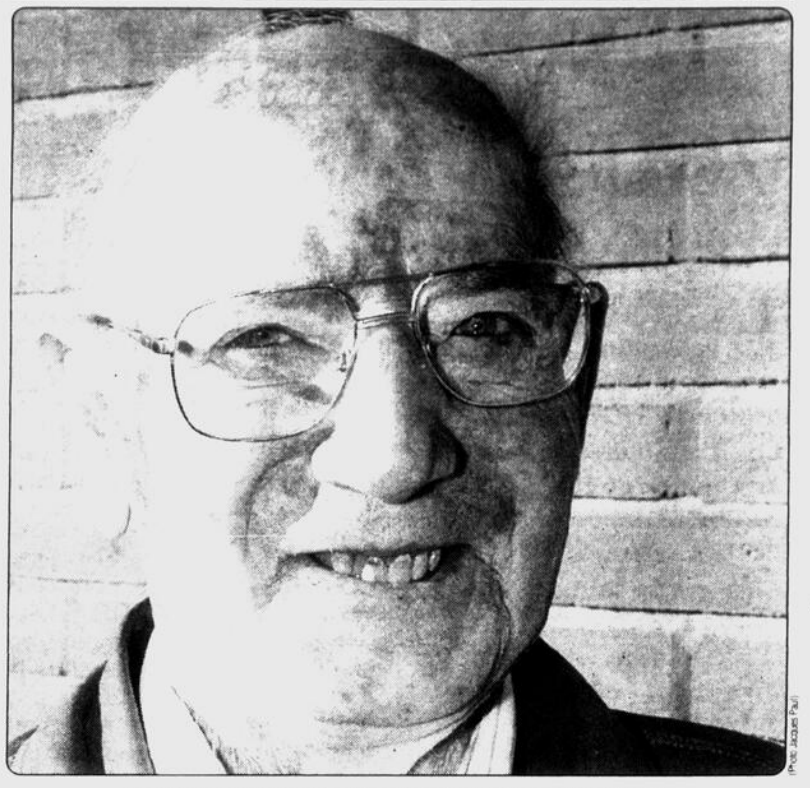


Photo Jacques Paul

René Roy a consacré 65 ans de sa vie à la menuiserie.

Tournoi d'échecs le 4 décembre

VALÉRIE LEGAULT

Le club Optimiste Saint-Eugène organise un autre tournoi d'échecs pour les enfants le 4 décembre, à l'école Dr-Alexis-Bouthillier. Les jeunes de tous les niveaux y sont invités.

La présidente du club Optimiste, Ginette Grandmont, tient à mentionner qu'il ne faut pas nécessairement être un bon joueur pour participer au tournoi. Les seuls critères à l'inscription sont la connaissance des règles de base et l'amour pour ce jeu.

Les joueurs qui participent à un tournoi pour la première fois affrontent des jeunes de même niveau scolaire qui en sont aussi à leur premier tournoi. Les autres qui ont déjà l'expérience des tournois et une cote scolaire joueront quant à eux contre des jeunes de même force.

L'inscription coûtera 5$ jusqu'au jusqu'au 30 novembre. Pour ce faire, les joueurs doivent s'inscrire auprès des clubs d'échecs de Saint-Jean-sur-Richelieu, Saint-Eugène ou Saint-Luc.

Les joueurs devront par contre débourser 8$ pour s'inscrire à l'entrée, le jour même du tournoi, entre 11 heures et 11h30. Les parents bénévoles sont toujours les bienvenus. Ils peuvent donner leur nom en communiquant avec Diane Mongeau, au 347-5577.

Le tournoi d'échecs précédent, organisé par le club Optimiste de Saint-Luc, avait attiré 99 jeunes. ■

MIEUX CONSOMMER
MATÉRIAUX À BAS PRIX
Rabais instantané de 10$ par thermostat
À l'achat de 5, 6 ou 7 thermostats électroniques. Les taxes sont calculées avant le rabais.
Ce rabais est une initiative conjointe d'Hydro-Québec et de Matériaux à Bas Prix
MIEUX CONSOMMER
Améliorez votre confort grâce à une température plus constante.
Rabais additionnel d'installation, jusqu'à 65$ Voir details en magasin
TH211A / 3600W manuel
Prix à l'unité : 29.99$
Prix à l'achat de 5, 6 ou 7 unités :
19.99
TH311A / 3600W programmable
Prix à l'unité : 35.99$
Prix à l'achat de 5, 6 ou 7 unités :
25.99
TH211A et TH311A
Thermostats électroniques
Pour plinthes chauffantes, systèmes radiants, et convecteurs électriques
9.99
M207
CONSOMMER
En utilisant une minuterie pour l'éclairage, le chauffe-moteur et le filtre de la piscine, vous réduirez le temps de fonctionnement de ces appareils, ce qui vous permettra de réaliser des économies appréciables.
Prix régulier 19.99$ - réduction de 10$. Ce rabais est une initiative conjointe d'Hydro-Québec et Matériaux à Bas Prix
Cette promotion est valide pour les résidants du Québec seulement
Minuterie numérique extérieure 24 heures
15A / 1875W / Utilisations 4 saisons : pompe de piscine, ventilateur, système d'arrosage, éclairage extérieur, éclairage de sécurité, décorations lumineuses extérieures, chauffe-moteur.
POURQUOI payer plus cher ailleurs ?
Lamouche
29.99
CRLW
Ens. de 6 couteaux Lamouche
Modèle repliable. Manche en bois.
4 couleurs disponibles : brun, rouge, vert et noir.
Cadre naturel 2 3/4" : ,99
MDF234C8
Moulure coloniale 1/4" 8' MDF
Plinthe naturelle 3" : 1.39$
Apprêtée : cadre 2 3/4" : 1.97$
plinthe 3" : 2.49$
NOUVEAU !
À partir de :
3.29 $/pi²
Merisier jointé naturel 3 1/2" :
Planchers de bois franc verni
Érable jointé sélect 3 3/4" : 3.59 $/pi²
Chêne naturel 3 1/2" : 3.59 $/pi²
Merbau exotique sélect et meilleur 3 1/2" : 3.99 $/pi²
SEULEMENT
119.99
TMK65
Pulvérisateur sous pression
Moteur 12A, 1000lb/p². 1,7 gallon/min.
Tuyau de 6 mètres. Pistolet à base.
1 an
Pin jointé : 2.79
CP266
Chambranle en bois naturel
3/8" X 2 1/8" / Longueur de 8'
En chêne : 11.39$
Aussi plinthe en bois naturel à 4.29$ (5/16" X 3 1/8" / Longueur de 8')
SEULEMENT
1.09 $/pi²
Plancher flottant CLIC 8mm au fini texturé
HDF laminé
Se pose sans colle ni clou
Couleurs : chêne blanc, érable campagnard, érable vert.
25 ans
325731-4c26-g
MATÉRIAUX À BAS PRIX MD
St-Jean-sur-Richelieu (222, rue de la Croisière Nord, Mun. St-Athanase) (450) 346-6600
www.mabp.ca
Valide jusqu au 30 novembre 2004

N'OUBLIEZ PAS CETTE SEMAINE

Entraide pour stomisés

Le Centre de santé et des services sociaux Haut-Richelieu-Rouville invite les personnes stomisées de la région à participer à un nouveau groupe de soutien, le mercredi 24 novembre, de 19 à 21 heures, au 978, boul. du Séminaire Nord, salle 460. Entrée libre. Information: Josée Ouimet au 358-2578, poste 2207, ou Lucie Charrette Lessard, au 358-1040 (soir seulement).

Al-Anon

Vous constatez les effets de l'alcool sur une personne aimée et ce problème vous inquiète? Al-Anon est là pour vous aider. Une soirée d'information sera offerte le jeudi 25 novembre à Lacolle, dès 20 heures, au Centre de bénévolat, 12, rue Sainte-Marie.

Optimiste Saint-Eugène

Le Club Optimiste Saint-Eugène organise une Optidanse pour les enfants de 7 à 12 ans le vendredi 26 novembre, de 19 à 22 heures, à l'école Dr-Alexis-Bouthillier. Coût: 3$. Thème de la soirée: *pyjama party*. Les parents bénévoles sont les bienvenus pour faire de la surveillance. Communiquer avec Sylvain et Louise, au 348-0619, ou avec Bruno, au 347-1995.

Fermières Saint-Jean

Le Cercle de Fermières de Saint-Jean-sur-Richelieu tient son exposition artisanale et d'art culinaire cette fin de semaine, au Centre des aînés johannais. L'expo-vente aura lieu le vendredi 26 novembre, de midi à 21 heures, le samedi 27 novembre, de 10 à 18 heures, et le dimanche 28 novembre, de 10 à 17 heures.

Centre des aînés johannais

Le Centre des aînés johannais tient son Carrefour de l'artisanat, le samedi 27 novembre, de 10 à 18 heures, et le dimanche 28 novembre, de 10 à 17 heures, au 125, rue Jacques-Cartier Nord. Entrée libre. Information et location de table: 347-4500.

L'Estacade

Le Centre de plein air L'Estacade tient son assemblée générale annuelle suivie d'un brunch, le dimanche 28 novembre prochain. Le brunch sera servi de 10h30 à 13 heures. Coût: 6$ par adulte, 5$ par enfant de 4 à 15 ans, gratuit pour les enfants de 3 ans et moins.

Optimiste L'Acadie

Le Club Optimiste secteur L'Acadie organise une Optidanse pour les jeunes de 6 à 13 ans le vendredi 26 novembre, de 19 à 22 heures, à l'école Napoléon-Bourassa. Coût: 4$.

CAB Iberville

Le Centre d'action bénévole d'Iberville et le Service de dépannage tiendront une assemblée spéciale le lundi 29 novembre, à 9 heures, au 290, av. des Conseillers. Il sera question de l'acceptation de nouveaux renseignements généraux. Svp confirmez votre présence au 347-1172.

Désindexation des rentes

Les travailleurs retraités des secteurs public et parapublic sont invités à une séance d'information et un buffet-déjeuner sur la désindexation des rentes, le mardi 30 novembre, au restaurant Le Bellerive, à 9 heures. Arrivez à 8h30 avec votre formulaire d'avis d'indexation si vous voulez faire calculer vos pertes. Information: Rosaire Quevillon au 359-3590 ou Georges Tétreault au 347-5196.

Comité chômage

Le Comité chômage du Haut-Richelieu présente une conférence sur l'influence de la mondialisation sur le marché du travail au Québec, le mardi 30 novembre, de 19 à 22 heures, au 130, rue Jacques-Cartier Nord. Contribution volontaire. Réservation: 357-1162.

Carrefour GaiEs

Le carrefour GaiEs organise des soupers de groupe le mardi 30 novembre et le jeudi 16 décembre prochain. Inscription et information: Denis au 358-5055.

Adothèque

La maison des jeunes L'Adothèque de Saint-Luc invite les jeunes à un atelier d'information sur les relations sexuelles le mercredi 1er décembre, à 18 heures. Information et inscription: Mélanie Vachon au 359-4334.

Éclusier

L'Éclusier du Haut-Richelieu présente le mercredi 1er décembre, à 19 heures, une conférence sur le programme de santé mentale de l'hôpital du Haut-Richelieu. Cette invitation s'adresse à tous les parents qui ont un proche vivant une problématique en santé mentale. La rencontre aura lieu au 219, rue Jacques-Cartier Nord. Svp confirmer votre présence au 346-5252.

Parrainage civique

Le Parrainage civique du Haut-Richelieu est à la recherche de bénévoles pour accompagner ses filleuls à la fête de Noël, le vendredi 1er décembre, au Centre des aînés johannais. Être bénévole d'un jour donne la possibilité de vivre une expérience nouvelle sans aucun autre engagement que de s'amuser avec un filleul. Information et inscription: 347-8091.

Collecte de sang

Il y aura une collecte de sang le lundi 29 novembre à l'hôtel Relais Gouverneur, dans les salles Chambly et Saint-Jean, entre 13h30 et 20 heures.

Guignolée

La Guignolée, qui aura lieu le 5 décembre dans les secteurs Iberville, Saint-Athanase et à Mont-Saint-Grégoire, est à la recherche de bénévoles. Information et inscription: Centre d'action bénévole d'Iberville au 347-1172.

Centre de partage

Une vente de liquidation de 10 à 50% de rabais sur des petits meubles sélectionnés est en cours au Rayon des aubaines du Centre de partage communautaire johannais, 150, rue Foch. Le magasin est ouvert le mercredi et le vendredi, de 10 heures à 16h30, et le jeudi, de 13 à 20 heures.

Famille à coeur

Famille à Cœur est à la recherche de bénévoles pour dessiner le papier à lettres et les enveloppes du Courrier Plume. Le Courrier Plume est un service de correspondance entre les enfants de l'école primaire et les adultes. Inscription: 346-1734.

Saint-Vincent de Paul

La Saint-Vincent de Paul de Saint-Luc invite la population à son comptoir familial au 30, rue Moreau, les mardis et jeudis, de 13 à 16 heures, et le samedi, de 9 heures à midi. Il est également possible d'y faire des dons de vêtements ou d'articles en bon état (jouets, vaisselle, livres, etc.), ce qui facilite grandement le travail des bénévoles. ■

MON 1ER SITE WEB
juste à temps pour Noël...

Cindy Paquet

Commandez dès maintenant en ligne sur le site de Cindy Paquet au **www.cindypaquet.com**

Choisissez parmi une foule d'articles disponibles

- Artisanat
- Jouets
- Articles de Noël
- Etc.

(Catalogue disponible sur demande)

Tous les profits serviront à l'achat d'équipements adaptés.

De plus, courez la chance de gagner un des 3 bas de Noël géants (5, 6 et 8 pieds) d'une valeur de 500$

Pour participer, il suffit de vous inscrire au coût de 5$. Tirage le 24 décembre 2004.

Merci de m'encourager...

Cindy Paquet enr.
Tél. : **(450) 347-3197**

325722-4c26-vf

Réservez le rêve. Choisissez Vacances Air Canada!

Voyagez avec Vacances Air Canada et vivez une expérience de vacances de qualité supérieure, au meilleur rapport qualité-prix qui soit! Disponibles à compter de seulement 929 $, les forfaits Tout-Compris de Vacances Air Canada au El Senador incluent le transport aérien aller-retour, l'hébergement, les transferts aller-retour, des milles Aéroplan[MD] et le service d'un représentant professionnel à destination durant votre séjour à Cayo Coco, à Cuba.

Rendez-vous à destination plus rapidement cet hiver avec Vacances Air Canada! Choisissez parmi six vols sans escale vers Cayo Coco. Vols les vendredi, samedi et dimanche au départ de Toronto, les samedi et dimanche au départ de Montréal ou les vendredis au départ de Halifax. Accédez à la classe Affaires[MD] pour aussi peu que 299 $ supplémentaires par passager (aller-retour), disponible sur ces vols. Les caractéristiques incluent : l'accès aux Salons Feuille d'érable[MD] d'Air Canada, l'enregistrement prioritaire à l'aéroport, des sièges spacieux avec un pas de 38 po et plus d'espace pour les jambes, un choix de repas (petit-déjeuner, dîner et souper) et plus encore!

Pour plus de détails sur les autres forfaits au El Senador, consultez la deuxième édition de la brochure Rêves Soleil de Vacances Air Canada ou visitez le site Web au vacancesaircanada.com/ccc-sena, pour connaître les récents spéciaux de même que les prix et les disponibilités toujours à jour.

Tous les forfaits de Vacances Air Canada incluent la fiabilité du service Air Canada, des sièges spacieux laissant plus d'espace pour les jambes, la pré-sélection des sièges, une plus grande capacité pour les bagages, casque d'écoute et divertissement gratuits à bord, des départs de jour pratiques et des vols de correspondance à partir de la plupart des grandes villes canadiennes.

(Publicité)

325852-4c26-mgmig

SAINT-VINCENT DE PAUL

Des profits de 6840$ lors du brunch annuel

JOHANNE LATOUR

Malgré le fait que le récent brunch annuel de la Saint-Vincent de Paul de Saint-Jean ait accueilli plus de 500 convives de moins que l'an dernier - sans doute en raison de l'augmentation du prix des billets -, l'événement s'est tout de même soldé par des profits plus élevés.

La directrice de l'organisme, Claire Ste-Marie, mentionne que 937 personnes ont pris part à la 5e édition de ce brunch familial, générant des profits de 6840$. Le repas était servi le 14 novembre dernier, à la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot de Saint-Jean-sur-Richelieu. L'an dernier, on avait accueilli au même endroit quelque 1500 convives.

Le prix des billets est certainement en cause, selon Mme Ste-Marie. Elle rappelle que celui-ci avait toujours été fixé à 5$, tandis que cette fois, il a été augmenté à 8$. Si la hausse a peut-être découragé certains clients potentiels, elle a toutefois contribué à maintenir une marge de profit élevée. Grâce à cet avantage et aux contributions de plusieurs commanditaires et donateurs, les bénéfices sont supérieurs à ceux de l'an dernier (4183$).

Le président d'honneur de la campagne de financement 2004-2005, Marcel Beauregard, ainsi que les membres du Conseil particulier de Saint-Jean de la Société de St-Vincent de Paul tiennent à souligner la collaboration de toutes les personnes qui ont fait de cette édition du brunch un succès. Parmi celles-ci, on compte notamment des bénévoles actifs au sein de cet organisme, des cadets de l'air et des étudiants de la polyvalente où se tenait l'événement. ■

Photo: Stéphane Lachance

Marcel Beauregard et Bernard Langlois prêtent main-forte à des étudiantes de la polyvalente Armand-Racicot.

Expo-vente de pièces en terre cuite au Musée

Le Service des loisirs et bibliothèques de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, le Musée du Haut-Richelieu ainsi que les élèves des cours de céramique de Marianne Larochelle invitent le public à l'expo-vente de pièces en terre cuite réalisées dans leurs ateliers, les 4 et 5 décembre prochain au Musée du Haut-Richelieu.

L'expo-vente regroupera les pièces de 28 élèves adultes ainsi qu'une grande maquette réalisée par les artistes de la relève âgés de 9 à 16 ans. Il y aura exposition d'objets de collection et aussi vente de nombreuses pièces à des prix que l'on dit très abordables.

L'exposition sera ouverte de 13 à 17 heures les samedi et dimanche 4 et 5 décembre. Le Musée du Haut-Richelieu est situé au 182, rue Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu et pour plus d'information, on peut composer le (450) 347-0649. ■

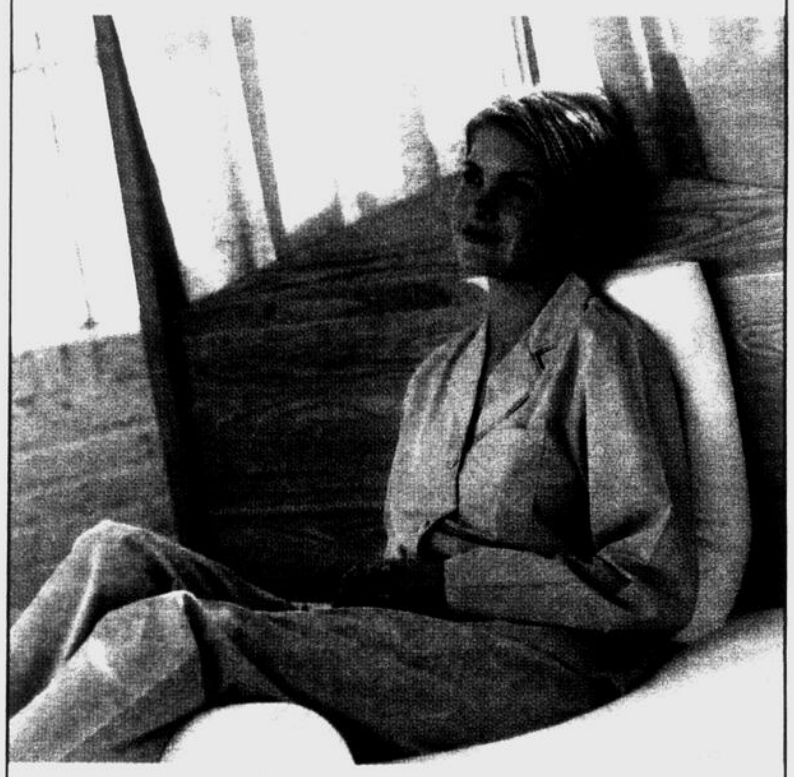
Photo: Jacques Paul

Quelques-unes des personnes du groupe de céramique de Marianne Larochelle.

TEMPUR
MATELAS ET OREILLERS SUÉDOIS

CERTIFIED SPACE TECHNOLOGY

Le *seul* matelas reconnu par la **NASA** et certifié par la Space Foundation



CONSUMERS BEST BUY DIGEST
Matelas suédois Tempur
"C'est le matelas dont l'industrie parle!"
Consumers Digest 2003

Perfectionné par des scientifiques suédois, le matériel révolutionnaire de **Tempur** change la manière dont le monde dort. **Tempur** a été à l'origine développé pour des hôpitaux et des établissements comme un matelas qui soulage la pression du corps et **Tempur** est maintenant identifié par des milliers de professionnels médicaux autour du monde.

Le matériel révolutionnaire de **Tempur** a été conçu pour mouler aux découpes de votre corps, vous suspendant dans une position normale de sommeil et permettre à vos muscles de détendre complètement.

Nous vous invitons à venir éprouver le nouveau confort de **Tempur** apprécié par des millions au monde!

Exclusif à Meubles Denis Riel région de Saint-Jean-sur-Richelieu

Avec passion...

MEUBLES DENIS RIEL

370, rue Laberge
(angle de la 35 et boul. du Séminaire Nord),
(450) 348-0006

325771-4c26-pm

Arrêtez de perdre votre temps!

Mettez la main sur un lecteur OneTouch® Ultra®

Si vous êtes atteint de diabète et que votre lecteur de glycémie prend plus de 5 secondes pour afficher ses résultats, présentez ce bon à votre pharmacien et apprenez comment obtenir **GRATUITEMENT*** un lecteur OneTouch® Ultra®.

Ultra facile, ultra rapide et ultradoux, le système OneTouch® Ultra® vous permet de faire des tests moins douloureux et d'avoir des résultats précis en seulement 5 secondes. Vous pouvez vite passer à autre chose et mieux profiter de la vie.

Présentez ce bon à votre pharmacien

GRATUIT!

Lecteur OneTouch® Ultra® à l'achat de bandelettes de test OneTouch® Ultra® en format de 50 ou 100. Non valide pour ceux qui utilisent déjà un OneTouch® Ultra®

*Pour recevoir GRATUITEMENT votre trousse de système OneTouch® Ultra® présentez ce bon à la pharmacie au moment de l'achat de bandelettes de test OneTouche® Ultra® en format de 50 ou 100. Limite d'un bon par personne. Non valable pour ceux qui utilisent déjà un OneTouche® Ultra® ou lorsque combiné à d'autres rabais, bons ou offres spéciales de Produits médicaux LifeScan Canada Ltée. Valable seulement pour l'utilisateur final. Les établissements et revendeurs ne peuvent profiter de cette offre. Cette offre n'est valide qu'au Canada et elle est nulle aux endroits où elle est prohibée, assujettie à des restrictions ou assujettie à l'impôt. **Cette offre expire le 31 décembre 2004.***

AU DÉTAILLANT : joindre les bons reçus à la carte de garantie dûment remplie et conserver le tout pour le remboursement par le représentant LifeScan. Produits médicaux LifeScan Canada Ltée remboursera votre coût jusqu'à une valeur de 32$ pour une trousse du système OneTouche® Ultra®. Toute autre utilisation pourrait constituer une fraude. Vous devez pouvoir fournir sur demande des factures prouvant l'achat, au cours des 90 jours précédents, d'une quantité suffisante d'appareils pour couvrir tous les coupons soumis pour remboursement, à défaut de quoi nous pourrions, si nous désirons, annuler ces bons. Les bons présentés deviendront notre propriété. Seuls les détaillants qui auront honoré ces bons seront remboursés.

Les marques de commerce appartiennent à Johnson & Johnson et sont utilisées sous licence. ©2004 Produits médicaux LifeScan Ltée AW 083-516

040-NJRM

ONETOUCH®

325763-4c26-bgmm

FRANÇOISE DAVID ET OPTION CITOYENNE

Solidarité, développement durable et approche écologique

LOUISE BÉDARD

«Bien commun recherché», titre Françoise David dans sa plate-forme publiée pour faire la promotion des valeurs progressistes, féministes, écologistes et altermondialistes. Face aux idées néolibérales du chacun-pour-soi, aux téléréalités de tous genres où l'enjeu est de battre son adversaire, de le «bitcher», elle oppose le discours de l'entraide, d'une économie plus solidaire, de l'écologie, de la lutte à la pauvreté.

Elle trace les grandes lignes de ce qui deviendra éventuellement les orientations du nouveau parti de gauche au Québec. Option citoyenne n'a pas encore de programme politique, mais il rassemble actuellement des gens autour d'une certaine conception du bien commun. Celui de la reconnaissance des droits fondamentaux: la santé, l'éducation, un revenu et un logement décents. Bref, mettre en pratique ce qui a été signé lors de l'adoption des Chartes des droits, fait valoir Françoise David.

Elle y ajoute l'urgence de penser au bien-être des générations futures en matière d'environnement. Il faut réaliser notre interdépendance et cesser de croire qu'on va s'en sortir seul, renchérit-elle. C'est un discours de l'entraide qu'elle prône. Concrètement, cela signifie que les personnes âgées paient des impôts pour aider les parents à envoyer leurs enfants en garderie et les jeunes en paient pour assumer les coûts des médicaments des personnes âgées.

Mercredi dernier, Mme David rencontrait des étudiants du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu et en soirée, elle était conférencière invitée au Musée du Haut-Richelieu, dans le cadre des Grandes conférences initiées par la Société des amis du Haut-Richelieu.

Cette nouvelle bataille de Françoise David, militante infatigable, s'inscrit dans la continuité de ses engagements passés. Après avoir œuvré en service social, elle devient présidente de la Fédération des femmes du Québec en 1994 et organise l'année suivante la marche des femmes contre la pauvreté «Du pain et des roses» qui mènera ensuite à la marche mondiale des femmes contre la pauvreté et la violence à l'automne 2000.

VISION ÉCOLOGISTE

La nouveauté dans le discours actuel de la gauche au Québec est sa vision écologiste, signale Mme David. Les décisions adoptées aujourd'hui sur le plan économique doivent être viables dans le futur. Elles doivent toujours prendre en considération l'impact environnemental. Cette vision se veut rassembleuse.

Mme David et Option citoyenne comptent ouvrir un grand débat sur la notion de la croissance économique questionnant les effets de la surproduction et de la surconsommation. Si on risque la crise énergétique, la baisse des salaires des travailleurs, les changements climatiques, le développement économique doit être repensé, fait-elle valoir. «Il ne faut pas se dire que dans cinquante ans, on verra», poursuit-elle.

Elle invite les gens à imaginer une nouvelle économie qui respecte l'environnement et les générations futures. Une économie plus solidaire qui permet à tous de vivre décemment.

QUESTION NATIONALE

Lors de la première rencontre nationale tenue à la mi-novembre, les militants du mouvement Option citoyenne n'ont pu faire consensus sur la question du Québec. Ils ont décidé d'ajourner le débat. Françoise David vit bien avec cette décision, affirme-t-elle tout en reconnaissant que la définition d'une position sur la question nationale constitue la plus grande difficulté à laquelle fait face Option citoyenne dans l'élaboration de son programme.

Le mouvement compte beaucoup de souverainistes dans ses rangs. Mais certains d'entre eux ont désenchanté face à l'option souverainiste et jugent essentiel de mener une nouvelle réflexion sur sa nécessité, synthétise-t-elle. Mme David préfère quelques mois supplémentaires de discussion pour rallier le plus grand nombre possible de militants.

Françoise David se qualifie de souverainiste de raison. Elle continue à penser qu'un État-nation fort doté d'un bon projet social est préférable. Elle demande aux souverainistes de cesser de se disputer sur la date du prochain référendum et de s'employer plutôt à convaincre leurs concitoyens de la pertinence de la souveraineté en 2004. Si Option citoyenne devait adopter une position fédéraliste, elle verrait. ■

Françoise David prône des progressistes, féministes, écologistes et altermondialistes.

La gauche doit investir la scène politique

Option citoyenne ne peut se contenter de demeurer un mouvement social, elle doit sauter dans l'arène politique. Françoise David, son instigatrice, juge qu'il faut intervenir là où les décisions se prennent.

Le mouvement ne jouerait-il pas un rôle plus influent en marge de l'action politique partisane? Malgré la marche mondiale des femmes, la Fédération des femmes dont elle présidait les destinées en 2000, n'a pas obtenu le quart de ce que Mme David avait espéré, répond-elle. Les mouvements sociaux seront toujours nécessaires, mais elle croit qu'il est maintenant temps pour la gauche unifiée d'investir la scène politique québécoise.

Aux jeunes désabusés de la politique, elle leur fait remarquer que si leurs bourses d'études ont été transformées en prêts, c'est en raison de la politique de Charest. La politique doit être un outil de changement social et les jeunes ont intérêt à s'occuper de leurs affaires.

Elle évalue que la conjoncture est favorable à l'émergence d'un parti de gauche au Québec. La défaite référendaire suivie de la récession économique, puis des suppressions de personnel dans le secteur public rendaient auparavant le contexte peu propice.

Actuellement, les gens sont plus informés de ce qui se passe dans le monde, ils sont inquiets de la dérive néolibérale, de l'accroissement des inégalités, de l'aventure militariste, etc. Elle analyse que le moment est bon pour la création d'un parti de gauche au Québec.

Option citoyenne ne prétend pas apporter la solution à tous les problèmes, mais elle veut soulever des débats de fond, fait-elle valoir. Doit-on construire une usine polluante qui créera à court terme des emplois, mais compromettra à long terme la qualité de l'environnement, lance-t-elle à titre d'exemple. La levée de boucliers contre le projet de construction d'une centrale thermique dans le Suroît ne se serait pas vue il y a quelques années, pense-t-elle.

«Je ne dis pas qu'on sera au pouvoir à la prochaine élection», ajoute-t-elle. Mais elle espère que la nouvelle formation politique fera élire un ou deux députés qui pourront utiliser la tribune à l'Assemblée nationale pour défendre leurs idées. Nous ferons mieux à l'élection suivante, enchaîne-t-elle. C'est une question de temps, est-elle convaincue.

GRANDS ENJEUX

Elle croit que l'arrivée d'une formation de gauche sur l'échiquier politique québécois obligera les partis politiques existants à se prononcer sur certains grands enjeux. Si la présence d'un parti de gauche forçait le Parti québécois à se positionner plus à gauche, ce serait déjà bon, déclare-t-elle.

La tâche la plus urgente pour Option citoyenne est d'élaborer son programme. Un programme qui pourra attirer Monsieur tout le monde, précise Mme David reconnaissant la nécessité pour la gauche de s'ouvrir et de renouveler son discours. Elle plaide pour un projet social mobilisateur et rassembleur. Option citoyenne veut être prête pour les prochaines élections provinciales.

Le mouvement existe depuis six mois et compte maintenant 1400 membres. Il doit recruter des personnes dans les régions. À Montréal, des organisations commencent à se mettre en place dans des comtés. Tout est à construire, reconnaît-elle.

Les 13 et 14 novembre derniers, Option citoyenne tenait une première rencontre nationale pour jeter les bases de sa structure et de son orientation. Une seconde rencontre est prévue pour le printemps prochain et une troisième sera convoquée à l'automne 2005. Des démarches ont été entreprises pour un regroupement avec l'Union des forces progressistes (UFP).

Il n'est pas encore question de course à la chefferie. Elle ne sait pas si Option citoyenne élira un chef, un porte-parole ou choisira une autre forme de leadership. Chose certaine, Mme David sera candidate au poste. Présentement, elle en est la porte-parole avec François Saillant. Invitée dans les collèges, les maisons de la culture, aux émissions d'affaires publiques, elle veut donner une voix aux idées défendues par le mouvement.

François David caresse une vision à long terme du développement de la gauche au Québec. Observant le retour en force de la gauche ailleurs dans le monde, elle est encouragée et croit qu'il y a actuellement un mouvement de fond. Lula a été élue au Brésil. Chavez a réussi à se maintenir au Venezuela. Les socialistes viennent de prendre le pouvoir en Uruguay, énumère-t-elle. Tout ça lui donne à espérer qu'il y a de l'avenir aussi pour la gauche au Québec. ■

Richelieu Agricole

Vache folle: les éleveurs de la région sont désespérés

Gilles Lévesque

Les producteurs de bovins de la région n'en peuvent plus d'attendre un dénouement à la crise de la «vache folle» qui perdure depuis maintenant 18 mois. Ils lancent un cri du coeur à la population, de même qu'aux deux principaux paliers de gouvernement impliqués dans ce dossier qui menace plusieurs entreprises.

C'est sur la ferme laitiere de Florian Mongrain, à Marieville, que la Fédération de l'UPA de Saint-Hyacinthe a choisi, vendredi dernier, de sensibiliser la population à cette crise qui n'en finit plus de finir. Aujourd'hui encore, les frontieres américaines sont toujours fermées au boeuf canadien.

Les éleveurs présents à ce point de presse ont dans un premier temps dénoncé l'insuffisance des actions gouvernementales pour ensuite enclencher une série d'actions, dont la premiere s'est traduite par une manifestation dans les rues de Montréal lundi.

En présence des médias venus les rencontrer à Marieville, Yvon Boucher, 1er vice-président du Syndicat des producteurs de bovins, Réjean Lavallée, président du Syndicat des producteurs de lait et Sylvain Michon, vice-président de la Fédération de l'UPA de Saint-Hyacinthe, ont tour à tour dressé un bilan désastreux des pertes subies jusqu'a maintenant.

Des prix dérisoires

Même en tenant compte des aides gouvernementales consenties depuis le début de la crise, les producteurs de bovins de boucherie et les producteurs laitiers cumulent des pertes de 241 M$. Les frontières sont toujours fermées aux animaux vivants et à la viande de boeuf de plus de 30 mois, ce qui représente environ 60% du commerce. Les prix demeurent au plus bas, tout comme le moral des producteurs sur lesquels s'exercent des pressions financieres et familiales épouvantables et qui s'enfoncent de plus en plus profondément dans des dettes et la détresse», d'expliquer M. Boucher.

«Encore aujourd'hui, les éleveurs vendent leurs animaux à un prix dérisoire, d'enchainer Réjean Lavallee. Ils n'obtiennent qu'environ 250$ pour une vache de réforme dont la viande se vend au detail 1 200$. Pour chaque bovin vendu, c'est un manque de 400 à 500$ en lieu et place des revenus qu'on serait en droit d'espérer.»

Malgré le découvert énorme qui s'accumule sur les fermes, le Syndicat des producteurs de bovins affirme que le dernier programme instauré par le gouvernement fédéral ne prévoit aucune aide directe pour compenser la chute des prix, ni même une offre de prêts sans intérêt.

Plein les poches

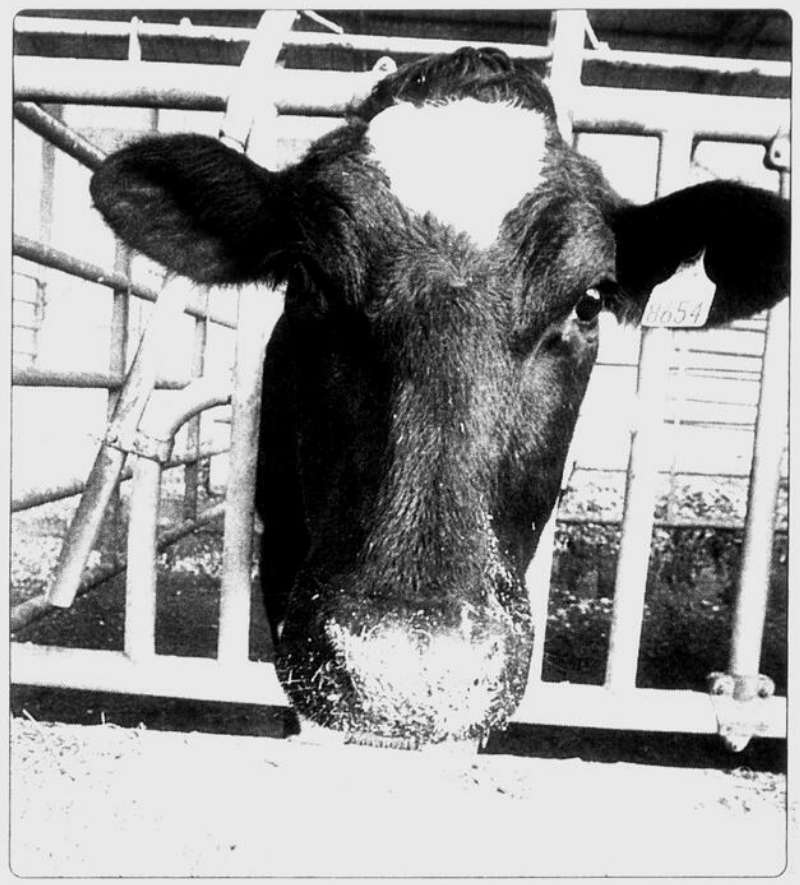
Alors que la situation des producteurs de bovins laitiers et de boucherie est intenable, les abattoirs s'en mettraient plein les poches, de l'avis des éleveurs présents à la conférence de presse. Une enquête du vérificateur général de l'Alberta a d'ailleurs démontré que les trois entreprises du secteur de l'abattage et de la transformation du boeuf de cette province ont connu une croissance de leurs bénéfices nets de 281% depuis le début de la crise. Il en irait de même pour le Québec.

Pour les producteurs concernés, cette situation ne peut évidemment plus durer. Seuls des programmes d'aide adaptés à la réalité et aux besoins des producteurs québécois ainsi qu'un prix plancher fixé par les gouvernements pour les animaux de réforme, appuyé d'un volume d'achat obligatoire au Québec, pourront les soulager, du moins jusqu'à ce que la crise soit réglée. D'autant plus qu'un prix minimum ne coûterait pas un sou de plus ni à l'État ni aux consommateurs, allègue les organismes syndicaux concernés.

«Il en va de la survie des fermes familiales. Les producteurs agricoles sont à bout et ne baisseront pas les bras tant qu'ils ne seront pas entendus et que des gestes véritablement significatifs soient posés. Lundi (22 novembre), nous rendrons visite à nos élus fédéraux et provinciaux pour tenter d'obtenir des appuis concrets», de conclure Sylvain Michon.

Aide de Québec

Sentant sans doute la soupe chaude, la ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, Françoise Gauthier, a annoncé peu de temps après ce point de presse que les discussions avec le fédéral avaient porté fruit pour les producteurs de bovins. Elle a ainsi annoncé une entente sur des mesures qui représentent une contribution fédérale de 28,4 M$ et une contribution du Québec de 19 M$ qui proviendra de sa participation au Programme canadien de stabilisation du revenu agricole (PCSRA). ■



Les producteurs n'obtiennent que 250$ pour une vache de réforme dont la viande se vend au détail 1 200$.

N.D.L.R. Pour le bénéfice de nos lecteurs du Canada Français, nous publions chaque semaine un ou des articles parus dans Le Richelieu agricole, ce dernier étant distribué chez tous les producteurs de la région. Pour s'abonner, on compose le 347-0323.

Dans l'ordre habituel, on reconnaitra Yvon Boucher, 1er vice-président du Syndicat des producteurs de bovins, Réjean Lavallée, président du Syndicat des producteurs de lait et Sylvain Michon, vice-président de la Fédération de l'UPA de Saint-Hyacinthe.

L'Union paysanne en congrès à Saint-Jean

C'est sur le thème «Nous, paysans du monde» que l'Union paysanne tiendra son quatrième congrès à Saint-Jean-sur-Richelieu, du 26 au 28 novembre. Les participants seront invités à discuter en ateliers des sujets suivants: gestion de l'offre, crise du revenu, réseautage avec les paysans du monde, OGM et contrôle des semences, agriculture urbaine et moratoire sur l'industrie porcine.

En faisant le pont avec la paysannerie internationale, l'Union paysanne entend créer des alliances pour offrir un contrepoids face à l'industrie agricole et réfléchir à des solutions communes sur les grands enjeux de l'agriculture. Ce quatrième congrès vise aussi à développer une stratégie de promotion de l'agriculture paysanne, passant par les circuits courts de mise en marché, les produits de qualité, du terroir et biologiques.

Pour de plus amples informations, on rejoint Maxime Laplante, président de l'Union paysanne, au numéro (418) 926-2473. ■

Bonne récolte, mais prix déprimés

La récolte de maïs-grain est à toute fin pratique terminée dans la région. Les producteurs ont pu profiter de conditions idéales pour effectuer leurs travaux. Les rendements sont très intéressants puisqu'ils oscillent aux alentours de dix tonnes à l'hectare. Malheureusement, les prix du marché sont à ce point déprimés que les maïsiculteurs ont l'impression d'être de retour dans les années 80. Les acheteurs leur donnent environ 115$ pour une tonne de maïs alors que les coûts de production sont estimés à 185$. ■

NÉCROLOGIE

INDEX DES DÉCÈS

- BOURDEAU (Claude)
- DANCAUSE (Yvette)
- FONTAINE (Georgette)
- FORTIN (François)
- HUARD (Elphège)
- LEHOUX-FERLAND (Thérèse)
- LAPLANTE (Emile)
- RIVARD-NADON (Aline)
- ROY (Jacques-André)
- SAMOISETTE-VANDAL (Lucille)
- SHERIDAN (Thomas)

HUARD
Elphège
(1912-2004)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 16 novembre 2004, à l'âge de 91 ans, est décédé Elphège Huard, époux de feu Cécile Hamel. Il était le père de feu Denis, Louise (René Gravel), Yvan (Céline Barsalou), 7 petits-enfants Alain, François, Pierre, Sylvie, André, Linda, Marie-Josée, 10 arrière-petits-enfants, plusieurs soeurs, beaux-frères et autres parents et amis. Les funérailles, en présence des cendres, ont eu lieu le samedi 20 novembre à 11 h, en l'église Saint-Lucien de Saint-Jean.

La famille remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie à cette occasion et les prie de considérer ces remerciements comme personnels.

DIRECTION FUNÉRAIRE
CLAUDE & EDGAR LE SIEUR
280, RUE JACQUES-CARTIER NORD
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

LEHOUX FERLAND
Thérèse
(1926-2004)

De Saint-Jean-sur-Richelieu, le 19 novembre 2004, à l'âge de 78 ans, est décédée Madame Thérèse Lehoux, épouse de Monsieur René Ferland. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants Sylvianne, Claude, Marielle, ses soeurs et frères Laurent, Émilien, Gérard, Angéline, Rose-Aline ainsi que plusieurs belles-soeurs et beaux-frères, nièces et neveux, parents et amis. Une célébration de la Parole, en présence des cendres, aura lieu le samedi 27 novembre à 14 h, en la chapelle du

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(450) 359-0990

La famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie.

ROY
Jacques-André
(1933-2004)

De Saint-Jean-sur-Richelieu, le 17 novembre 2004, à l'âge de 71 ans, est décédé Monsieur Jacques-André Roy, époux de feu Laurence Ratté. Il laisse dans le deuil ses enfants Claude, Lynda, Sylviane, Hélène, Sylvain, Bruno et leur conjoint(e), ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants, sa soeur Alma, ses belles-soeurs et beaux-frères ainsi que plusieurs nièces et neveux, parents et amis. Les funérailles, en présence des cendres, auront lieu ce mercredi 24 novembre à 14 h, en la Cathédrale de Saint-Jean.

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(450) 359-0990

La famille recevra les condoléances à l'église 30 minutes avant les funérailles.

SAMOISETTE VANDAL
Lucille
(1922-2004)

De Saint-Luc, le 19 novembre 2004, à l'âge de 82 ans, est décédée Madame Lucille Samoisette, épouse de feu Roger Vandal. Elle laisse dans le deuil ses enfants Marielle (Gilles Paquin), Marie-Anne (Alain Aubé), ses petits-enfants Dominic (Mireille Demers), Nicolas, Martine, Andréa, son arrière-petite-fille Marianne, sa soeur Jacqueline Quane, ses belles-soeurs Jeanne Langlois Samoisette, Germaine Mailloux Vandal ainsi que plusieurs nièces et neveux, parents et amis. Exposée au

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(450) 359-0990

ce mercredi 24 novembre à compter de 9 h 30. Les funérailles suivront à 11 h, en l'église Saint-Luc.

Des dons à la Fondation C.L.S.C. et C.H.S.L.D. Champagnat de la Vallée des Forts seraient appréciés de la famille.

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

L.P.

SHERIDAN
Thomas
(1926-2004)

À St-Jean-sur-Richelieu, le 18 novembre 2004, à l'âge de 78 ans, est décédé Thomas Sheridan. Il laisse dans le deuil son épouse Solange Dufour, sa fille Nicole (André Roy), deux petits-enfants Katherine et Marc-André, plusieurs frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et autres parents et amis. Exposé aux

RÉSIDENCES FUNÉRAIRES
CLAUDE & EDGAR LE SIEUR
280, RUE JACQUES-CARTIER NORD
À ST-JEAN-SUR-RICHELIEU

Une célébration de la Parole a eu lieu le dimanche 21 novembre à 16 h au salon, suivie de la crémation.

La famille remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie à cette occasion et les prie de considérer ces remerciements comme personnels.

Au doux souvenir de

BOUDREAU TEASDALE
Pierrette
(décédée le
28 novembre 1989)

C'est peu de chose mourir quand on continue à vivre dans le coeur de ceux que l'on aime.

Nous qui t'aimons, nous ne t'oublierons jamais.

Ton époux René, tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants

Monuments DENICOURT
Lettrage et réparations au cimetière
Fabricant de monuments
775, 4e Rue
Iberville
(450) 346-9566

1er anniversaire

GAGNON
Jean-Réal

Déjà un an tu nous quittais, entouré des tiens. Tu étais notre chêne, notre pilier. Donne-moi la force de continuer sans toi. De là-haut, veille sur nous. Tu demeureras dans nos coeurs à jamais.

Lily, tes enfants et petits-enfants

3e anniversaire

RATHÉ-HÉBERT
Mme Marcelle
15 octobre 1932 -
28 novembre 2001

Aujourd'hui, 28 novembre, il y a plus de 3 ans que tu fermais doucement les yeux. C'est comme si tu avais quitté hier pour cette nouvelle vie. Ce repos tu l'as bien mérité mais pour nous qui t'aimons, cela est arrivé trop vite. Ton visage, ta voix et ton sourire sont gravés à jamais dans nos coeurs. Que de fois nous aimerions te faire part de nos joies, de nos projets... mais malgré tout, nous sommes persuadés que tu jettes toujours un coup d'oeil ! Continue d'être notre ange gardien. Avec toute notre tendresse et pour toujours.

Vos enfants Guy, Daniel (Lucie), Marie (André), vos petits-enfants Gabriel, Marie-Pier, Dave, Jason

Remerciements
LANOUE
Louis-Philippe

A la suite du décès de Louis-Philippe Lanoue, survenu le 28 octobre 2004, à l'âge de 87 ans, les membres de sa famille remercient tous ceux qui les ont soutenus par cartes, offrandes de messes, fleurs, visite au salon ou assistance aux funérailles. Parents et amis, que chacun de vous trouve ici notre gratitude et considère ces remerciements comme personnels.

22e anniversaire

FAUCHER
Aimé

Il y a eu 22 ans, le 16 octobre que tu es parti. Nous pensons toujours à toi, même après 22 ans, tu es toujours présent dans nos pensées. Continue de nous guider. Nous t'aimons et tu nous manqueras toujours. Penser à quelqu'un, c'est le garder vivant dans sa mémoire, car une personne décédée n'est pas absente, elle est invisible.

Une messe sera chantée pour toi, ce mercredi 24 novembre à 11 h, au Centre de Ressourcement spirituel au 80, rue Lajeunesse, Saint-Jean-sur-Richelieu.

Ton épouse et tes enfants qui pensent toujours à toi.

Centre funéraire
Oligny & Desrochers

Yvon Desrochers Aimé Vezeau

Pour un service personnel dans le respect et la dignité

Avez-vous pensé à vos préarrangements?

110, rue Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu
247, rue Saint-Joseph Sud, Mont-Saint-Grégoire
826, 1re Rue, Iberville
346-1124

MONUMENTS
YVES GOYETTE
(Goyette & Bisaillon)
«Un monument on ne l'achète qu'une fois»
Dépositaire
3e génération
DEPUIS 1932
À votre service depuis plus de 70 ans
MONUMENTS, LETTRAGE ET RÉPARATION AU CIMETIÈRE
(450) 347-4426
828, boul. Iberville, Saint-Jean-sur-Richelieu
monumentsgoyette@qc.aira.com

NÉCROLOGIE

BOURDEAU
Claude
(1923-2004)

De Saint-Jean-sur-Richelieu, le 17 novembre 2004, à l'âge de 81 ans, est décédé Monsieur Claude Bourdeau, époux de Madame Jeanne Vigeant. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants André, Claudette (Serge Dufault), Manon (Paul Rocheleau), Gilles, Diane, ses petits-enfants Stéphane (Kristina Leduc), Véronique, Kevin et Jonathan, ses soeurs et frères, ses belles-soeurs et beaux-frères ainsi que nièces et neveux, parents et amis. Exposé au

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(450) 359-0990

Les funérailles ont eu lieu le samedi 20 novembre, en l'église Saint-Luc. Les membres de la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et les prient de considérer ces remerciements comme personnels.

DANCAUSE
Yvette
(1929-2004)

De Saint-Valentin, le 18 novembre 2004, à l'âge de 75 ans, est décédée Mademoiselle Yvette Dancause. Elle laisse dans le deuil ses frères David, Denis O.M.I., Gilles (Monique Guérin), sa nièce et son neveu Julien et Françoise ainsi que plusieurs parents et amis. Exposée au

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(450) 359-0990

Les funérailles ont eu lieu le lundi 22 novembre, en l'église de Saint-Valentin. Les membres de la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et les prient de considérer ces remerciements comme personnels.

FORTIN
François
(1948-2004)

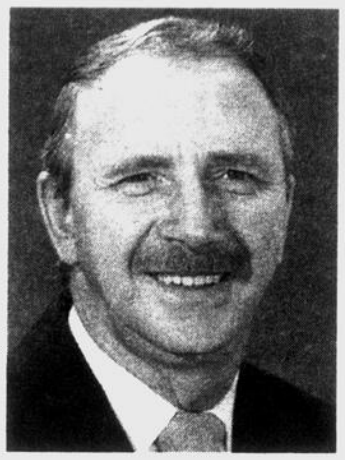
De Saint-Jean-sur-Richelieu, le 18 novembre 2004, à l'âge de 56 ans, est décédé Monsieur François Fortin. Il laisse dans le deuil ses soeurs Micheline (Hugues Caza), Carmen (Fernand Salhani) ainsi que plusieurs nièces et neveux, parents et amis. La famille accueillera parents et amis au

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(450) 359-0990

le jeudi 25 novembre à compter de 10 h. Une célébration de la Parole suivra à 14 h, en la chapelle du Complexe funéraire.

Un merci bien personnel à tous ceux et celles qui nous ont témoigné des marques de sympathie.

LAPLANTE
Emile
(1917-2004)



À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 11 novembre 2004, à l'âge de 87 ans, est décédé Monsieur Emile Laplante, époux de Madame Marie-Paule Marchand. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Micheline, Emile, Daniel, Pierre, ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs parents et amis. Les funérailles, en présence des cendres, auront lieu le samedi 27 novembre à 11 h, en l'église Saint-Gérard-Majella. La famille recevra les condoléances à l'église 30 minutes avant les funérailles. Des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec ou à la Fondation canadienne des maladies du rein seraient appréciés de la famille.

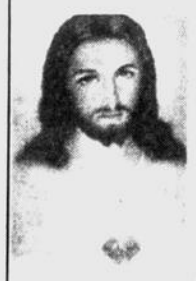
RIVARD NADON
Aline
(1934-2004)

De Saint-Jean-sur-Richelieu, le 16 novembre 2004, à l'âge de 69 ans, est décédée Madame Aline Rivard, épouse de Monsieur Fernand Nadon. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants André, Francine, Sylvie (Berto Simard), Nathalie, ses petits-enfants François-Xavier et Catherine Beaulieu, sa soeur Paulette Rivard ainsi que plusieurs nièces et neveux, parents et amis. Une célébration de la Parole a eu lieu le vendredi 19 novembre, en la chapelle du

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(450) 359-0990

Les membres de la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et les prient de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour 3 faveurs obtenues. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. G.J.M.

325874-4c26-m

Prière infaillible à la vierge Marie

Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devrez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée. C.M.

325706-4c26-m

1er anniversaire
LEBLANC
Jean-Marc

Déjà un an ! Pour nous, c'est comme si tu avais fermé les yeux hier pour cette nouvelle vie. Ton départ fut rapide et nous a beaucoup attristés mais ce repos, tu l'avais bien mérité après avoir tant souffert. C'est avec tendresse et amour qu'aujourd'hui nous pensons à toi. Continue de veiller sur nous, protège-nous et surtout aide-nous à suivre le bon chemin.

Ton épouse Simone, tes cinq enfants et tes six petits-enfants

5e anniversaire
PROVOST
Annette

Déjà cinq ans ! Pour nous, c'est comme si tu nous avais quittés hier pour cette nouvelle vie. Ce repos, tu l'as bien mérité, mais pour nous qui t'aimions, cela est arrivé trop vite. Ton visage, ta voix et ton sourire sont gravés à jamais dans nos coeurs.

De ton époux Jean-Paul, tes enfants et petits-enfants

MERCI MON DIEU!

Dites 9 fois par jour « Je Vous Salue Marie » durant 9 jours. Faites 3 souhaits. Le premier concernant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. G.B.B.

325871-4c25-m

REMERCIEMENTS

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. N.S.T.

325425-4c26-s

FONTAINE
Georgette

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 22 novembre 2004, est décédée, à l'âge de 70 ans, Georgette Fontaine, épouse de Dollard Girouard. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants Réjean, Yves, François (Johanne Daigle), ses petits-enfants, Martin, Valérie, David, frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs

DIRECTION FUNÉRAIRE
CENTRE FUNÉRAIRE OLIGNY & DESROCHERS
110, RUE SAINT-GEORGES
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
YVON DESROCHERS, PRÉSIDENT
YVES TÉTREAULT, DIRECTEUR
RÉAL POIRIER, DIRECTEUR

Prière infaillible à la vierge Marie

Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devrez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée. J.D.

325790-4c26-g

Le Réseau des femmes d'action lance son premier agenda

VALÉRIE LEGAULT

Le Réseau des femmes d'action du Haut-Richelieu, qui compte 52 membres dans la région, a lancé son premier agenda lundi soir, au Musée du Haut-Richelieu. Ce nouvel outil de travail permettra à la fois aux membres de renforcer leurs liens et au grand public de découvrir une gamme de services destinés aux femmes ou gérés par elles.

L'agenda est édité en 150 exemplaires. Chaque membre du Réseau des femmes d'action en recevra un gratuitement, tandis que la population pourra s'en procurer auprès des membres du regroupement en communiquant avec lui à l'adresse rfahr@sympatico.ca.

À l'intérieur, on y retrouvera une page de publicité sur chaque membre du Réseau, en plus de deux autres pages de coordonnées d'organismes-ressources pour les femmes dans la région. L'agenda, publié en format de poche, se veut un outil facile à utiliser et à emporter n'importe où.

Grâce à son agenda, le Réseau des femmes d'action du Haut-Richelieu espère mieux faire connaître le travail de ses membres et, par le fait même, recruter d'autres femmes d'affaires dans tout le Haut-Richelieu.

Selon la présidente du groupe, Nancy Guilbert, le Réseau des femmes d'action favorise la création et l'entretien d'un réseau de contacts entre femmes. Celles qui se lancent en affaires comme celles qui ont déjà plusieurs années d'expérience dans leur métier y trouveront leur compte, car le Réseau des femmes d'action est idéal pour le réseautage, faire connaître ses services et en trouver de nouveaux au sein du groupe.

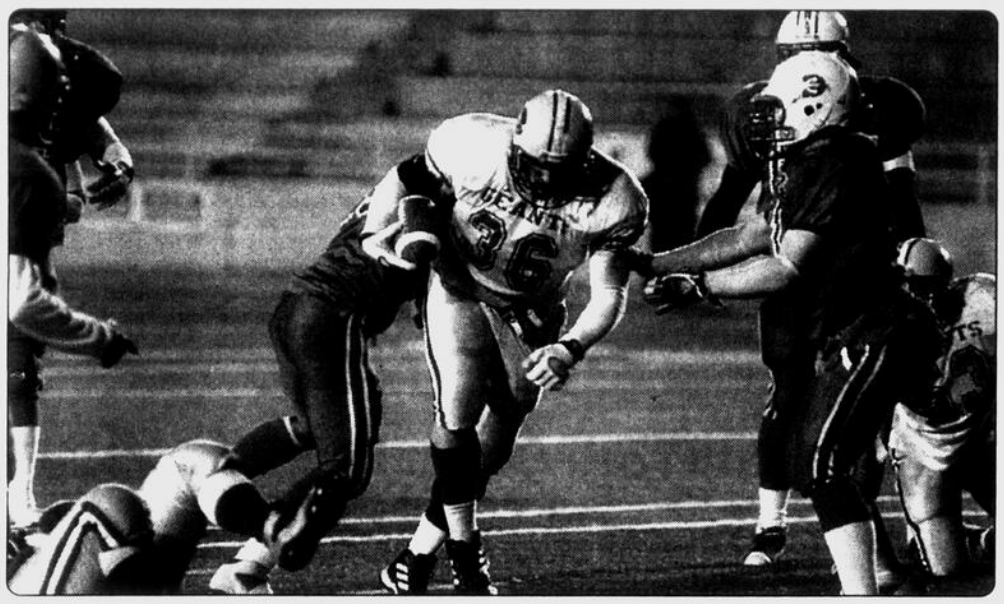
Nancy Guilbert, présidente, Martine Forand, secrétaire, et Andrée Robillard, trésorière du Réseau des femmes d'action, ont lancé leur agenda lundi.

En plus de la sortie de son agenda, le Réseau des femmes d'action tient ses membres occupées avec une quinzaine d'activités par année comme des visites en entreprise, des activités sociales et des conférences thématiques. ■

Voleur de manteaux recherché

Le Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu demande la collaboration du public afin d'identifier le suspect qui apparaît sur cette photo. L'homme s'est présenté le 26 octobre dernier au magasin L'Équipeur, dans le secteur Saint-Luc, puis aurait volé dans la boutique plusieurs manteaux de suède noirs pour femme. Toute information qui permettrait d'identifier cet individu ou de récupérer la marchandise peut être communiquée au sergent-détective Richard Lefebre, au 357-2025, ou via la ligne anonyme Anti-crime, au 357-2000. ■

SPORT ET LOISIRS



Samuel Fournier a été neutralisé en première demie.

Plusieurs partisans sont venus encourager les Géants samedi soir.

TROIS-RIVIÈRES L'EMPORTE 31 À 8

La défensive des Diablos a le meilleur sur les Géants

Première défaite en dix occasions au Bol d'or

RICHARD HAMEL

Pour la première fois de leur histoire, les Géants ont perdu le match du Bol d'or. Devant plus de 1400 personnes samedi soir au stade Percival-Molson de l'université McGill, les Diablos de Trois-Rivières ont défait les porte-couleurs du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu 31 à 8 pour remporter un deuxième titre consécutif.

Plusieurs partisans des Géants s'étaient déplacés pour venir encourager leur équipe par une belle soirée. Banderoles, flûtes, pancartes et beaucoup de vert et jaune ornaient les gradins derrière le banc des Johannais. De l'autre côté, le rouge et le blanc étaient à l'honneur. Bref, tout était en place pour cette grande finale de la Ligue collégiale de football AA mettant aux prises deux belles traditions.

REVIREMENTS

Le match avait pourtant bien commencé pour les Géants. Charles St-Martin a lancé une longue passe à Yan Bolduc. Malgré une punition sur le jeu, le ballon s'est retrouvé à la ligne de 47 des Diablos.

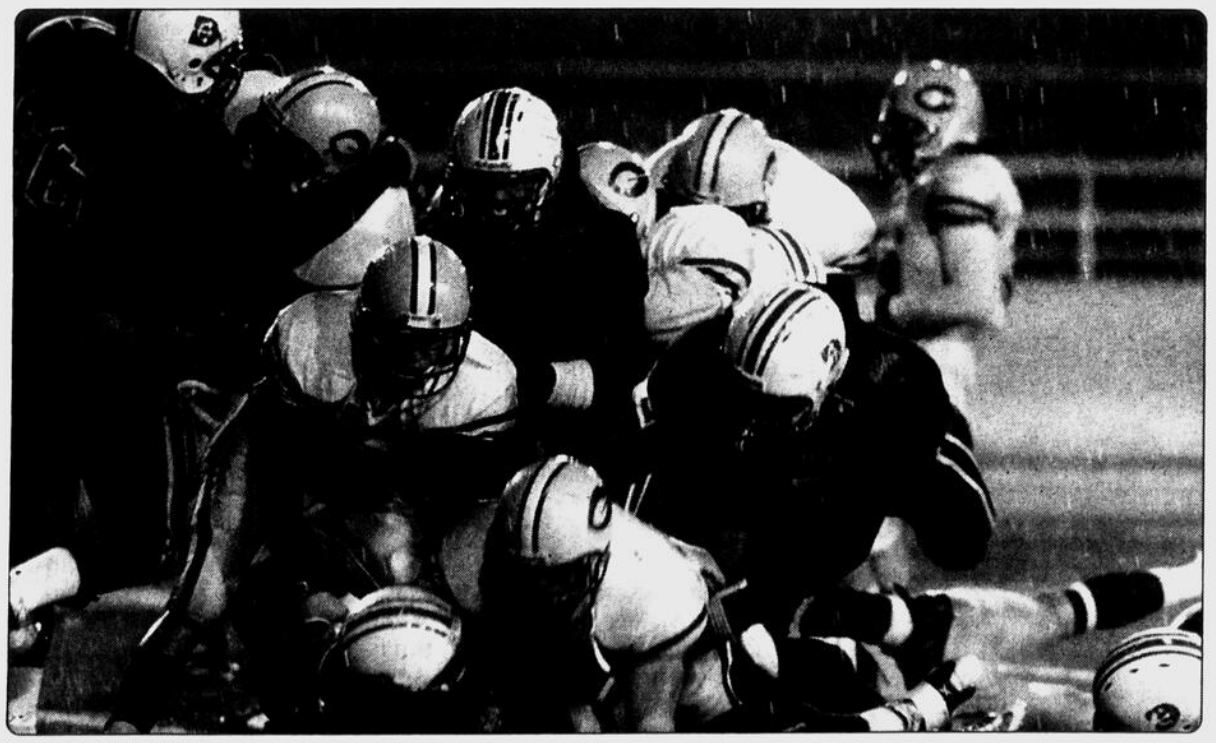
Au jeu suivant, la défensive trifluvienne a recouvré un ballon échappé par Samuel Fournier. À leur tour, les Diablos ont réussi une longue passe jusqu'à la ligne de 20 des Géants. Quelques jeux plus tard, Hugo Boivin franchissait la zone des buts sur une course de trois verges.

Les Géants vont menacer sur la séquence suivante avec une passe à Marc Rémillard puis une course d'une trentaine de verges du quart-arrière Charles St-Martin. Ce dernier a bousillé la poussée en lançant une passe dans les mains de Sébastien Bourassa. Le demi-défensif des Diablos a couru 79 verges pour inscrire le touché.

Les déboires des Géants ne s'arrêtent pas là. Une longue course de 50 verges de Nicolas St-Louis place les Diablos à la porte des buts. Une petite course du quart-arrière Marc Charrette refroidit l'ardeur des joueurs et des partisans.

Tirant de l'arrière 21 à 0 au premier quart, les Géants semblent incapables de traverser la défensive adverse. Après un placement raté des Diablos, St-Martin lance une longue passe à Hugo Turgeon-Côté au centre du terrain. Mais, encore une fois, une interception stoppe la poussée. Les Géants vont toutefois recouvrer un ballon échappé pour se lancer à l'attaque. Sur un quatrième jeu et trois verges, Samuel Fournier gagne le premier essai à la ligne de 20 des Diablos et avec 40 secondes à faire à la première demie.

Le quart-arrière Charles St-Martin a marqué le seul touché des Géants.



La neige fondante s'est mise à tomber au début du troisième quart.

Alors qu'il ne restait plus de temps au cadran, St-Martin franchit tout juste la ligne des buts en plongeant pour finalement inscrire son équipe au tableau. Les Géants rentrent au vestiaire avec un recul de 21 à 7.

NEIGE ET PLUIE

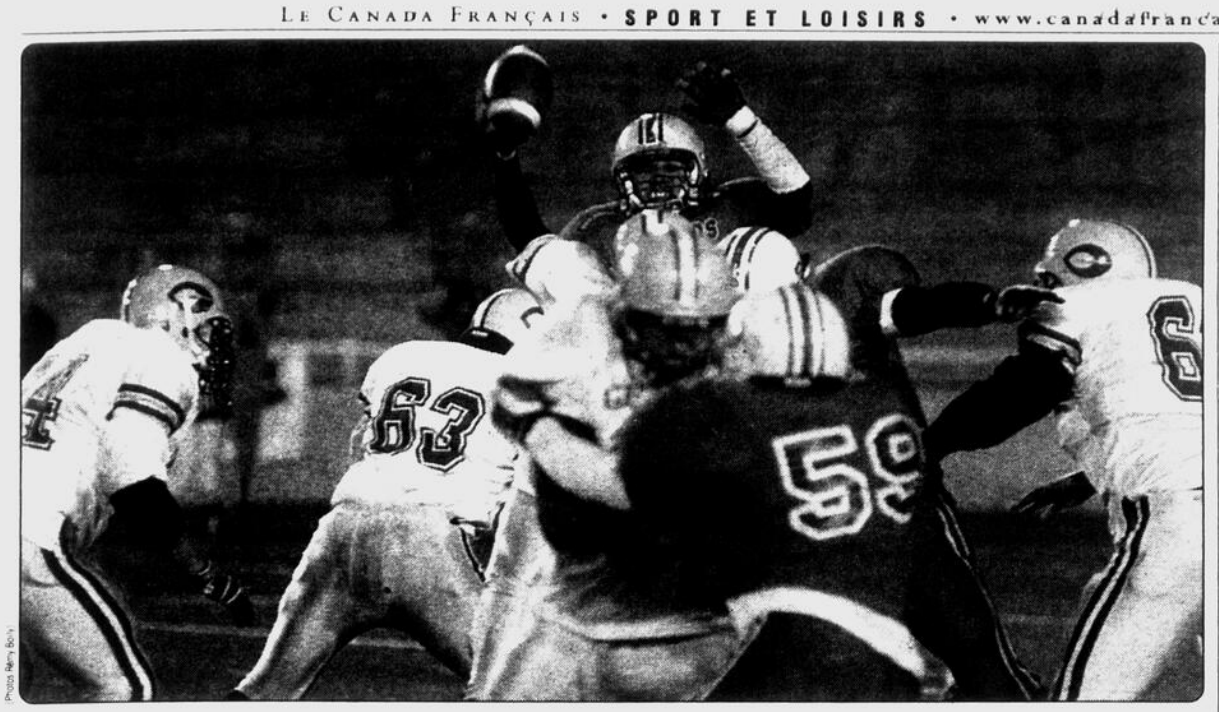
C'est sous la neige fondante que s'est amorcée la deuxième demie. Gonflés à bloc par ce touché, les Géants ont arrêté les Diablos à leur séquence offensive, bloquant un quatrième jeu et une verge à faire.

Les Johannais ont repris le ballon au centre du terrain pour effectuer une belle percée jusqu'à la ligne de 15. Sur un troisième jeu et cinq, Samuel Fournier franchit la ligne sur une course mais le jeu est rappelé à cause d'une pénalité.

Comme si ce n'était pas assez, Rémi Gaudreau rate un placement. Les Géants, qui se contenteront d'un point sur ce jeu, ne s'en remettront jamais.

Les deux équipes n'ont rien fait qui vaille par la suite. La pluie a considérablement ralenti le rythme. Hugo Boivin a finalement enfoncé le clou avec une course d'une quinzaine de verges pour porter le score à 28 à 8. Les Diablos ont ajouté un placement avec moins de deux minutes à faire dans le match.

Les Géants subissaient du même coup un premier revers dans une finale du Bol d'or. Ils avaient gagné neuf fois en autant de matchs. ■



(Photos Rémy Boily)

Si près du but...

À leur première saison dans la Ligue collégiale AA après une absence de cinq ans, les Géants ont atteint la finale du Bol d'or. Ils ont toutefois concédé la victoire aux Diablos de Trois-Rivières devant 1400 personnes samedi soir au stade Percival-Molson. Voici quelques clichés croqués sur le vif par notre photographe Rémy Boily. ■

Alex Surprenant sur un retour de botté.

Un partisan qui arborait les couleurs des Géants avec un grand «D» pour «defence»

Samuel Fournier plonge pour gagner le premier essai.

«Ça ne sert à rien de chercher des excuses»

- Martin Caron

RICHARD HAMEL

Négligés dans ce match de la finale du Bol d'or, les Géants n'ont jamais pu imposer leur rythme face aux Diablos de Trois-Rivières. L'expérience a eu le meilleur sur la puissante attaque.

Une trentaine de joueurs des Diablos ont vécu les joies du Bol d'or la saison dernière, un élément qui les a certainement favorisés samedi soir.

«Ça ne sert à rien de chercher des excuses. On a possiblement joué notre pire match de la saison. On savait qu'on affrontait une bonne équipe. On a tout simplement pas joué un match à la hauteur de notre talent», commente l'entraîneur-chef, Martin Caron.

Les Diablos, qui ont profité des quelques bévues des Géants, ont réussi de longs jeux, à des moments cruciaux. «On n'a pas été capables de les arrêter. Les erreurs ne pardonnent pas».

À l'inverse, le quart-arrière Charles St-Martin, qui n'avait pu s'entraîner au cours de la semaine à cause d'un malaise au bras, n'a pas connu un grand match. Il a été victime de deux interceptions, lui qui n'avait pas commis ce genre de faute durant toute la saison.

La défensive des Diablos a réussi à stopper Samuel Fournier sur plusieurs jeux. Le demi-offensif des Géants a porté le ballon à 26 reprises pour des gains de 110 verges. Sa moyenne par match cette saison s'établissait à 191. Globalement, l'attaque johannaise a cumulé des gains de 187 verges au sol en 40 occasions. Dans les airs, St-Martin a complété sept passes sur treize pour des gains de 93 verges.

(Photo Rémy Boily)

Martin Caron

De leur côté, les Diablos ont porté le ballon 52 fois pour 278 verges, alors que par la voie aérienne, seulement cinq passes ont été complétées sur treize pour des gains de 67 verges.

En défensive, Adam Dubé a réussi neuf plaqués, un de plus que Mathieu Bernier, Francis Bordeleau et Alex Surprenant.

«Le fait de ne pas avoir gagné pendant cinq ans a peut-être joué contre nous. Mais on doit quand même être fier de ce qu'on a accompli. On s'est rendu au Bol d'or, ce qui effacera peut-être l'image négative des dernières années. On est déçu, mais on va revenir plus fort l'an prochain», conclut Martin Caron. ■

Les partisans n'ont pas ménagé leurs mots d'encouragement à l'endroit de leurs favoris.

SUBARU 2005

ÉVÉNEMENT SPÉCIAL. DURÉE LIMITÉE.

TRACTION INTÉGRALE DE SUBARU

VERSION TURBO 250 ch

CLÉ D'OR dans la catégorie Voitures Intermédiaires

LEGACY 2.5i BERLINE 2005

VERSIONS MOTEUR 6 CYL H6 et TURBO

OUTBACK 2.5i FAMILIALE 2005

LEGACY 2.5i BERLINE 2005
Traction intégrale symétrique à prise constante
• Moteur boxer 2,5 L - 168 ch • Transmission manuelle à 5 rapports • Climatiseur • Stéréo AM/FM/CD • ABS aux 4 roues • Jantes en alliage d'aluminium 16 po • Et plus encore

PRIX ÉVÉNEMENT TRACTION INTÉGRALE
26 995 $
FINANCEMENT À L'ACHAT À PARTIR DE 2,8%

OUTBACK 2.5i FAMILIALE 2005
Traction intégrale symétrique à prise constante
• Moteur boxer 2,5 L - 168 ch • Transmission manuelle à 5 rapports • Climatiseur • Stéréo AM/FM/CD • ABS aux 4 roues • Jantes en alliage d'aluminium 16 po • Et plus encore

PRIX ÉVÉNEMENT TRACTION INTÉGRALE
31 995 $
FINANCEMENT À L'ACHAT À PARTIR DE 2,8%

3235559-4x26-g

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE SUBARU RIVE-SUD POUR UN ESSAI ROUTIER

www.subarurivesud.com

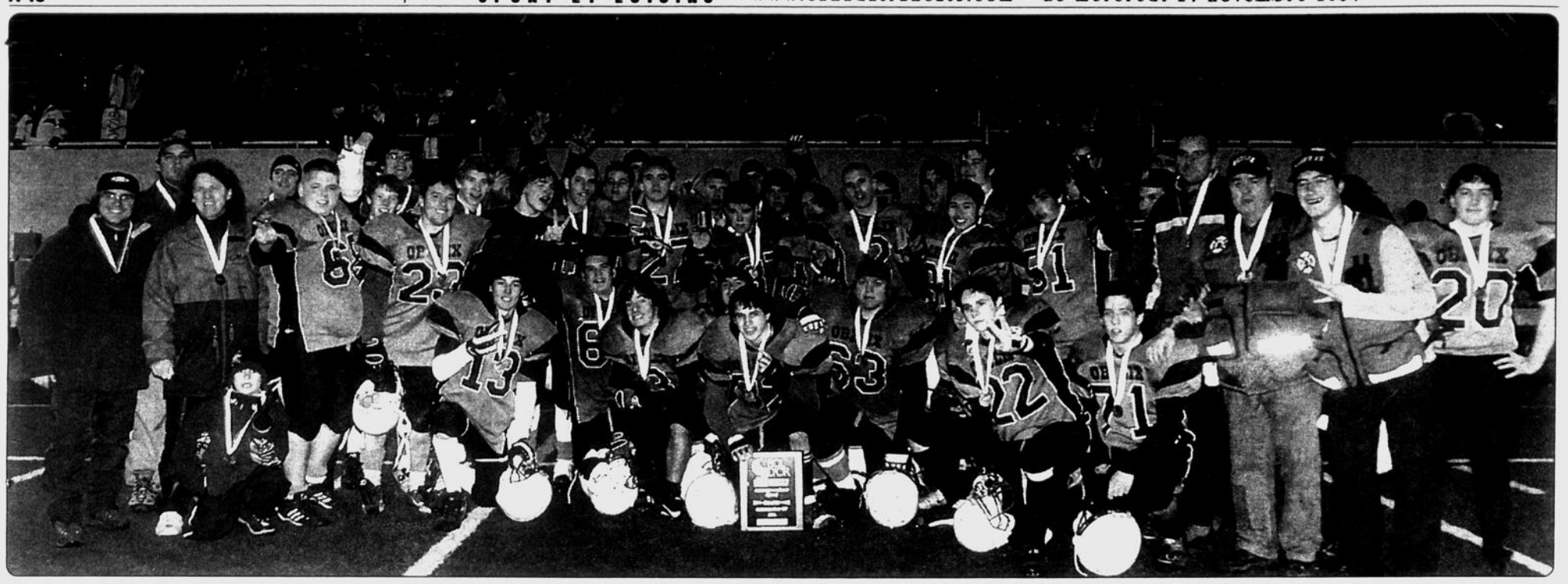
SUBARU RIVE-SUD

NOUVEAU PROGRAMME DE RABAIS SUBARU POUR LES DIPLÔMÉS

PLAN DE PROTECTION SUBARU

3646, Boul. Taschereau • Greenfield Park

(450) 465-3200



La photo d'équipe des Obélix après le match.

DÉFAITE DE 57 À 35

Le Bol d'or échappe encore aux Obélix

RICHARD HAMEL

L'offensive de l'Embâcle a eu le meilleur sur celle des Obélix dimanche après-midi à l'occasion du match du Bol d'or de la Ligue juvénile AA présenté au stade Percival-Molson de l'université McGill.

Les joueurs de l'école Benoît-Vachon de Sainte-Marie-de-Beauce ont complété leur saison parfaite en battant les porte-couleurs de la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot 57 à 35. «On a joué de malchance avec la perte de notre porteur de ballon Frédéric Bouchard au début du match. Les punitions et les mauvaises exécutions nous ont coûté cher», raconte l'entraîneur-chef des Obélix, Marc Leboeuf.

Dès le botté d'envoi, Frédéric Bouchard a récupéré le ballon pour ensuite être solidement plaqué par un joueur adverse. Blessé à l'épaule, le demi-offensif est revenu pour quelques jeux, le temps de réussir un touché, mais il n'a pu continuer. Une lourde perte pour les Johannais, puisque Bouchard a été leur meilleur porteur de ballon cette saison.

«En perdant Frédéric, on a dû ajuster notre attaque. On a quand même bien fait au sol et par la passe. Habituellement, quand tu marques 35 points, tu es supposé gagner», ajoute M. Leboeuf.

Le quart-arrière Antoine Guay a disputé tout un match avec deux touchés et une vingtaine de passes complétées. Les entraîneurs lui ont décerné le titre de joueur du match à l'offensive, alors qu'en défensive Jeffrey McAlpine a reçu l'honneur. Par contre, c'est le demi-défensif, Jean-Christophe Viens, qui a été élu le joueur défensif du match par les organisateurs du Bol d'or. Quant au meilleur plaqué de la journée, il a été réussi par Antoine Guay.

LA TÊTE HAUTE

L'Embâcle a marqué deux touchés au début de la rencontre, dont le deuxième sur un ballon recouvré. Les Beaucerons ont maintenu la cadence jusqu'à la fin. Les Obélix ont tenté à quelques reprises de s'approcher, mais ont été incapables de rattraper l'adversaire.

«On n'a pas été en mesure de garder le rythme. À chaque fois qu'on s'avançait, une punition ou un jeu raté nous empêchaient de poursuivre notre offensive», mentionne l'entraîneur-chef.

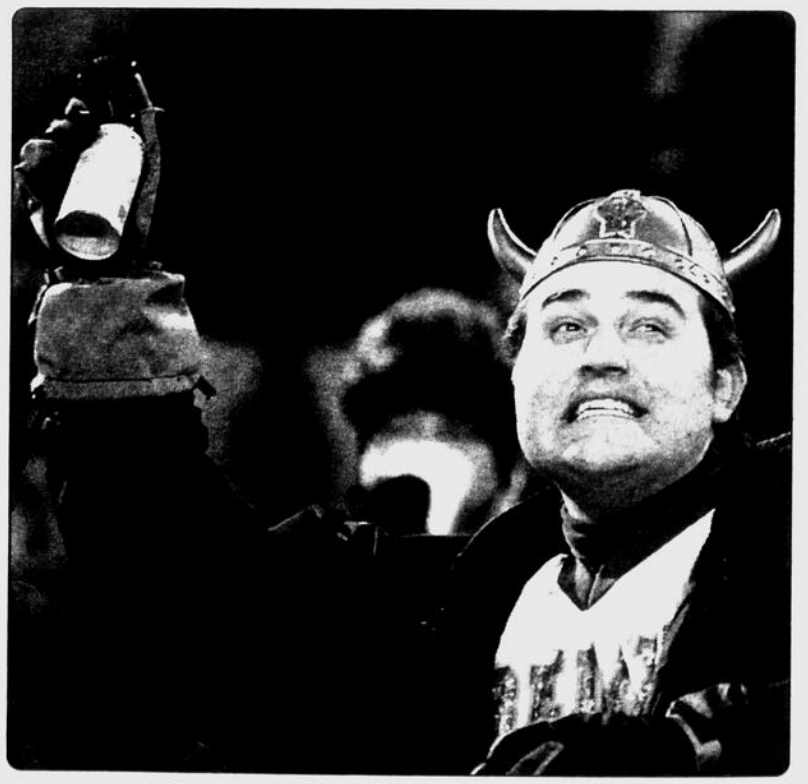
Patrick St-Martin, Xavier Tremblay et Vincent Bisaillon ont aussi inscrit un touché pour les perdants. «Offensivement, on a connu un bon match. Mais quelques erreurs défensives ont fait mal. Il faut dire que les gars étaient nerveux au début de la partie».

Les Obélix ont donc raté une autre chance de remporter leur premier Bol d'or. Ils avaient aussi échoué en 2001. «On s'est battu jusqu'à la toute fin et on sort tous la tête haute. On a perdu contre une bonne équipe», affirme Marc Leboeuf, qui en était à sa huitième participation à un match du Bol d'or. Avec les Géants du Cégep, il en a gagné trois comme joueur et quatre comme entraîneur. «C'est la première fois que je suis dans l'équipe perdante», dit-il.

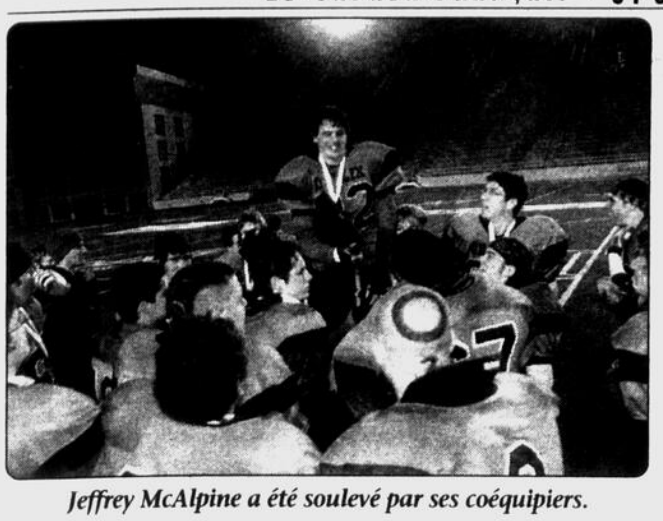
Le point positif, c'est que la moitié des joueurs seront de retour avec les Obélix en 2005. ■

Élu joueur défensif du match, Jean-Christophe Viens reçoit sa plaque des mains de Sylvie Cornellier, directrice générale de l'Association du sport étudiant Richelieu.

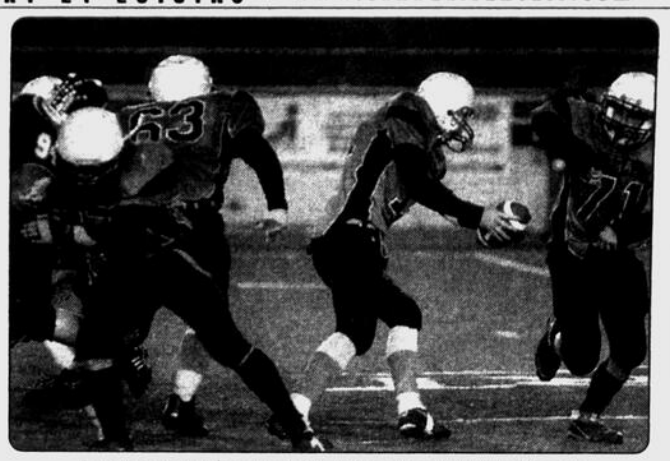
L'entraîneur-chef, Marc Leboeuf, donne quelques directives à ses joueurs.



Ce partisan des Obélix affichait clairement ses couleurs.



Jeffrey McAlpine a été soulevé par ses coéquipiers.

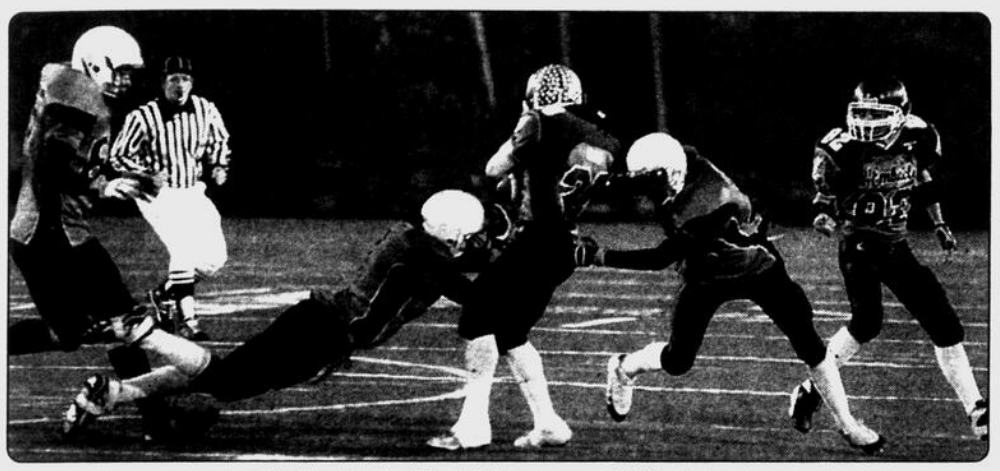


Le quart-arrière Antoine Guay remet le ballon à Pier-Luc Nadeau

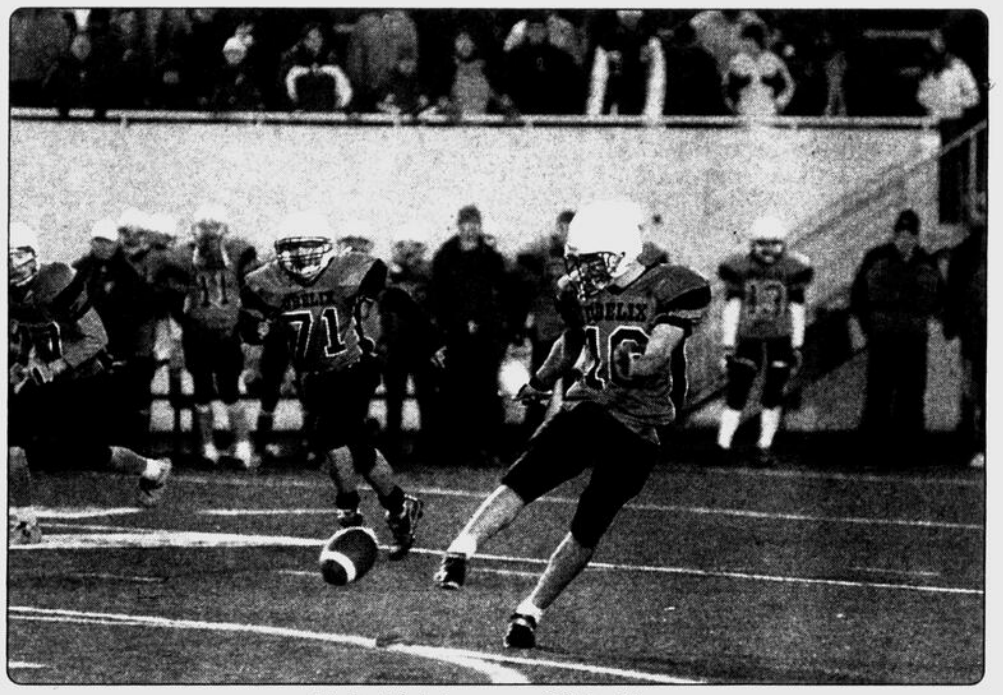
Les amateurs ont appuyé les Obélix jusqu'à la fin.

Les Obélix ont tout donné!

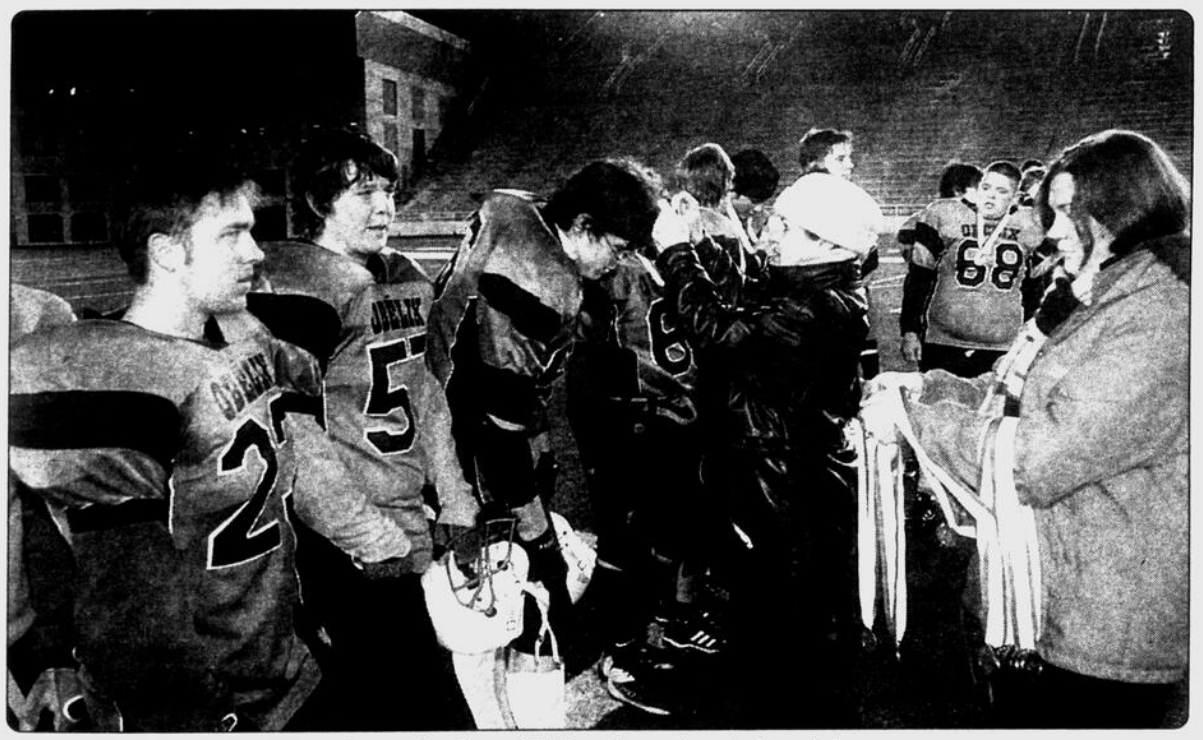
PHOTOS RÉMY BOILY



L'offensive de l'Embâcle a marqué 57 points.



Un botté de Laurence-Olivier Viens.



La remise des médailles d'argent après le match.

Plusieurs partisans s'étaient déplacés pour ce Bol d'or.

VENTE ET INSTALLATION

FISHER

SPÉCIAL
Plaque de recul
GRATUITE a l'achat d'une pelle

Financement disponible

Épandeur de sel et de sable

Supports à vélos

Attaches pour remorque

ARC BROSSEAU inc.

973, boul. d'Iberville, Iberville

347-1881

34887-4c26-j

Venez voir vos équipes favorites lors de nos

DIMANCHES NFL

Carlsberg

sur écran géant

C'est un rendez-vous!

BAR BRASSERIE de la Montée

16, boul. Saint-Luc
(coin Séminaire)
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 348-3724

325545-4c26 IV

PREMIER TOURNOI CE WEEK-END À SAINT-JEAN

L'Association de tennis junior a son équipe de compétition

RICHARD HAMEL

L'Association de tennis junior du Haut-Richelieu a désormais son équipe de compétition. Une quinzaine de joueurs représenteront la région à des tournois au cours des prochains mois, dont le premier se déroulera en fin de semaine au Centre de tennis intérieur de Saint-Jean-sur-Richelieu.

«Nous sentons un enthousiasme de plus en plus fort des jeunes joueurs de tennis de la région pour l'entraînement de haut niveau et la compétition. C'est pourquoi, depuis deux ans, deux programmes d'entraînement ont été mis sur pied afin de permettre à ces jeunes d'exceller dans le tennis, soit le programme de compétition après l'école (à raison de six heures d'entraînement par semaine) et le programme de sport-arts-études (à raison de dix heures d'entraînement par semaine)», explique l'entraîneur, Jocelyn Sicard-Dequoy.

L'équipe de compétition est formée de: Rémy Paré, David Raymond, Kim Choinière, Pascale Charron-Lamarre, Maude Doucet, Élyse Durocher, Annie Galarneau, Dominique Lafleur, Marc-Olivier Cloutier, Arnaud Lanoie, Michaël Laroche, Antoine Breault, Dominic Renzetti, Benoît Léonard et Carl-Étienne Desjardins-Daneau. Ces jeunes défendront les couleurs de la région dans les différents tournois du Circuit provincial Penn.

À l'avant: David Raymond, Dominique Lafleur, Michaël Laroche, Marc-Olivier Cloutier, Pascale Charron-Lamarre, Arnaud Lanoie et Dominic Renzetti. À l'arrière: Jocelyn Sicard-Dequoy, Rémy Paré, Kim Choinière, Benoît Léonard, Carl-Étienne Desjardins-Daneau, Annie Galarneau, Maude Doucet, Élyse Durocher et Roland Granger.

«Nous avons une équipe jeune et prometteuse où la plupart des joueurs évoluent chez les 10, 12 ans, 14 ans et moins. Faits remarquables, plusieurs joueurs de l'équipe sont déjà classés au niveau provincial», précise M. Sicard-Dequoy.

Rémy Paré (36e chez les 14 ans et moins) a atteint les demi-finales, du tournoi Defargo à Saint-Jean et a remporté la médaille de bronze, à la Coupe du Québec, avec la délégation de la Rive-Sud composée de deux autres joueurs de Saint-Jean (David Raymond et Pascale Charron-Lamarre) et des entraîneurs Maxime et Yannick Rome Gosselin également de Saint-Jean.

David Raymond pour sa part, fait partie de l'équipe du Québec et a un classement parmi les dix meilleurs joueurs de la province (groupe or), chez les 11 ans. Depuis un an, il a remporté un tournoi à l'Île-des-Soeurs, a participé à deux demi-finales (Mirabel et Saint-Jean) et s'est classé aux Championnats québécois des 12 ans et moins, en août dernier. Pascale Charron-Lamarre est parmi les trente meilleures joueuses de la province (groupe argent), dans la catégorie des 12 ans.

Puis, Michaël Laroche fait partie du groupe bronze chez les 12 ans tandis que, Dominique Lafleur, Marc-Olivier Cloutier et Arnaud Lanoie font partie du groupe bronze chez les 11 ans.

En 2003-2004, Marc-André Grenier a entraîné l'équipe de compétition et a su aider les joueurs à obtenir de bons résultats au niveau provincial. À la suite de son départ, Jocelyn Sicard-Dequoy a pris la relève. Celui-ci, suivant un stage de perfectionnement d'entraîneur niveau 2, l'Association de tennis junior du Haut-Richelieu est confiante de voir les joueurs de l'équipe de compétition poursuivre leur ascension au niveau provincial.

Pour la plupart des joueurs, leur premier tournoi sous les couleurs de l'équipe se déroulera au Centre de tennis Saint-Jean, les 27, 28 et 29 novembre. Douze des quinze joueurs de l'équipe de compétition sont inscrits à ce tournoi provincial pour les 14 ans et moins.

Aussi, afin de permettre à tous les joueurs de participer aux différentes compétitions et surtout d'y être bien encadrés, les parents des joueurs de l'équipe travaillent à mettre en place différentes activités de financement.

Mentionnons en terminant que les joueurs intéressés à participer à suivre un programme de tennis junior à la session d'hiver 2005 pourront s'inscrire le samedi 4 décembre au Centre de tennis Saint-Jean. ■

Les Vikings s'inclinent

Les Vikings de Marcel-Landry se sont inclinés 52 à 8 devant la puissante équipe du collège Bourget samedi dernier lors de la finale inter-régionale de football cadet A présentée à Iberville. La troupe de David Galipeau a tenu le coup durant la première demie, mais n'a pu contenir l'attaque adverse par la suite. Rémi Labonté a inscrit le seul touché des perdants sur une longue course. Les Vikings, qui avaient éliminé les équipes de Fernand-Lefebvre et le collège Saint-Paul de Varennes, auront donc connu une excellente saison. Lors du match de samedi, deux partisans de l'équipe, Serge Daudelin et Nancy Beauvolsk, avaient installé une cantine sur le site de la polyvalente afin de permettre aux spectateurs de casser la croûte et se rafraîchir durant le match.■

haut-richelieu.net
www.
haut-
richelieu
.net
264743-3c48-1

canadafrancais.com
www.
canadafrancais
.com
Allez y voir!
264739-3c48-1

Des Barracudas à New York

Des joueurs des Barracudas de Saint-Jean-sur-Richelieu participeront samedi, 27 novembre, à un tournoi de rugby à sept 7 contre sept à New York. L'événement le «NY's 7», qui existe depuis 1959, accueille une centaine d'équipes des États-Unis, du Canada, de l'Australie, de l'Amérique du Sud et de l'Angleterre. «On y va pour s'amuser d'abord, aussi pour l'esprit de compétition et le plaisir de jouer au rugby. Notre force de frappe et notre vitesse sont nos atouts», lance le porte-parole de l'équipe, Jean Forget. Les matchs (deux demis de sept minutes) se jouent sur un terrain de football. Sur la photo, à l'avant: Vincent Tringle, Pierre-Emmanuel Choquette et Glen Le Gall. À l'arrière: Jean Forget, Jérémie Fraser, Martin Boucher, Martin Poirier et Guillaume Perron. ■

EN FIN DE SEMAINE À ARMAND-RACICOT

Le club Imagym attend près de 450 gymnastes

Le club Imagym Haut-Richelieu sera l'hôte de la première sélection provinciale de gymnastique artistique féminine de la division 3 les 27 et 28 novembre à la polyvalente Chanoine Armand-Racicot.

Cette sélection est la première étape d'une série de compétitions menant aux Championnats québécois 2005. L'objectif de chaque gymnaste participant à cette importante sélection sera de se tailler une place aux finales de qualification pour ensuite participer aux Championnats québécois qui auront lieu à Mascouche du 22 au 24 avril 2005.

Au cours de cet événement, le club Imagym accueillera près de 450 athlètes provenant des quinze clubs de la division 3 de la Fédération de gymnastique du Québec. Imagym sera représenté par 55 athlètes réparties dans différentes catégories.

L'admission à l'événement est gratuite. ■

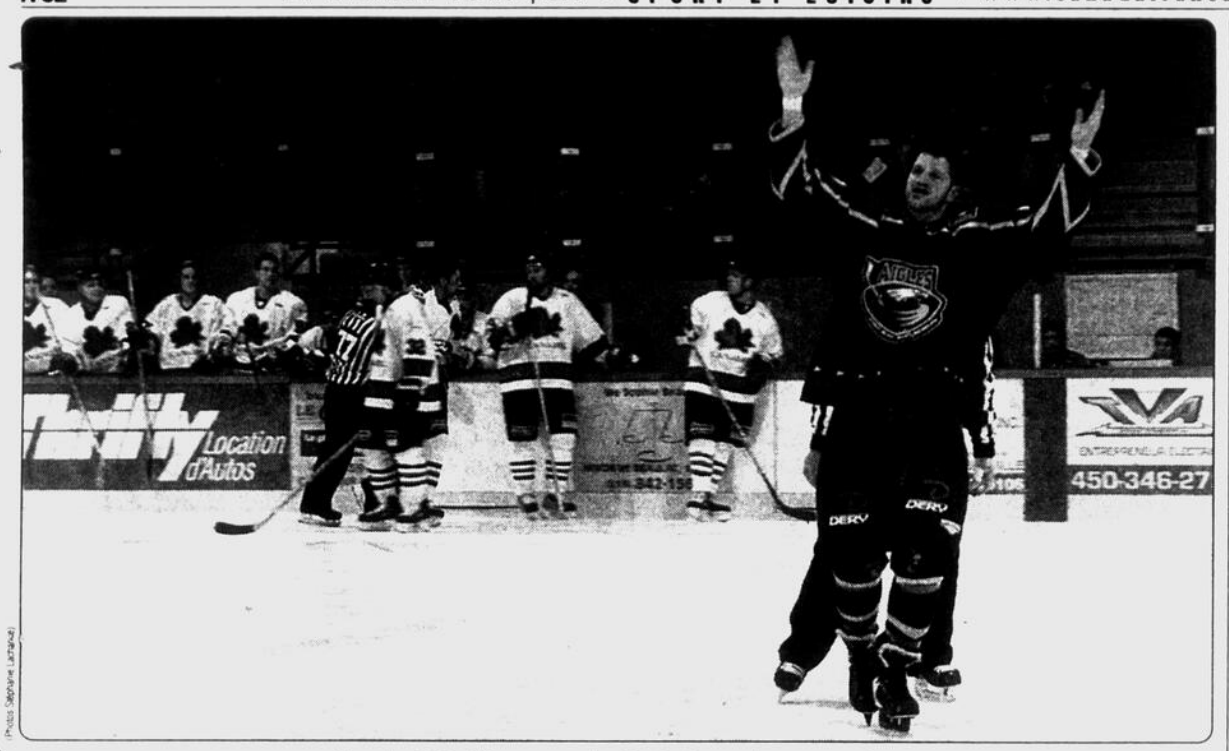
(Photo: Jacques Paul)

Marie-Cathrine Pigeon-Brunelle, membre du club Imagym, a remporté une médaille d'argent avec l'équipe du Québec lors des Championnats de l'Est du Canada l'an dernier. Elle compétitionnera dans la catégorie «Provincial 3 novice» en fin de semaine prochaine.

Premier rendez-vous le 1er décembre

Le nouveau club de jogging et de marche entreprendra ses activités le mercredi 1er décembre à l'intérieur du Stade de soccer du Haut-Richelieu. Mis sur pied par Antonio Medeiros, le club vise à promouvoir l'exercice et à sensibiliser les gens de tous âges aux bienfaits de la marche. Trois séances sont proposées par semaine, les lundi, mercredi et vendredi de 7 heures à 8 heures le matin. Les participants doivent débourser un montant de 40$ par mois. Chaque séance sera constituée d'une dizaine de minutes de réchauffement, d'une quarantaine de minutes de marche et de jogging et d'une dizaine de minutes de détente et d'étirement. Pour toute information concernant le club de marche, il suffit de contacter Antonio Medeiros au 348-9239, poste 235. Sur la photo, le Dr Jacques Ricard et le président du Centre de santé et de services sociaux Haut-Richelieu/Rouville, Robert Blanchard. ■

LES PNEUS
ROBERT BERNARD
le nom qui fait sa marque !
UNIROYAL MD
ROULEZ BIEN, ROULEZ LOIN! MC
TIGER PAW MD
ICE & SNOW MC
• Une sécurité assurée à prix abordable.
• Rendement et adhérence exceptionnels dans des conditions de froid intense.
Respecte les exigences de l'Association canadienne de l'industrie du caoutchouc d'adhérence dans la neige.
COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UNE CROISIÈRE AUX CARAÏBES
(DU 11 OCTOBRE AU 30 NOVEMBRE 2004) aucun achat requis / détails sur place
Voyages ISO Travel
www.robertbernard.com
Robert Bernard
450, Chemin Grand Bernier N (450) 346-4457
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
Sans frais : 1 800 346-4457
325576-4-26-1



Charles Brind'Amour salue la foule après son combat.

LES AIGLES BATTENT LE CANADEL 5 À 4

Toute une remontée!

RICHARD HAMEL

Décimés par les blessures, les Aigles ont fait preuve de caractère vendredi en effectuant toute une remontée pour renverser le Canadel de Louiseville devant quelque 1800 spectateurs au Colisée Isabelle-Brasseur.

Les Aigles tiraient de l'arrière 4 à 1 avec quatre minutes à faire en deuxième. Ils ont inscrit deux buts en fin de période pour ensuite niveler la marque au dernier engagement. Christian Desrochers a renvoyé tout le monde à la maison avec un but à la 27e seconde de la prolongation.

«Je suis content du résultat, mais à force de jouer une période sur trois, ça va nous rattraper un jour», commente l'entraîneur-chef, Dino Masanotti.

Après une première période plutôt tranquille, où les deux équipes ont marqué chacun un but (Martin Roy pour le Canadel et François Leroux pour les Aigles), le match s'est animé en deuxième avec quatre buts et six combats.

Charles Brind'Amour a affronté Olivier Didier, alors que Joseph Napolitano, qui disputait un premier match avec les Aigles, s'est mesuré à Dan Tice. Puis, Vincent Tougas a jeté les gants devant Steeve Vincent. Deux autres combats ont éclaté: Steve Bégin contre Marc Bergeron et Martin Larivière face à Billy Frainetti.

Les Aigles, qui avaient vu le Canadel prendre les devants 4 à 1, se sont mis à l'ouvrage à l'attaque avec deux buts en trois minutes. François Leroux en avantage numérique, puis Frédéric Dufour, ont porté le score à 4 à 3.

Brind'Amour a ensuite écopé de neuf minutes de punition pour s'en être pris à Dan Tice. Les Aigles ont dû se débrouiller pendant de longues minutes en désavantage numérique. Ils ont tenu le coup.

«On s'en est sorti, mais les gars étaient à bout de souffle. J'ai appelé un temps d'arrêt et on a vu que le rythme a changé de bord. J'ai parlé aux gars entre la deuxième et la troisième période et on s'est finalement ressaisi», résume M. Masanotti.

En troisième, avec un peu plus de quatre minutes à faire, Marco Lemay a touché la cible avec un dur lancer frappé alors que les Aigles profitaient d'une attaque massive. Ce but a créé l'égalité 4 à 4. Il n'a fallu que 27 secondes à Christian Desrochers pour déjouer le gardien Chris Wilcox sur un tir précis.

Lemay a terminé sa soirée de travail avec un but et trois aides, alors que Desrochers et Leroux amassaient chacun trois points.

CORNWALL

Les Aigles se préparent maintenant à affronter les Comets de Cornwall deux fois au cours du week-end. Le premier duel aura lieu vendredi au Colisée Isabelle-Brasseur. Les deux équipes se reverront dimanche à Cornwall.

Les Comets, qui avaient entrepris la saison avec quatre défaites, avaient surpris les Aigles avec un gain de 6 à 5 en prolongation.

«On leur en doit une. On sait que ce sera un week-end difficile avec deux matchs en deux soirs. Si quelques-uns de nos joueurs blessés peuvent revenir, ça va nous aider», conclut l'entraîneur-chef. ■

Les Aigles ont vaincu le Canadel de Louiseville 5 à 4 en prolongation vendredi.

PLUMES ET PATINS

Nouveau gardien

RICHARD HAMEL

Un nouveau gardien doit se pointer ce soir (mercredi) à l'entraînement des Aigles. Éric Lazure, un policier de Saint-Constant, aura un essai avec l'équipe. Âgé de 23 ans, il a joué avec Sherbrooke dans la Ligue junior majeur pour ensuite porter brièvement les couleurs du Collège Français de Longueuil dans la Ligue junior AAA. Il est présentement entraîneur adjoint avec l'équipe midget AA du collège Charles-Lemoyne. C'est le cas de le dire, Lazure pourrait s'avérer une «police» d'assurance dans le filet des Aigles, qui comptent toujours sur Todd Veary comme adjoint à Martin Bradette.

Repêchage

À la veille du repêchage à la suite de la dissolution des Rebels de Laval, le directeur général, Claude Labelle, promettait d'être actif hier soir (mardi). Il tentait toujours de mettre la main sur Patrick Lamoureux du Mission de Sorel-Tracy. Il avait aussi eu des entretiens avec Pierre Calder, robuste défenseur des Rebels.

Nouveau calendrier

Maintenant que la dissolution des Rebels de Laval est officielle, les dirigeants de la Ligue senior provincial AA doivent remanier le calendrier. Le relationniste, Guy Latour, précise que le nombre de matchs que les équipes auront à disputer devrait demeurer à 28. Les Rebels avaient encore 19 parties à jouer, dont une le 13 février à Saint-Jean. Les deux équipes devaient également reprendre le match initialement prévu le 24 octobre mais reporté en raison du passage de la Caravane McDonald's. Le nouveau calendrier devait d'ailleurs être présenté aux gouverneurs hier (mardi) lors d'une réunion.

Les blessés

Déjà éprouvés par les blessures, les Aigles ont vu deux de leurs défenseurs tombés au combat vendredi. Hugo Fafard a quitté le match à 4:11 en deuxième période. Blessé aux côtes, le grand défenseur est un cas très douteux pour le week-end. Quant à François Chaput, blessé au genou, il profitera d'un congé contre les Comets. Pour ce qui est de Pierre Gendron, son état s'améliore et pourrait peut-être revenir au jeu vendredi. Éric Lachapelle, lui, sera en uniforme en fin de semaine. Et c'est sans compter Claude Jutras, qui est à l'écart du jeu pour une période indéterminée à la suite de sa commotion cérébrale subie le 12 novembre à Louiseville.

Premier match de Napolitano

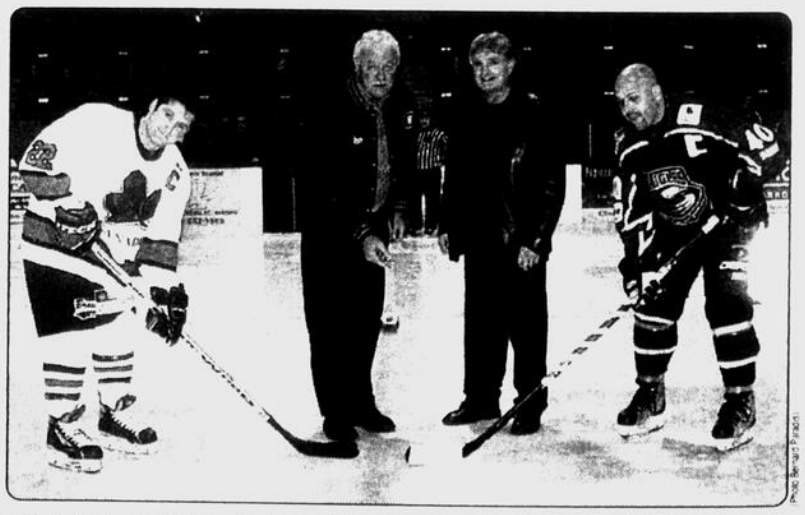
Joseph Napolitano effectuait son entrée avec les Aigles vendredi soir. Le colosse de 6 pieds et 4 et 280 livres a déjà été le coéquipier d'Alexandre Daigle en 1991-1992 avec les Tigres de Victoriaville. «On va le préparer tranquillement. On ne peut pas se baser sur un match pour évaluer le joueur», mentionne l'entraîneur-chef, Dino Masanotti. Par ailleurs, c'est Todd Veary qui secondait Martin Bradette vendredi. À la suite de la blessure de Pierre-Yves Bonneau, le poste de deuxième gardien a été confié à Veary. Le coach n'a pas dit à quel moment le nouveau gardien aura sa chance de voir un peu d'action.

Les étoiles au Colisée

Les dirigeants de la LHSP ont du même souffle confirmer vendredi dernier la tenue du match des étoiles au Colisée Isabelle-Brasseur. Cette rencontre, qui devait être présentée à Laval, se déroulera le samedi 8 janvier à 20 heures. Les détails entourant ce rendez-vous seront connus au cours des prochaines semaines.

Le Mission deux fois

Après les Comets de Cornwall, ce sera au tour du Mission de Sorel-Tracy de disputer une série aller-retour contre les Aigles. Les deux équipes s'affronteront le vendredi 3 décembre à Sorel pour ensuite croiser le fer deux jours plus tard au Colisée. Il s'agira du dernier match local des Aigles avant le... 7 janvier! À moins évidemment qu'il y ait des changements avec le nouveau calendrier. ■



L'ancien numéro 11 du Canadien, Yvon Lambert, a procédé à la mise au jeu protocolaire vendredi au Colisée Isabelle-Brasseur. Gagnant de quatre coupes Stanley, il joue encore au hockey avec l'équipe des Légendes. Lambert était accompagné de Jean-René Losier de la Brasserie Molson ainsi que des deux capitaines, Éric Plante et François Chaput.

TABLEAUX INDICATEURS

BASEBALL-POCHE

Âge d'or St-Jean

Le 16 novembre

Classement		Meilleure moyenne	
Vanier	1022	René Beauvolsk	2,50
Champlain	933	Georges Tétreault	2,32
Cartier	930	Jean Normandin	2,28
Marchand	911	Orise Blais	2,26
St-Louis	896	Armelle Poissant	2,26
St-Paul	881		
Gouin	865		
Laurier	863		
Frontenac	831		
Lévis	812		
Latour	777		
Richelieu	720		

BILLARD

Billard O'Tips

Ligue du Mardi (Moules & Usinage Moreau)
Classement 19 novembre

	PJ	Vic.	Def.	Moy.
Garneau Auto Centre	618	338	280	546
Café Classique	621	338	283	544
Garage du Travailleur	623	336	287	539
Bruno St-Cyr & Fils	630	324	306	514
Moules et Usinage Moreau	627	312	315	497
Pneus Grand-Prix	622	305	317	490
Habitations Nord-Sud	593	289	304	487
Yvan Morissette Courtier	614	287	327	467
Ceralex	610	281	329	460
Entrepôt 89 cents	632	288	344	455

Classement des joueurs

	MJ	V	D	PJ	Vic	Def	Moy
P. Ménard, Café Classique	22	19	3	122	82	40	672
C. Deland, Garneau Auto	20	17	3	110	73	37	664
D. Vincelette Tapis Laval	16	12	4	86	56	30	651

Ligue du Lundi (Karaté R. Poulin)

Promotion D. St-Amour	805	425	380	527
Air Séka	806	420	386	521
Amusement Richelieu	829	427	402	515
Nettoyeur P.H. Théberge	824	412	412	500
Resto Ti-Patate	832	415	417	498
Route 66	816	398	418	487
Construction B. Lajoie	802	387	415	482
Karaté R. Poulin	832	388	444	466

Classement des joueurs

	MJ	V	D	PJ	Vic	Def	Moy
L. Marnen, Kar. R. Poulin	8	7	1	57	37	20	649
R. Ouellet, Prom. St-Amour	22	17	5	156	96	60	615
S. Tremblay, Air Séka	22	15	7	151	89	62	589

Ligue de 9 du jeudi
Classement des joueurs

	MJ	V	D	PJ	MG	MD	Moy
A. Roy (AA)	14	12	45	139	12	2	676
Luc Marnen (AA)	16	103	73	176	13	3	585
S. Deslauriers (AAA)	8	51	37	88	8	3	579
J.P. Messier (AA)	14	89	68	157	10	4	566
C. Vigeant (B)	18	111	88	199	12	6	557
L. Roy (A)	18	105	93	198	10	8	530
R. Launer (A)	18	105	93	198	10	8	530
D. Drapeau (A)	16	93	86	179	8	8	519
R. Vaillancourt (AA)	16	98	91	189	9	7	518
P. Kurtness (A)	16	88	83	171	9	7	514

Resto Chez Ti-Patate - Mercredi

Londero Sport	354	206	148	581
Lave-Auto S.D.	359	192	167	534
Service de gestion S.B.	354	173	181	488
Tanguay Dorais Notaires	360	164	196	455
Tapis Laval Dubord	356	153	203	429

Classement des joueurs

	MJ	V	D	PJ	Vic	Def	Moy
S. Bouchard, Serv. Gestion S.	22	17	5	92	60	32	652
G. Parent, Londero Sport	22	15	7	87	55	32	632
L. Belisle, Londero Sport	22	16	6	90	54	36	600

Lucar produits pétroliers mercredi

R. Schurch Electrique	631	377	254	597
Resto Vieux Duluth	628	363	265	578
Construction Sirbi	624	353	271	565
Assurance E. Paré	599	324	275	540
Outzone	627	326	301	519
Carisme Coiffure	631	324	307	513
Laudrum Son & Eclairage	619	309	310	499
Edward Moore Design Inc.	645	308	337	477
Pétrole Lucar	596	281	315	471
Coq Rapide	637	297	340	466
Distribution Impex	607	239	368	393
Copie Active	609	227	382	372

Classement des joueurs

	MJ	V	D	PJ	Vic	Def	Moy
S. Sanssoucy Vieux Duluth	14	13	1	81	54	27	667
M. Gauthier, Const. Sirbi	20	18	2	114	76	38	667
P. Arneau, Outzone	18	14	4	99	64	35	646

HOCKEY

Complexe sport Absolu

Ligue de la Montérégie
Classement au 18 novembre

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
G.C.V.	9	8	1	0	71	36	16
Maçonnerie Daigneault	9	8	3	0	55	32	12
Les Boys	8	6	2	0	54	33	12
Voodoo Club	9	5	4	0	53	60	10
Matériaux Coupal	9	4	5	0	41	50	8
Coffrage 3.9	8	3	5	0	37	46	6
Tremcar	8	1	7	0	33	63	2
I.G.A.	8	1	7	0	27	61	2

Les 5 meilleurs compteurs

Joueur	PJ	B	P	Pts
J.B. Poissant, GCV	9	14	16	30
S. Surprenant, M. Daigneault	9	15	13	28
S. Grégoire, Boys	8	8	17	25

Ligue des As (B-C)
Division B

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Storm/Resto Alice	9	7	2	0	68	50	14
Céramique Plus	9	6	3	1	45	37	13
Maçonnerie Smears	10	6	4	0	74	58	12
Trinquette	10	6	4	0	55	47	12
Fantôme	10	3	7	0	47	55	6
Sonic	10	1	9	0	47	89	2

Les 5 meilleurs compteurs

Joueur	PJ	B	P	Pts
D. Perricone, M. Smears	9	24	17	41
F. Fleury, Storm	9	21	12	33
D. Colette, Storm	9	14	15	29

Division C

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Revêtement R.H.R.	10	9	1	0	80	44	18
Garage Patenaude	9	6	3	1	54	31	13
Fraco	10	6	4	0	49	38	12
Pièces d'auto Iberville	10	4	6	2	58	62	10
Beethoven	9	4	5	0	43	49	8
Forsair	10	0	10	0	28	88	0

Les 5 meilleurs compteurs

Joueur	PJ	B	P	Pts
Y. Sarrazin, Rev.R.H.	9	16	14	30
B. Patenaude, Beethoven	9	11	16	27
S. Roy, Pièces Iberv.	10	15	10	25

Ligue Old Timer

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Blanc	10	6	2	2	69	51	63
Rouge	10	5	2	3	63	52	60
Jaune	10	4	3	3	48	44	55
Vert	10	1	9	0	36	69	37

Les 5 meilleurs compteurs

Joueur	PJ	B	P	Pts
M. Ricard, Rouge	10	14	15	29
P. Dufresne, Blanc	10	14	15	29
D. Bourgeois, Rouge	9	10	18	28

QUILLES

Auto Parts Plus

Classement 22 novembre

	G.	P.	Qui
M. Choquette	51	26	18124
L. Martin	49	28	17776
S. Martin	46	31	17905
C. Duteau	43	34	18075
G. Alix	39	38	17902
G. Phaneuf	36	41	17701
Y. Lemoine	33	44	17934
R. Fournier	33	44	17678
D. Lessard	30	47	17443
D. Lessard	25	52	17436

Brasserie de l'Ouest

Classement 21 novembre

	G.	P.	Qui
Puneses	55	25	23816
Diables	48	32	23360
Boys	47	33	23572
Mordus	42	38	23443
Eclairs	42	38	23338
Bouffons	38	42	23238
Dépanneur Unique	38	42	23137
Pros	36	44	23342
Tazs	36	44	23085
Couples	34	46	23068
Diaboliques	34	46	22715
X.L.	30	50	23191

Classique Senior

Classement 22 novembre

	G	P	Qui
G. Lussier	48	32	17476
A. Therrien	47	33	17600
M. Gosselin	46	34	17653
F. Bernard	44	36	17579
C. Fortin	44	36	17328
G. Whiton	36	44	17485
D. Perreault	31	49	17310
J. Lapointe	24	56	17222

Semaine Plus haut simple

Michel Boudreau	288

Copains du Samedi

Classement 20 novembre

	G	P	Qui
B. Lareau	55	15	20192
L.G. Martin	50	20	20482
A. England	44	26	19806
R. Potvin	38	32	20185
R. Dallaire	38	32	19795
R. Fournier	36	34	20417
G. Bolduc	34	36	20281
E. Darveau	31	39	19034
S. Darveau	19	51	18941
M. Mornier	17	53	19306
A. Robert	15	55	19281

Féminine du Multisport

Classement 24 novembre

	G	P	Qui
Video Choix	103	73	20398
Verdura	99	77	20450
Écuries S.O.S.	99	77	20246
Confections Maly	92	84	20060
Clinique du son	91	84	20036
Ferme J.L.	83	92	19796
Plomberie DS	72	104	19731
S. Messier	64	112	19674

Le Lux St-Cyr

Classement 20 novembre

	G	P	Qui
1 pour Tousss	80	40	14611
Limoneux	75	45	14481
Cat Women	69	51	14116
Think Big	64	56	14319
Tortues	63	56	14623
Fiers à bras	61	59	14084
The Star	57	63	14034
Mousquetaires	52	67	14044
Poivre et Sel	43	76	13887
Voisins	34	85	13774

Les Bibittes Dry

Classement 23 novembre

	G	P	Qui
Bourdons	30	14	19758
Monarques	27	17	19624
Chenilles	26	18	20752
Taons	24	20	20421
Criquets	23	21	19346
Souffres	22	22	19139
Guêpes	20	24	20798
Scarabés	20	24	20456
Cigales	20	24	19382
Coccinelles	20	24	19065
Fourmis	19	25	19659
Abeilles	13	31	21179

Les Couches-tard

Classement 19 novembre

	G	P	Qui
Emballage St-Jean	15	5	2540
Esthétique Louise	15	5	2454
Dicom	13	7	2466
Centre DMJ	12	8	2498
Ass. A. Dubois	8	12	2425
Petrole St-Jean	7	13	2318
Verduns	5	15	2340
RCJ Environnement	5	15	2313

Les Gens du bout

Classement 23 novembre

	G	P	Quil.
R. Gagné	27	17	22904
M. Patenaude	26	18	23229
M. Samson	26	18	22875
P. Temelini	25	19	22829
A. L'Écuyer	25	19	22793
D. Brault	24	20	22951
L. Grenon	22	21	22815
R. Poirier	22	22	22255
L. Allaire	20	23	22713
R. Normand	20	24	22471
G. Simard	19	25	22582
F. Lord	19	25	22579
Y. Aubé	16	28	22837
R. Godin	16	28	22690

Les Juniors

Classement 20 novembre

	G	P	Qui
1-1	31	9	21828
4-4	22	17	21532
3-3	14	26	21096
2-2	12	27	21405

Ligue Évasion

Classement 19 novembre

	G	P	Qui
Foursomes	28	11	18754
Authentics	26	14	17497
Too Late	23	13	16625
Watch-Out	22	17	19732
Sourires	22	18	18348
M & M	20	20	16112
Anges	19	20	16057
Pierres-à-feu	19	21	21062
Complices	17	23	15309
Requins 3D	14	26	20049
Majestics	13	27	17148
Monarques	13	27	17110

Ligue Michel Goyette

Classement 21 novembre

	G	P	Qui
R. Comeau	115	0	17395
S. Ouimet	102	0	18979
G. Goulet	100	0	15953
R. Raymond	96	0	17777
K. Comtois	96	0	15655
A. Durant	94	0	21515
J. Tassé	94	0	17491
C. Fournier	88	0	18320
D. Marleau	85	0	18309
G. Langlois	84	0	17011
M. Morrier	82	0	18818
Y. Laroche	76	0	19270

Mixte du Vendredi soir

Classement 19 novembre

	G	P	Qui
M. Robert	49	31	21509
R. St-Germain	48	32	21399
D. Lamarche	48	32	21044
R. Brodeur	42	38	20914
S. Bibaud	41	39	21097
R. Lemay	38	42	21181
E. Handfield	38	42	20659
L. Larose	38	42	20659
D. Marcoux	32	48	20305
N. Fortin	30	50	20930

Pepsi

Classement 24 novembre

	G	P	Qui
M. Trahan	27	16	23519
R. Contant	27	17	23001
P. Trahan	22	22	23077
P. Fortin	21	22	22917
P. Surprenant	21	23	23458
C. Gagne	21	23	23215
B. Raymond	20	24	22913
D. Barry	16	28	22337

Planchers bois franc F.B.

Classement 24 novembre

	G	P	Qui
Pourier	24	4	23040
Dolbec	21	7	22865
Gagnon	14	14	22682
Laplante	13	15	23277
Frank	12	16	22935
Séguin	11	17	22616
Haineault	10	18	22768
Maltais	7	21	22806

R.B.L. Ventilation

Classement 22 novembre

	G	P	Qui
C.S. Construction	34	16	20807
Ordi Express	32	18	20668
Alimentation Ile	27	23	20562
Salon Jeannine	26	24	20473
C.M.P.L.	24	26	20686
Rest. Ti-Patate	24	26	20677
Gar. Mario Megee	24	26	20674
Pré-scie Dion	22	28	21005
R.B.L. Ventilation	21	29	20547
Tilco Int.'L	16	34	20284

La Sportive

Classement 25 novembre

	G	P	Qui
P. Benoit	126	73	22679
R. Bélanger	122	77	21809
R. Leroux	118	82	22451
M. Raymond	117	83	22485
C. Rondeau	105	95	22022
Y. Dallaire	104	96	21862
D. Matesi	96	103	22176
F. Dussault	95	104	21950
R. Roy	89	111	21251
D. Roy	83	117	21169
R. Vincent	80	120	20913
M. Barrière	63	137	21056

TVA Élect. Inc.

Classement 25 novembre

	G	P	Qui
M. Chouinard	30	14	25380
A. Guay	28	16	25332
L. Gaudreau	23	21	25138
M. Blanchette	22	22	25142
L. Manny	21	23	24830
S. Roman	19	25	25339
D. Blanchette	18	26	25200
Y. Lebeau	15	29	25249

Les Pros du Mercredi

Classement 17 novembre

Habitation Qualipro	76
Bougon	52
Lions	52
Beaux bébés	48
Hirondelles	44
Menuiserie BYP	42
Pétroles Dupont	42
Hiboux	28
Sportifs	28
Braves	28

Amitié

Classement

	Pts	PJ	Qui
Nicole	25	30	17999
Jacques	22	30	18005
Jules	20	30	18263
Lucien	20	30	19084
Marcel J.	19	30	18747
Jacques F.	18	30	17627
Alain	17	30	17288
Julie	17	30	17631

Bonne Entente

Classement

	Pts	PJ	Qui
Jacqueline	56	30	20523
Nicole	44	27	17966
Francine	46	30	20377
Nico	44	30	20026
Claire	40	30	20245
Jackie	36	30	19657
Maria	28	27	18104
Gaby	34	30	19747
Rita	32	30	19549
Lise	30	30	20219

Copains

Classement

	Pts	PJ	Qui
Denis	135	36	30873
Lynda	129	36	30842
Pierre	123	36	30574
Maurice	114	36	30416
Éric	112	36	30079
Daniel B.	111	36	30475
Daniel V.	110	36	30422
Martin	104	36	29714
Gilles	101	36	30298
Mario	99	36	29921

Féminine

Classement

	Pts	PJ	Qui
Gaétane	58	36	26445
Lyne	54	36	26191
Claire	54	36	26279
Ginette	50	36	25925
Suzanne	46	36	25486
Jeannine	44	36	26375
Lynda	42	36	25274
Micheline	36	36	25434

Industrielle

Classement

	Pts	PJ	Qui
Gilles	98	33	20876
Ginette	90	33	21007
Johanne	80	33	20793
Raymond	79	33	21190
Manon	77	33	20882
André	71	33	20773

Opti-Quilles St-Eugène

Classement

	Pts	PJ	Qui
Équipe 2	23	30	17056
Équipe 9	22	30	16276
Équipe 5	21	30	17175
Équipe 10	18	30	16719
Équipe 7	16	30	16542
Équipe 3	13	30	16808
Équipe 8	13	30	16441
Équipe 1	13	30	16623
Équipe 6	12	30	16354
Équipe 4	9	30	16377

Pépinière Jacques-Cartier

Classement

	Pts	PJ	Qui
John	48	30	23917
Lyne	48	30	21955
Marcel	46	30	21438
Michel	46	30	21361
Micheline	41	30	22011
Charles	39	30	22374
Denise	38	30	22027
Jean-Pierre	36	30	20913
Thérèse	30	30	20959
Suzie	28	30	21485

Mardi Soir

Classement

	Pts	PJ	Qui
Steve	67	33	25936
Francine	62	33	25604
Yvon	56	33	26588
Bill	52	33	26292
Daniel	48	33	25270
Gérard	40	33	25521
Ernest	39	33	25232
Marlene	30	33	25182
Martin	25	33	24494
Étienne	21	33	24594

La Relève

Classement

	Pts	PJ	Qui
Jacinthe	34	21	9859
Simon	26	21	10054
Jonathan	26	21	9326
Annie-Claude	26	21	9608

Les Joyeux Retraités

Classement

	Pts	PJ	Qui
Nicole	28	33	19485
Marcel	19	33	17686
Simon	17	33	17326
Denise	16	33	17244
René	14	33	16941
Robert	5	33	12739

Gertrude-Lafrance

Classement

	PJ	Qui
Hirondelles	16	5465
Pellicans	16	4158

Ligue Roule ta Boule

Classement

	Pts	PJ	Qui
Jean-François	58	33	22211
Bill	46	33	21854
Sylvie	43	33	21397
Alain	35	33	21484
Réal	30	33	21812
Jean-Pierre	28	33	20916

Plus haut simple

Jules Brodeur	201
Sylvie Loiselle	182

Les Bébites

Classement

	Pts	PJ	Qui
Papillons	12		848
Cocinelles	12		592

Plus haut simple

Frederic Umbriaco	53
Eve Pigeon	58

Industrielle

Classement

	Pts	PJ	Qui
Gilles	98	33	20876
Ginette	90	33	21007
Johanne	80	33	20793
Raymond	79	33	21190
Manon	77	33	20882
André	71	33	20773

Meneurs de la semaine Partie

Gérard Ménard	239
Johanne Guay	196

Opti-Quilles St-Eugène

Classement

	Pts	PJ	Qui
Équipe 2	23	30	17056
Équipe 9	22	30	16276
Équipe 5	21	30	17175
Équipe 10	18	30	16719
Équipe 7	16	30	16542
Équipe 3	13	30	16808
Équipe 8	13	30	16441
Équipe 1	13	30	16623
Équipe 6	12	30	16354
Équipe 4	9	30	16377

Meneurs de la semaine Partie

Raphaël Raymond	213
Lilly Deschenes	196

Pépinière Jacques-Cartier

Classement

	Pts	PJ	Qui
John	48	30	23917
Lyne	48	30	21955
Marcel	46	30	21438
Michel	46	30	21361
Micheline	41	30	22011
Charles	39	30	22374
Denise	38	30	22027
Jean-Pierre	36	30	20913
Thérèse	30	30	20959
Suzie	28	30	21485

Meneurs de la semaine Partie

Charles Charron	251
Lucille Arseneault	214

Mardi Soir

Classement

	Pts	PJ	Qui
Steve	67	33	25936
Francine	62	33	25604
Yvon	56	33	26588
Bill	52	33	26292
Daniel	48	33	25270
Gérard	40	33	25521
Ernest	39	33	25232
Marlene	30	33	25182
Martin	25	33	24494
Étienne	21	33	24594

La Relève

Classement

	Pts	PJ	Qui
Jacinthe	34	21	9859
Simon	26	21	10054
Jonathan	26	21	9326
Annie-Claude	26	21	9608

Meneurs de la semaine Partie

Benoit Pluk	166
Annie-Claude Nadeau	147

Les Joyeux Retraités

Classement

	Pts	PJ	Qui
Nicole	28	33	19485
Marcel	19	33	17686
Simon	17	33	17326
Denise	16	33	17244
René	14	33	16941
Robert	5	33	12739

Meneurs de la semaine Partie

Fernand Bisaillon	211
Lucienne Ouellet	196

Gertrude-Lafrance

Classement

	Pts	PJ	Qui
Hirondelles		16	5465
Pellicans		16	4158

Meneurs de la semaine Partie

Yvon Paquette	158

Ligue Roule ta Boule

Classement

	Pts	PJ	Qui
Jean-François	58	33	22211
Bill	46	33	21854
Sylvie	43	33	21397
Alain	35	33	21484
Réal	30	33	21812
Jean-Pierre	28	33	20916

Plus haut simple

Jules Brodeur	201
Sylvie Loiselle	182

Les Bébites

Classement

	Pts	PJ	Qui
Papillons		12	848
Cocinelles		12	592

Plus haut simple

Frederic Umbriaco	53
Eve Pigeon	58

VICE-CHAMPION CANADIEN

L'Estage-Napert: une victoire sans équivoque

Antoine L'Estage et Yanick Napert ont largement dominé la dernière manche du championnat canadien de rallye, le Tall Pines dans la région de Bancroft en Ontario, pour inscrire leur première victoire à vie et conclure la saison en seconde place au classement général.

Le duo de Saint-Jean-sur-Richelieu a remporté onze des quatorze épreuves de classement dans une Tiburon de John Buffum pour terminer avec une avance de seize minutes. Le meilleur équipage québécois a pris la tête dès la spéciale d'ouverture mais a été relégué en quatrième quand un demi-arbre de roue s'est brisé. L'Estage a inscrit les temps «scratches» lors des huit spéciales suivantes devant ses principaux compétiteurs. Avec cette victoire, L'Estage et Napert deviennent la meilleure équipe privée au Canada et terminent seconds à Patrick et Nathalie Richard sur Subaru.

«C'est le plus grand moment de ma carrière, lançait Antoine L'Estage à son retour à Bancroft. Grâce à John Buffum qui nous a permis de rouler avec une de ses voitures, nous avons vraiment attaqué le parcours et aujourd'hui (samedi), personne ne pouvait nous battre. Cette victoire est d'autant plus importante qu'elle nous permet d'accéder au second rang au Canada. Nos efforts et ceux de notre équipe sont enfin récompensés. Merci à chaque membre et à nos commanditaires qui nous appuient depuis plusieurs années».

EN AVANT DÈS LE DÉPART

Antoine L'Estage avait réservé la surprise à ceux qui aspiraient à la victoire en se présentant avec une Tiburon de John Buffum. «John est véritablement notre mentor, poursuit le vainqueur. Il a toujours cru en nous et le fait de nous laisser une de ses Tiburon est une belle marque de confiance. Nous voulions attaquer et c'est ce que nous avons fait. Nous avons battu les Richard, McGeer, Comrie-Picard et Sprongl à la régulière. Nous avons eu une petite frousse quand un demi-arbre de roue s'est brisé et nous a fait perdre une minute dans la troisième spéciale. Mais, nous nous sommes concentrés sur notre travail et avons gagné toutes les spéciales qui restaient, sauf une à Andrew (Comrie-Picard). Nos pneus Yokohama entre autres étaient impeccables. Nous savons maintenant que nous pouvons donner une sérieuse réplique à Patrick (Richard) quand nous avons une voiture qui peut rivaliser avec la sienne. C'est comme si Noël arrivait un mois plus tôt».

PLUS DE SEIZE MINUTES

Si L'Estage et Napert avaient pris les devants par quelques secondes dès la première épreuve de classement, ils ont dû rattraper une pleine minute à la suite du bris d'un demi-arbre avant. Mais, en gagnant huit épreuves consécutives, ils ont rétréci l'écart pour prendre définitivement la tête au neuvième secteur de vitesse et ne plus la perdre.

À bord de leur Tiburon, Antoine L'Estage et Yanick Napert ont remporté le dernier rallye de la saison.

Pendant ce temps, les adversaires ne pouvaient soutenir le rythme. En tentant de rejoindre le duo johannais, certains ont connu des sorties de route alors que d'autres ont vu leur mécanique flancher. Ce n'est qu'au dernier secteur que leur avance s'est considérablement agrandie sur ceux qui allaient compléter le podium. «Nous avons lutté toute la journée pour bâtir une petite avance, ajoute le copilote Yanick Napert. Mais Antoine était concentré au maximum et rien ne pouvait l'arrêter. Cette Tiburon est extraordinaire, mais il fallait tout un pilote pour la garder sur la route. Cette première victoire vient récompenser les efforts d'Antoine et de notre équipe au cours des années». ■

Deux autres quilleurs qualifiés pour la finale provinciale

Deux jeunes quilleurs de la région se sont qualifiés pour la finale provinciale des Salons de quilles associés du Québec qui se tiendra les 27 et 28 novembre au salon G Plus de La Salle. Annie-Claude Nadeau, dans la catégorie 12-14 ans, a remporté la qualification tenue les 6 et 7 novembre à Sainte-Julie avec une moyenne de 221, dix points d'avance sur Audrey Dion. Alexandre Laflamme, chez les 9-11 ans, a également obtenu son laissez-passer grâce à une troisième place avec une moyenne de 188 lors de la compétition au salon Sainte-Foy. À la finale provinciale, les deux premiers de chaque catégorie se tailleront une place pour l'émission Les quilles à TQS. À noter que deux autres quilleurs de la région s'étaient qualifiés pour la finale des SQAQ, soit Jean-Sébastien Leclair et Geneviève Labrèche. ■

Photo Stéphane Lachance

SAISON D'HIVER

Soccer intérieur: c'est le temps de s'inscrire

RICHARD HAMEL

En plein coeur de la saison automnale, Soccer Haut-Richelieu prépare déjà sa prochaine session au début de 2005. Les jeunes intéressés à poursuivre leurs activités cet hiver pourront s'inscrire dès le 29 novembre.

La nouvelle saison se déroulera du 10 janvier au 11 avril. Les jeunes des catégories U-8 à U-18 sont invités à y participer. Il s'agit du soccer à sept contre sept.

Le calendrier propose dix parties de championnat et une possibilité de trois matchs de séries éliminatoires. De plus, une formation de deux heures sera offerte au début de la session afin de permettre aux joueurs d'améliorer leurs techniques. Cette séance sous forme de match arrêté servira à mieux répartir les équipes.

Le coût est de 130$ pour la saison (rabais de 10$ pour ceux qui s'inscriront avant le 4 décembre).

Par ailleurs, les filles et garçons nés en 1998, 1999 ou 2000 pourront participer à du soccer à quatre contre quatre les samedis dès 9 heures.

Le coût d'inscription est de 100$ (rabais de 10$ pour ceux qui s'inscriront avant le 4 décembre).

INSCRIPTION

La période d'inscription s'échelonnera du 29 novembre au 4 décembre au Stade du Haut Richelieu.

Les intéressés pourront s'y rendre les 29, 30 novembre et 1er décembre de 18h30 à 20 heures, les 2 et 3 décembre de 13h30 à 14h30 et de 18h30 à 21 heures ainsi que le samedi 4 décembre de 9h30 à 16 heures.

Soccer Haut-Richelieu est également à la recherche de bénévoles et d'entraîneurs désirant s'impliquer dans l'organisation de la saison d'hiver 2005. Pour toute information, il suffit de téléphoner au 349-5545. ■

CÉLÉBREZ EN GRAND

CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES CHRYSLER • JEEP MD • DODGE

Économisez l'équivalent de la TPS ET DE LA TVQ

À L'ACHAT D'UN MODÈLE 2004 SÉLECTIONNÉ OU D'UNE DODGE CARAVAN OU GRAND CARAVAN 2005.◊

CHRYSLER PT CRUISER

LOUEZ À **249$†**

par mois. Location de 48 mois.
Comptant initial de 3848$
ou échange équivalent.

OPTION 0$ COMPTANT ÉGALEMENT DISPONIBLE.
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.

CHRYSLER PT CRUISER 2004
Moteur de 2,4 L à DACT • Transmission automatique à 4 vitesses • Climatiseur • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Télédéverrouillage • Radio AM/FM avec lecteur de CD • Régulateur de vitesse

CHRYSLER PACIFICA TI

LOUEZ À **399$†**

par mois. Location de 39 mois.
Comptant initial de 3900$
ou échange équivalent.

OPTION 0$ COMPTANT ÉGALEMENT DISPONIBLE.
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.

CHRYSLER PACIFICA 2004
Moteur V6 de 250 chevaux • Trois rangées de sièges • Suspension indépendante aux quatre roues • Volant gainé de cuir avec commandes audio intégrées • Système audio Infinity MD numérique et amplificateur de 200 watts • Climatiseur avec commande automatique bizone • Transmission intégrale

JEEP LIBERTY 4X4

LOUEZ À **279$†**

par mois. Location de 48 mois.
Comptant initial de 3728$
ou échange équivalent.

OPTION 0$ COMPTANT ÉGALEMENT DISPONIBLE.
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.

JEEP LIBERTY ROCKY MOUNTAIN 2004
Moteur V6 PowerTech de 3,7 L • Transmission automatique à 4 vitesses • Système 4 roues motrices Command-Trac MD • Radio AM/FM avec lecteur de CD • Glaces à écran solaire • Pneus tout terrain de 16 po • Télédéverrouillage

DODGE DURANGO 4X4

LOUEZ À **379$†**

par mois. Location de 48 mois.
Comptant initial de 4889$
ou échange équivalent.

OPTION 0$ COMPTANT ÉGALEMENT DISPONIBLE.
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.

DODGE DURANGO SLT 2004
Moteur HEMI MD V8 de 5,7 L, 335 chevaux • Transmission automatique à 5 vitesses • Climatiseur à l'avant et à l'arrière • Attelage de remorque • Système antipatinage • Pneus tout terrain de 17 po • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Télédéverrouillage

DAIMLERCHRYSLER.CA

325589-4c26 g

ÉPARGNEZ L'ÉQUIVALENT DE LA TPS ET 500$ SUR LA PLUPART DES MODÈLES 2005.*

FINANCEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR
Services financiers Chrysler

◊ L'offre de rabais correspondant au montant des taxes de vente inclut les taxes applicables et correspond à 15,025 % du prix de vente négocié après déduction du transport et de la taxe sur le climatiseur. Le rabais ne s'applique pas à la Dodge SX 2.0 2004, au Dodge Ram HD Diesel 2004, au Dodge Ram SRT10 et à tous les modèles Sprinter, et est limité à 7 % sur la Dodge Viper. * L'offre de rabais correspondant au montant de la TPS plus 500 $ inclut les taxes applicables et correspond à 7 % du prix de vente négocié du véhicule après déduction du transport et de la taxe sur le climatiseur. PLUS un montant additionnel de 500 $. L'offre de rabais correspondant au montant de la TPS plus 500 $ s'applique au Dodge Ram HD Diesel 2004 et aux modèles 2005 A L'EXCEPTION des modèles 300, 300C, Dakota, Ram HD Diesel, Ram SRT10, Viper SRT10, Magnum, Sprinter, Grand Cherokee, Caravan, Grand Caravan et Town & Country. ◊, † Les rabais seront déduits du prix d'achat final comprenant les frais de transport, les accessoires installés par le concessionnaire, les garanties, les droits sur les pneus neufs, les frais d'inscription au Registre, les autres taxes applicables et les frais du concessionnaire. † Tarifs mensuels établis pour 39 mois pour la Chrysler Pacifica 2004 avec l'ensemble 28E + AHC + DHU + BNM + TXX + ADL, pour la Chrysler PT Cruiser 2004 avec l'ensemble 28R + GEG + WDR + TSN (phares antibrouillards et barres latérales en option). Le dépôt de sécurité est de 0 $ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 66 300 km (81 600 km / 48 mois) au taux de 15 ¢ le kilomètre. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler. Services financiers Chrysler est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. Transport et taxe sur le climatiseur, frais d'immatriculation au Registre, taxes et frais d'administration des concessionnaires en sus. ◊, †, * Cas offres d'une durée limitée sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, à l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques, pour la Chrysler PT Cruiser 2004 avec l'ensemble 28R + GEG + WDR + TSN (phares antibrouillards et barres latérales en option). Le dépôt de sécurité est de 0 $ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 56 300 km (81 600 km / 48 mois) au taux de 15 ¢ le kilomètre. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler. Services financiers Chrysler est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. Transport et taxe sur le climatiseur, frais d'immatriculation au Registre, taxes et frais d'administration des concessionnaires en sus. ◊, †, * Cas offres d'une durée limitée sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, à l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques

VOUS AVEZ LA CHANCE AU BOUT DES DOIGTS

L'ÉVÉNEMENT On GAGNE GM Canada

RONDEAU
PONTIAC - BUICK - CADILLAC - GMC Ltée

PONTIAC
BUICK
Cadillac
GMC

150 DE NOS NOUVEAUX MODÈLES 2005 SONT À GAGNER.

MINIMUM 500 $ SUR LA PLUPART DES MODÈLES 2005

MINIMUM 1 000 $ SUR LA PLUPART DES MODÈLES 2004 ET CERTAINS MODÈLES 2005

2 000 $ DE CRÉDIT

3 000 $ DE CRÉDIT

5 000 $ DE CRÉDIT

10 000 $ DE CRÉDIT

PLUS, DE NOMBREUX AUTRES PRIX FANTASTIQUES À GAGNER INSTANTANÉMENT.

CRÉDIT À L'ACHAT OU À LA LOCATION DE LA PLUPART DES MODÈLES 2004 ET 2005

GM célèbre le plus grand événement de fin d'année de son histoire. En tout, 150 de nos excitants nouveaux modèles 2005 sont offerts durant l'événement On gagne GM. Pour jouer, il suffit de visiter votre concessionnaire ***GM RONDEAU*** *Pontiac Buick Cadillac GMC et d'appuyer sur le bouton*

0%* DE FINANCEMENT À L'ACHAT

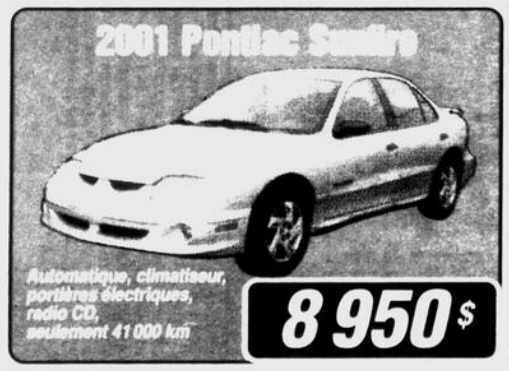
OnStar désigné pour savoir ce que vous gagnez. Vous pourrez gagner instantanément jusqu'à 10 000 $ de crédit à l'achat ou à la location de votre prochain véhicule GM... ou partir au volant d'un véhicule neuf offert en grand prix. Faites vite ! Cet événement est d'une durée limitée. On vous attend.

★ *Voir les détails chez le concessionnaire*

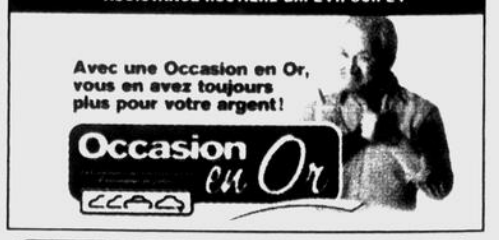
INVENTAIRE VÉHICULES D'OCCASION • www.rondeau.ca

✓ Véhicules inspectés OPTIMUM ✓ Reconditionnés OPTIMUM ✓ Garantie OPTIMUM

- POSSIBILITÉ D'ÉCHANGE 30 JOURS / 2500 KM
- INSPECTIONS EN PLUS DE 150 POINTS
- GARANTIE DU FABRICANT
- ASSISTANCE ROUTIÈRE GM 24 H SUR 24



* TAXES EN SUS. SUJET À L'APPROBATION DE CRÉDIT. VOIR DÉTAILS SUR PLACE.



Écoutez les bulletins de circulation présentés par 104.1 FM RONDEAU

180, rue Moreau, Saint-Jean-sur-Richelieu
www.rondeaupontiac.gmcanada.com • www.rondeau.ca
359.9990